

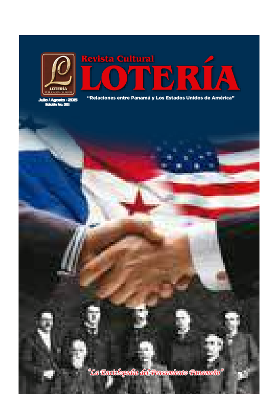
Revista Cultural

LOTERÍA

Julio / Agosto - 2015
Edición No. 521

"Relaciones entre Panamá y Los Estados Unidos de América"

"La Enciclopedia del Pensamiento Panameño"



PORTADA REVISTA CULTURAL LOTERÍA Nº 521

Diseñado por: Clemente Bullen
Diseñador Gráfico, Departamento Cultural LNB

Diagramación e impresión:
Editora Sibauste, S.A.



LOTERÍA NACIONAL DE BENEFICENCIA

PUBLICACIÓN DE LA DIRECCIÓN DE DESARROLLO SOCIAL Y CULTURAL
ISSN 0024.662X

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Para suscripciones y consultas sobre la **REVISTA LOTERÍA**
comunicarse con el Departamento Cultural.

Teléfono: 507-6800 ext. 1248 - revista.loteria@loterianacional.gob.pa
Apartado 0816-7376, Panamá, República de Panamá
www.loterianacional.gob.pa

VISIÓN Y MISIÓN
DE LA LOTERÍA NACIONAL DE BENEFICENCIA

VISIÓN

Una Lotería Nacional de Beneficencia Moderna y Competitiva
que contribuya en forma creciente al desarrollo del país
y a la solución de los problemas de los más necesitados.

MISIÓN

Construir una Institución con presencia en cada comunidad
que consolide la confianza y la transparencia de nuestra oferta,
ganando a cada panameño como cliente.



Nº 521 / Julio - Agosto 2015

ÍNDICE

PRESENTACIÓN DE LA REVISTA

El Escudo de Armas de Panamá, de Vladimir Berrío-Lemm es un análisis histórico y de significancia de uno de nuestros símbolos patrios. Este pertinente artículo llega en un momento en que ciertas personas por desconocimiento han distorsionado algunos de sus elementos. Por esto para la preservación de nuestra cultura, nuestra identidad nacional y nuestro quehacer cultural es muy importante el uso correcto, sin deformación, de nuestros símbolos patrios.

En el ensayo Glosario de disponibilidad léxica de Panamá de Melquiades Villarreal Castillo, el léxico disponible tiene como característica fundamental el hecho de que es útil para enseñar la lengua materna. Desde que los españoles llegaron a América en 1492, se dieron a la tarea de llamar las cosas de manera equívoca, pues quisieron encasillar la realidad americana dentro de la perspectiva española que conocían. Este valioso documento de investigación, nos presenta la agrupación de palabras por temas que más usa el panameño.

El profesor Rafael Ruiloba en el ensayo Juan Rulfo: Luvina o la tragedia de la modernidad, analiza el texto de crítica literaria, recopilado por el mismo Juan Rulfo en donde considera que el autor en Luvina trata temas arquetípicos que se encuentran en el meollo de los mitos más universales.

Asedio a la historia contemporánea de Panamá, de profesor Ricardo Arturo Ríos Torres, nos hace un recorrido de diversos ensayos de historiadores panameños. El autor nos señala que la literatura y la historia nos enseñan que los valores compartidos son los más perdurables. Los narradores, poetas, dramaturgos y ensayistas hacen de lo absurdo y grotesco algo cotidiano y ellos con realismo imaginativo expresan la acción heroica de nuestro ser existencial.

En el escrito de Pantaleón García titulado Tres de noviembre: nuevos retos frente a la crisis de las humanidades, se señala que, luego de 110 años de la separación de Panamá de Colombia, se puede recalcar que para ser capaces de enfrentar esos nuevos retos señalados, hay que brindarle a la juventud panameña, una educación que sea capaz de formarla en el trabajo creativo, con una alta preparación científica-técnica, con una moral capaz de superar el conformismo y la alienación.

Elecciones en Panamá 2014: la espiral del silencio, es un ensayo de Federico José Guillermo Tejada, en donde el autor hace un análisis político y de las encuestas para determinar la intensión del voto presidencial. Señala que estas elecciones sí hubo una marcada aptitud del electorado de ocultar su voto. El método de recoger información no falló, pues las encuestas no son falible, son una fotografía del momento en que se aplica. Pero en este caso hubo un comportamiento que no supieron develarla por el silencio marcado por los electores y que solo se pudo conocer el día de las elecciones.

El ensayo Acerca del Curso: "Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos de América", de Bolívar Perigault Sánchez, analiza las circunstancias históricas que se dieron para que la asignatura "Historia de las Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos de América" se creara, por medio de la Ley Nº. 31 del 29 de enero de 1963, la cual fue sancionada por el Excelentísimo Señor Presidente de la República Don Roberto Francisco Chiari. También nos presenta la importancia actual que tiene esta asignatura para la formación integral del individuo.

Ernesto Tamayo en el ensayo titulado El mercado y su influencia en las Instituciones religiosas, hace un análisis sociocultural de las relaciones religiosas y las estructuras del mercado. Señala que la institución religiosa es capaz de influenciar a otros sectores, pero al mismo tiempo ella no escapa de ser influenciada. Esta mutua influencia se debe a la relación dialéctica que subyace en la sociedad en su conjunto.

El perote de Santo Domingo de Las Tablas de Oscar Velarde, quien nos hace una interesante explicación histórica y estética de esta tradición que se remonta en los primeros años de el pueblo de Santo Domingo. Nos apunta que era una vieja costumbre que los habitantes de los pueblos santeños, por lo menos una vez al año, viajaran a las playas cercanas a tomar sus baños marinos en los meses de agosto y septiembre.

El gallo Sayayin de J. Diones, es un cuento que recoge las tradiciones gallísticas de nuestros pueblos interioranos. La narrativa es natural y fresca, pero a la vez divertida y está llena de costumbrismos del juego de gallo, que cada día está más reducido.

Efraín Medina
Director General
Lotería Nacional de Beneficencia

ACERCA DEL CURSO: "RELACIONES ENTRE PANAMÁ Y LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA"

Por: **Bolívar Perigault Sánchez**[1]

La asignatura "Historia de las Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos de América" se creó por medio de la Ley Nº. 31 del 29 de enero de 1963, la cual fue sancionada por el Excelentísimo señor presidente de la República don Roberto Francisco Chiari. Esta Ley se gestionó gracias a la mediación e iniciativa de los docentes y estudiantes de la Escuela de Diplomacia (hoy Escuela de Relaciones Internacionales) de la Facultad de Administración Pública y Comercio, y la misma fue respaldada por amplios sectores de la sociedad organizada y diferentes gremios estudiantiles, entre los cuales se encontraban los universitarios.

La Ley 31 de 29 de enero de 1963, vino a llenar un vacío curricular en un período histórico de luchas nacionalistas y de confrontaciones ideológicas a lo interno de nuestro país, frente a las justas aspiraciones panameñas por recuperar nuestra soberanía en la otrora "Zona del Canal", ocupada por los norteamericanos, la cual, con el correr de los años, a partir de 1903, se convirtió en un "enclave colonial" enclavado en el corazón del territorio nacional.

1. El autor es catedrático Titular de la Cátedra de Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, en el Departamento de Relaciones Internacionales de la Universidad de Panamá, la cual dicta desde 1974.

No se trata de cualquier cátedra de historia, ni tampoco ésta se puede abstraer de la misma. Lo cierto es que la intención del legislador en aquel entonces, era la de fortalecer nuestro sentido de pertenencia y de patria, mediante los contenidos académicos que entornan dichas relaciones.

La llegada formal de los Estados Unidos de América a Panamá, guarda relación directa con la promulgación de la Ley Spooner, en junio de 1902, la cual autorizaba la compra de las acciones del canal, por un monto que no excediera los cuarenta millones de dólares. Un año después, Panamá nace a la vida internacional como república, al separarse de Colombia el 3 de noviembre de 1903. Las referencias acerca de los hechos que rodearon este suceso histórico, abundan en la bibliografía de los historiadores, tanto nacionales como extranjeros.

El 18 de noviembre del mismo año, Panamá firma con los Estados Unidos de América la Convención del Canal Ístmico, mejor conocida como Tratado Bunau Varilla-Hay por medio del cual, le concede a los norteamericanos concesiones que afectan el ejercicio de la jurisdicción y la soberanía nacional en todo su territorio.

A partir de esa fecha, la República de Panamá inicia la lucha generacional por el rescate de su plena jurisdicción y derechos soberanos.

Vale recordar:

- La Nota de Protesta de don José Domingo de Obaldía en 1904, que es una joya jurídica en la defensa de la soberanía panameña en la otrora Zona del Canal.

- La Nota de Protesta de don Ernesto T. Lefevre sobre el desarme de la Policia Nacional en 1916.

- La actitud patriótica del secretario de Instrucción Pública, don Guillermo Andreve, quien suspendió, en 1920 la tradicional celebración del 4 de julio.

- La Nota de Protesta de don Narciso Garay, Secretario de Relaciones Exteriores, en 1921, sobre la pérdida de la región de Coto.

- El Movimiento Inquilinario de 1925.

- El rechazo por el pueblo panameño del Convenio de Bases Filós-Hines el 12 de diciembre de 1947 y la actitud patriótica de la Asamblea Nacional al rechazarlo formalmente el 22 de diciembre del mismo año.

- La operación Soberanía y la Siembra de Banderas del 2 de mayo de 1958, realizada por estudiantes de la Universidad de Panamá y dirigida por Carlos Arellano Lenox.

- Las manifestaciones patrióticas de reafirmación soberana del 3 y 28 de noviembre de 1959.

- La manifestación patriótica en el Puente de las Américas del 12 de octubre de 1962, impidiendo el discurso de Maurice Thatcher, quien pretendía bautizar el Puente de las Américas como "Thatcher Ferry Bridge".

- La participación nacionalista generacional del glorioso Instituto Nacional, desde su fundación, misma que llegó a su clímax, el 9 de enero de 1964, acelerando el reloj de la historia, en la lucha por el rescate de nuestra soberanía y dignidad nacional.

A raíz de los trágicos sucesos del 9 de enero de 1964, el presidente Roberto F. Chiari, en un gesto inédito, rompe relaciones diplomáticas con los Estados Unidos de América, mismas que se reanudan con la firma de la Declaración Moreno-Bunker, que establece entre sus puntos, eliminar las causas de conflicto entre ambos Estados. Y, a partir de allí, toma fuerza la idea de fortalecer los contenidos nacionalistas en dicha asignatura, en fe de lo cual la Escuela de Diplomacia introduce en su eje curricular el curso de "Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos", como Materia Fundamental de la Carrera, siendo la única Escuela a nivel Superior en dictar este curso, décadas después, la asignatura fue incluida en el eje curricular de la Escuela de Historia de la Facultad de Filosofía, Letras y Educación, hoy Facultad de Humanidades. Dicho curso, en la Escuela de Diplomacia, tenía como objetivo, fortalecer el perfil de los egresados mediante diferentes actividades académicas y nacionalistas, las cuales contaban con la participación de las mentes más preclaras de la época. Fue así, como en nuestra Escuela desfilaron altos personajes de la diplomacia, la historia, la cultura, las artes y el derecho.

A partir de esa fecha, la Política Exterior panameña se encamina hacia la recuperación del Canal, adquiriendo un nuevo enfoque con la aparición en escena de Omar Torrijos Herrera.

Ningún otro personaje en la historia panameña guarda la más directa relación con el tema del Canal y la recuperación de los derechos panameños en esa franja que el general Omar Torrijos Herrera, quien gracias a un excelente equipo de trabajo, logró identificar la verdadera causa de conflicto entre ambos Estados, pudiendo negociar y firmar el Tratado del Canal de Panamá del 7 de septiembre de 1977, mejor conocido como Torrijos-Carter con el cual Panamá recuperó los derechos de soberanía interna que habían sido otorgados a los Estados Unidos por la Convención del Canal Istmico del 18 de noviembre de 1903, mejor conocida como el Tratado Bunau Varilla-Hay.

La asignatura de Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, tomó fuerza debido a su papel de concienciar las mentes y los corazones de sus estudiantes. Luego, en la década de 1970, específicamente en 1973, por iniciativa de la Escuela de Diplomacia, a través de su Dirección Colegiada y por gestión del Ministerio de Educación, dirigido entonces por el doctor Aristides Royo Sánchez, se realizó el Primer Seminario de las Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, -con el respaldo del doctor Rómulo Escobar Bethancourt, Rector de la Universidad de Panamá,- el cual fue todo un éxito, ya que contó con los mejores especialistas en la materia, quienes le dieron un enfoque multidisciplinario, toda vez que dichas relaciones, no podían contemplarse desde un punto netamente histórico debido a la multiplicidad de factores que la entornan desde su nacimiento. Así, los participantes de este primer seminario pudimos disfrutar de diferentes temas con enfoques: históricos, geográficos, económicos, ecológicos, políticos, sociales, sociológicos, antropológicos, de género, de Derecho Internacional y de Tratados Internacionales, entre otros, los cuales abrieron un abanico de posibilidades al estudioso de esta materia. Un segundo seminario se realizó con igual éxito al año siguiente.

Desde entonces, la asignatura de Historia de Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos se implementó en los colegios secundarios de manera obligatoria; igualmente, en la Universidad de Panamá se estableció la Cátedra de Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, en las diferentes carreras.

Gracias al trabajo de los docentes en dicho curso, a nivel universitario, se logró fortalecer el sentido de pertenencia y se afianzaron los contenidos de

los sucesos históricos que entornan dichas relaciones con un enfoque multidisciplinario en defensa de la construcción del Estado Nacional. Los docentes de la Escuela de Relaciones Internacionales, a través de dicha Cátedra de Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, durante varias décadas hemos luchado por el respeto a dicha asignatura, incluso en los momentos álgidos cuando en nuestro país se vivió una fuerte oposición a los Tratados del Canal de Panamá del 7 de septiembre de 1977, mejor conocidos como Torrijos-Carter.

Esta temática, vuelve a ser noticia hace un par de años, cuando la diputada Dalia Bernal promueve un Proyecto de Ley, con muy buenas intenciones en cuanto al contenido histórico, pero distorsionado en su enfoque académico.

Este proyecto para eliminar del currículo el nombre de la asignatura Historia de las Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, a nivel de escuelas secundarias, contó con el aval e impulso del Ministerio de Educación y, desde su inicio, generó las críticas tanto de políticos como de educadores y de la ciudadanía en general.

Sucede, que a vista somera del mismo, se podía apreciar que de lo que se trataba era de aniquilar el estudio de la Historia de las Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos -a nivel de Educación Media-, al insertarla dentro de un esquema curricular elaborado por el Ministerio de Educación, que la ubicaba dentro de los estudios históricos de la Época Republicana y Departamental.

En su momento, el diputado perredista Rubén De León, entre otros, cuestionó tal propuesta, argumentando que pareciera que el objetivo era hacer que las futuras generaciones olvidaran la importancia de la lucha generacional panameña por la recuperación de nuestra soberanía; en tanto que la viceministra de Educación, de turno, profesora Mirna de Crespo, manifestó que se establecerían dos áreas de la Historia de Panamá; a saber: Historia Prehispánica e Hispánica de Panamá y la Historia Departamental y Republicana de Panamá, por lo que únicamente se iba a eliminar la denominación; mientras que los contenidos se incluirían, según la propuesta, en la parte de la Historia Departamental y la Historia Republicana de Panamá.

El asunto no era tan sencillo como eliminar dicha denominación. De lo que se trataba era aniquilar la Cátedra para luego, con contenidos históricos dispersos intentar explicar, de manera histórica, las relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, abstrayéndose de cualquier enfoque multidisciplinario.

Por su parte, y a raíz de la Transformación Curricular que abrazó la Universidad de Panamá, me correspondió, en mi calidad de Director de la Escuela de Relaciones Internacionales, presidir las reformas al nuevo Plan de Estudios de la Carrera, en 2008, y luego de profundos debates y análisis curriculares, la Cátedra de Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos de América se fortaleció y continuó incluida como asignatura fundamental. Igualmente, se aprobaron otros cursos, como ejes transversales, para reforzar sus contenidos académicos, entre ellos: Historia de Panamá, Derecho Internacional Público, Derecho de Tratados Internacionales, Derecho Marítimo Aéreo y Espacial, Relaciones Económicas Internacionales, Geografía Política y Económica de Panamá, Problemas Actuales de la Economía, Realidad Nacional Política, Social y Económica, Comercio Exterior de Panamá, Seminario de Protección de Derecho Internacional Humanitario, Derechos Humanos, Seminario de Fronteras y Seguridad Nacional, Negociación Internacional, Política Exterior, Cooperación Internacional, Problemas Políticos Internacionales y Seminario del Canal de Panamá e Industrias Marítimas. Todas estas asignaturas están vinculadas al entorno de las Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos y las mismas permiten fortalecer el Perfil Académico de nuestros egresados, habilitándolos para enfrentar su contenido histórico con un enfoque multidisciplinario de las Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, tendiente a promover el amor a la Patria, la Identidad Nacional, la defensa de nuestra Soberanía y la construcción de nuestro Estado Nacional dentro de una Cultura de Paz que defienda y promueva el respeto por los derechos humanos y el ecosistema, la justicia, la equidad, la igualdad de género, la democracia participativa y el uso racional y social, de los beneficios que derivan del Canal de Panamá.

Igualmente, y en compañía del profesor Luis Navas, ambos en representación de la Escuela de Relaciones Internacionales, tuvimos la oportunidad de participar durante las deliberaciones del Primer Debate de la Ley 128. En aquella oportunidad, dejamos claro la importancia del papel que juegan los egresados de nuestra Escuela en la defensa de los intereses nacionales a través de dicha asignatura. Asistimos también al segundo y al tercer debate.

Finalmente, la Ley fue aprobada con algunas modificaciones que en nada afectan su posterior implementación ya que de lo que se trataba era de recuperar la asignatura, lo cual constituye una conquista de todos los actores académicos y políticos y, por extensión, de todos/as los/as panameños/as

que durante generaciones lucharon y soñaron con ver un Panamá libre de injerencias militares extranjeras.

Por su parte, considerando los fines de la educación se contemplan, entre otros:

- **"Contribuir al desarrollo integral del individuo con énfasis en la capacidad crítica, reflexiva y creadora, para tomar decisiones con una clara concepción filosófica y científica del mundo y de la sociedad, con elevado sentido de solidaridad humana".**

El curso de Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos contribuye decisivamente a la formación integral del discente, orientándolo de manera positiva hacia el logro de una capacidad de análisis crítico y reflexivo frente a cada uno de los temas abordados ya que los mismos se nutren de diferentes ejes transversales provenientes de diversas disciplinas, de manera tal que los sucesos históricos son vistos bajo otra perspectiva y, a su vez, son desarrollados con miras a la formación de un ciudadano con conciencia de patria, sentido de pertenencia, capaz de analizar, interpretar, reflexionar y defender su identidad nacional.

- **"Coadyuvar en el fortalecimiento de la conciencia nacional, la soberanía, el conocimiento y valorización de la historia patria; el fortalecimiento, la independencia nacional y la autodeterminación de los pueblos".**

El curso de Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos contribuye al fortalecimiento de nuestra memoria histórica, a través del conocimiento y análisis de la lucha generacional panameña por el rescate de nuestra soberanía y el afianzamiento de nuestra identidad nacional. Desde este aspecto, tales contenidos históricos deben contribuir al perfeccionamiento de nuestro Estado Nacional.

- **"Favorecer el desarrollo de actitudes en defensa de las normas de justicia e igualdad de los individuos, mediante el conocimiento y respeto de los derechos humanos".**

El curso de Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos contribuye al desarrollo de actitudes y valores tendientes a la búsqueda de la justicia social y del respeto tanto de los Derechos Humanos como de las normas del De-

recho Internacional Público y del Derecho Internacional Humanitario. Esto se logra mediante el enfoque por competencias que fundamentado en una visión constructivista, que reconozca al aprendizaje como un proceso que se construye en forma individual, en donde los nuevos conocimientos van tomando sentido al estructurarse con los previos y en su interacción social; de esta manera, y para el logro de este fin, el curso conecta los diferentes sucesos históricos con las diversas disciplinas, sobre todo políticas, jurídicas y sociológicas.

Es por ello que este curso se desarrolla bajo un enfoque por competencias que conllevan a un planteamiento pertinente de los procesos de enseñanza y aprendizaje, actividad que compete al docente, quien promoverá la creación de ambientes de aprendizaje y situaciones educativas apropiadas a dicho enfoque.

- **"Fomentar el desarrollo, conocimiento, habilidades, actitudes y hábitos para la investigación y la innovación científica y tecnológica, como base para el progreso de la sociedad y el mejoramiento de la calidad de vida".**

El curso de Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos contribuye para fortalecer el perfil discente fomentando su desarrollo integral en valores y mejorando su capacidad de saber actuar en una situación; mediante el uso coherente de recursos (saber, saber hacer y saber ser) para resolver una situación problema en un contexto dado utilizando recursos propios y del entorno, dentro de las diferentes dimensiones, sean cognitivas, procedimentales, afectivas, interpersonales y valorativas.

La nueva Ley que instituye la asignatura de "Historia de las Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos" a nivel de Educación Media, es un avance significativo en atención al rescate de nuestra memoria histórica y al fortalecimiento de nuestra identidad nacional y que en la misma, se considera que los egresados de la Escuela de Relaciones Internacionales también sean considerados para dictarla, debido a su formación multidisciplinaria, ya que están debidamente habilitados para ello.

En igual medida, consideramos que a nivel universitario la Cátedra debe mantener su nomenclatura como Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos ya que a nivel superior, la misma tiene que continuar su enfoque multidisciplinario.

Ello es así, porque la asignatura **Relaciones entre Panamá y Estados Unidos de América** guarda una relación directa tanto con el perfil del egresado en Relaciones Internacionales como con el perfil de las diferentes carreras a nivel superior, sobre todo en los esfuerzos por perfeccionar la construcción de nuestro Estado Nacional, toda vez que a lo largo de la historia patria, estas relaciones bipartita-bilaterales han jugado un papel protagónico.

Las relaciones entre Panamá y los Estados Unidos, una vez concluida la implementación del Tratado del Canal de Panamá (1977), sufrieron cambios estructurales imposibles hoy de soslayar. Es evidente que tales relaciones contractuales bilaterales, vigentes durante todo el siglo XX, estuvieron casi exclusivamente basadas en el Canal y su Zona adyacente, y en la lucha de generaciones de panameños por su recuperación.

La coyuntura política y económica internacional actual, termina siendo determinante en la transformación que sufre la precitada relación, al punto de que en esta oportunidad se abre un abanico de nuevos capítulos en la agenda bilateral. Así, al mantenerse vigente el Tratado Concerniente a la Neutralidad Permanente y Funcionamiento del Canal de 1977, se hace imperativo analizar su contenido, alcances e implicaciones para ambas partes.

Por otro lado, el combate de flagelos como el Terrorismo y Narcotráfico Internacional, han dado lugar a la aparición de una nueva generación de acuerdos contractuales entre ambos Estados soberanos. Se suma a lo anterior, la conclusión entre los dos países de un Acuerdo sobre Transporte Aéreo. A su vez, el tema de la seguridad y protección del Canal adquiere en esta ocasión una dimensión capital. Por su parte, el proceso de globalización toca a las puertas de las relaciones Panamá- Estados Unidos, orillándonos a una redefinición de nuestras relaciones comerciales las cuales tienen ahora como fundamento legal, un Tratado de Libre Comercio, lo que obliga a su estudio y evaluación. Por último, como tema pendiente en la agenda de la Política Exterior panameña, respecto a los Estados Unidos de América, se incluye el problema relativo a la necesidad de descontaminar algunos sitios adyacentes a la vía interoceánica.

Soy de opinión que a nivel universitario, las autoridades competentes tienen la responsabilidad de consensuar los puntos de vista de los actores involucrados en impartir dicha Cátedra ya que por un lado, la Escuela de Relaciones Internacionales, por décadas, ha dictado el curso de Relaciones entre

Panamá y los Estados Unidos y posteriormente, la Escuela de Historia ha dictado, en igual medida, el curso de Historia de las Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos. Ambas unidades académicas están habilitadas para ello. Considero que se deben realizar acciones conjuntas para fortalecer los contenidos curriculares de ambas Escuelas en lo referente a dicha asignatura, porque al final del camino, cuando se implemente la obligatoriedad del curso, vamos a tener un déficit de profesores para dictarlo. Ello es así, porque cada año, son menos los interesados en el estudio formal de la historia como carrera.

De la manera más atenta, con el debido respeto y en tiempo oportuno, expreso mi agradecimiento al Honorable señor JUAN MIGUEL RÍOS Presidente de la Comisión de Educación, Cultura y Deportes Asamblea Nacional y – por su conducto, hacerlo extensivo a los Honorables Diputados y Diputadas Miembros de la precitada Comisión por el trato recibido durante la aprobación en Primer Debate del Proyecto de Ley que restablece la asignatura de "Historia de las Relaciones entre Panamá y los Estados Unidos de América" a nivel de Educación Media y recomienda a las universidades y Centros de Enseñanza Superior incluirla en todas sus carreras. En igual medida, nuestro agradecimiento al pleno de la Asamblea Nacional por su posterior aprobación en segundo y tercer debate.

Este avance, esperamos y confiamos, será el inicio de la restauración del entuerto educativo de la pasada administración, en un fugaz intento por eliminar dicha asignatura y, por consiguiente, tratar así de aniquilar nuestra memoria histórica.

TRES DE NOVIEMBRE: NUEVOS RETOS FRENTE A LA CRISIS DE LAS HUMANIDADES[1]

Por: Pantaleón García

El 3 de noviembre de 2013, se cumplieron 110 años de aquel histórico momento cuando los panameños hacían los preparativos para separarse de Colombia y poner fin, de una vez por todas, al estado de abandono e indiferencia en que los tenía sumido el gobierno central colombiano. A esos istmeños que en aquella oportunidad decidieron unir esfuerzos para separarse del gobierno central, se les llamó conjurados. Ellos, en su momento, asumieron todos los riesgos que conllevaba desafiar a la administración bogotana, más cuando se trataba de separar un pedazo de tierra tan codiciado por ese país. La actuación de los llamados "próceres" ha dado lugar a una serie de leyendas que en ocasiones se han tornado radicales y no permiten analizar con claridad la decisión de los panameños que lideraron la separación panameña de Colombia.

Hoy, a 110 años de ese acontecimiento, todavía existe la polémica sobre la verdadera intención de los conjurados de ese momento. En relación a este hecho, hay autores que sostienen que el interés principal de los próceres fue

1. Este documento es parte del discurso pronunciado en el Consejo Municipal de Penonomé, el día 3 de noviembre de 2013.

el motivo económico, que como Colombia había rechazado el Tratado Herrán-Hay, los panameños querían firmar ellos ese acuerdo y la manera de hacerlo era como país independiente. También hay posiciones que argumentan que la separación fue una "revolución desde arriba" y que el pueblo no participó y sólo lo hizo cuando los hechos ya se habían consumado, al igual que no hubo consenso dentro de los istmeños, que incluso figuras destacadas de la política istmeña se opusieron, como fue el caso del Dr. Belisario Porras.[2]

En ese mismo orden, hay una historiografía que afirma que los hechos del 3 de noviembre fueron la culminación de una serie de intentos que ya habían hecho los istmeños por separarse de nuestros hermanos colombianos. Por ejemplo, se menciona el "Movimiento Anseático" de 1826, cuando los comerciantes querían establecer una especie de "Hansa" con cualquiera de las grandes potencias de la época, siempre y cuando se les permitiera un libre comercio.[3] De igual manera se refieren a los acontecimientos de 1831, 1840-41, la creación del Estado Federal de Panamá de 1855[4] y los sucesos de 1861.[5] Todos estos movimientos políticos buscaban un margen de autonomía frente al gobierno central y no la independencia.

Al conmemorarse un nuevo aniversario de aquella gesta de 1903, ha vuelto a surgir la vieja polémica sobre si los istmeños fueron los creadores de la nueva república o si fueron los Estados Unidos, liderados por su secretario de Estado, John Hay y su presidente, Theodore Roosevelt. Sobre ese particular, hay posiciones que sostienen que la República de Panamá fue una creación de Estados Unidos para concluir los trabajos del Canal interoceánico iniciado por los franceses; otros, destacan la participación del ingeniero Philippe Bunau Varilla para vender las acciones de la vieja Compañía del Canal a los norteamericanos.[6]

En medio de toda esa controversia, que es muy sana para mantener vivo el interés por nuestras efemérides patrias, lo cierto es que el 3 de noviembre de 1903, un pequeño grupo de panameños decidió separar al Istmo de Panamá de la hermana República de Colombia, para culminar un anhelo de libertad

2. PORRAS, BELISARIO, La Venta del Istmo.
3. Castillero Calvo, Alfredo, "El Movimiento Anseatista de 1826." En Revista Tareas nº 4. Panamá, 1960.
4. Soler, Ricaurte, Formas Ideológicas de la nación panameña, EDUCA, 1972.
5. Ibídem.
6. En relación a este tema consultar a Olmedo Beluche, **La verdadera historia de la separación de 1903**. Panamá: Imprenta ARTICSA, 2003. Consultar, además a Ovidio Díaz Espino, **How Wall Street Created a Nation: J.P. Morgan, Teddy Roosevelt, and the Panama Canal.**

que históricamente latía en el corazón de cada uno de los habitantes de este territorio. Esos intentos se dieron en forma de autonomismos y federalismo hasta que finalmente se dio la separación de Colombia en forma definitiva. En aquel momento, los istmeños se olvidaron de las viejas rencillas partidistas, producidas por largas y constantes guerras civiles.[7] Luego aprovecharon el momento oportuno para liberar al Istmo y formar una nueva república, con el apoyo del gobierno de Estados Unidos.[8]

Esa claridad de aspiraciones de ayer, debe servir de inspiración a los panameños de hoy para analizar, evaluar y decidir qué es lo más importante para el país, en estos momentos en que las exigencias de la globalización requieren mayores esfuerzos a cada uno de nosotros para ser competitivos, en todos los campos del saber y en la productividad. Es importante que los ejemplos de sacrificio de los próceres que dejaron atrás banderas políticas en aras del bien común, nos iluminen hoy para que como un solo pueblo, unamos esfuerzos para continuar y profundizar el desarrollo socioeconómico y cultural que se vive en estos momentos. Los patriotas istmeños de 1903 tuvieron que evaluar y decidir la separación, cuando las experiencias históricas les decían que la unión a Colombia no rendía los beneficios que esperábamos.

Por ello, a pesar de los fraternales lazos de amistad con los hermanos de Colombia, en forma audaz y sin derramamiento de sangre, se separó a Panamá de aquél país, el 3 de noviembre de 1903, hace unos 110 años. Es allí, en la evaluación de aquél momento histórico de donde tenemos que aprender. Nuestros compatriotas tuvieron que escoger entre seguir atados a Colombia y continuar sufriendo decepciones, u optar por la ruta de la libertad y comenzar a andar, por sus propios medios. A nuestro entender, los "Padres de la Patria" escogieron el camino correcto: decidieron ser libres y comenzar a organizar un nuevo Estado nacional; a hacerle frente a otros retos, quizás más gigantescos, pero fue una decisión que marcó un gran avance en el perfeccionamiento de la personalidad del país como un Estado soberano.

---

7. Esas guerras entre liberales y conservadores se iniciaron en Colombia a partir del Siglo XIX, pero será a partir de 1885, luego de la llegada del Dr. Rafael Núñez cuando se recrudecen. La última que duró casi tres años afectó al Istmo de Panamá. Esta fue una de las causas de la separación de Panamá de Colombia, el 3 de noviembre de 1903. Para mayor información consultar… Humberto Ricord, **La Guerra de los Mil Días**, La Revista Lotería, Edición Especial, 2001.
8. El apoyo del gobierno Norteamericano y de la Empresa del Ferrocarril fue vital para alcanzar esa separación. Sin embargo, Estados Unidos a cambio impuso un Tratado desigual que mediatizó al nuevo Estado panameño. Para mayor información consultar a Fernando Aparicio, "Panamá, 1903: La Emergencia de El Estado Nacional Mediatizado". En Revista **Lotería**, nº 430, mayo-junio, 2000.

Hoy, al conmemorar 110 años de la separación de Colombia, los panameños tenemos nuevos retos y tareas que cumplir: es necesario seguir explotando, con mayor eficiencia, los recursos agrícolas y pecuarios para que cada panameño tenga los productos básicos de su alimentación de una manera directa; hay que continuar impulsando el turismo, pero para que los beneficios de esa actividad se distribuyan dentro de la población que es dueña de esos patrimonios históricos, ecológicos y geográficos. Es importante que el país se desarrolle integralmente y se elimine de una vez, el imaginario que pervivió por mucho tiempo que Panamá era sólo la zona de tránsito.

Es importante que se tenga claro que el futuro nacional estará garantizado, cuando se exploten razonablemente todos los recursos naturales y humanos. Por eso, las universidades que existen en el país tienen que seguir impulsando carreras que respondan a esa realidad que se vive, pero sin dejar de lado la formación integral de cada ser humano. De igual manera, tenemos que aprender a vivir con el ambiente que nos rodea, respetando y preservando nuestros recursos naturales, la fauna y la flora, sobre todo, los pocos recursos hídricos que todavía nos quedan.

Es indudable que el modelo educativo de una sociedad, está íntimamente ligado al proyecto general de ésta. De este modo, la pregunta por la educación es en realidad sobre ¿qué características deben tener las personas que conforman una determinada sociedad o qué habilidades son necesarias para construir un proyecto determinado de nación? Hoy en día, la tendencia general en la mayoría de los países ha sido considerar el crecimiento económico como el objetivo fundamental de la sociedad. Es decir que se busca, ante todo, el incremento de la riqueza total de la nación y a este objetivo deben dedicarse todos los esfuerzos del Estado y de la sociedad en general. Desde este punto de vista, los esfuerzos del Estado o del individuo por mejorar la formación de las personas en áreas que no se traduzcan en beneficios económicos directos son una pérdida de tiempo.

Yo creo que todos hemos escuchado o leído opiniones como la del periodista Andrés Oppenheimer, para quien la falta de desarrollo en Latinoamérica se debe, en parte, al exceso de educación en humanidades. Esta opinión parece estar extendiéndose por todo el mundo y hoy, muchos sostienen que la educación debe orientarse únicamente a lo que produzca dinero a corto plazo. Sin embargo, hay voces como las de José Manuel Silvero A., quien en carta enviada al periodista Oppenheimer, sostiene que cuando los ingenieros

piensan, innovan, patentan y luego hacen que los países avancen, están utilizando la razón, están pensando, están utilizando la filosofía, que es una rama de las humanidades. En ese sentido, Silvero, comenta, "Entonces, ¿Quiénes son los ingenieros? En principio son los que piensan, innovan, patentan y luego, hacen que los países avancen. Pero, ¿si los ingenieros calculan, piensan, analizan, critican y remodelan diseños y simulan la realidad, ¿acaso no están haciendo algo muy parecido a eso que usted llama filosofar?[9] En otras palabras, que el mundo necesita de las ciencias, la técnica y también de las humanidades. En este caso, del raciocinio, de la imaginación para crear, para innovar.

En este contexto, la calidad de la educación es fundamental para garantizar, no sólo el desarrollo material de la sociedad panameña, sino su dimensión humana; para formar a un profesional que sea capaz de dominar los conocimientos científicos- técnicos para competir en una sociedad del conocimiento que cada día es más exigente, sino que también tiene que tener una sólida formación humanística, que sea capaz de conocer la historia de su comunidad, de su país, para que comprenda que el Panamá que tenemos hoy, es el producto del trabajo y esfuerzo de muchas generaciones; que entienda que a cada generación le ha tocado desempeñar un papel específico en el desarrollo nacional y que por lo tanto, esta juventud también tiene retos y tareas que cumplir de cara al futuro de la sociedad panameña.[10]

Es importante que el panameño de esta generación y de las que están por llegar, reconozcan que en esta historia del país de 110 años, hay momentos claves, que marcaron un antes y un después, como lo fue la gesta del 9 de enero, cuyo 50 aniversario conmemoramos en el año, 2014.[11] Ojalá, que al calor de la contienda electoral, no se olvide reconocer el legado de esa generación que se inmoló por darnos un país y unos recursos geográficos y económicos que hoy contribuyen con el desarrollo nacional. También es importante reconocer que en el próximo año 2014, el Canal de Panamá cumplió 100 años de funcionamiento y que para que el mismo fuera transferido a manos panameñas, cada generación, en su momento, dio su cuota de sacrificio para que hoy seamos los dueños de ese recurso, cuyos frutos se ven

---

9. Silvero A., José Manuel, "¿Menos filósofos, más ingenieros?" En Revista **Archipiélago**, nº 80/año 20/abril-junio, 2013. Página 18.
10. Para mayor información sobre los sucesos del 9 de enero de 1964, consultar Revista **Tareas** nº 97. Panamá: Septiembre-Diciembre de 1997.
11. Ibídem.

reflejados en decenas de millones de balboas que ayudan a modernizar el país. También es importante que se reconozca que ese Canal, administrado y manejado por panameños, sigue siendo tan eficiente como cuando estaba en manos norteamericanas.

Hoy, a 110 años de la separación de Colombia, el país y la sociedad planetaria en general enfrenta nuevos retos y los del área humanista lo estamos viviendo como especialistas, pero también lo sufre el resto de los humanos como habitantes de este planeta. Esta es la crisis de las humanidades. Éste es el resultado de la concepción neoliberal de querer imponer un modelo pragmático e utilitario de educación en donde sólo cuentan las ganancias materiales. Hoy en día, la utilidad de la educación se mide sólo si los jóvenes egresados de las universidades son capaces de generar ganancias materiales, pero dejan de lado la otra cara del ser humano como lo es la parte afectiva.[12]

Sobre esa problemática, Alejandro Álvarez Martínez afirma que "Bajo el esquema neoliberal se profundizan las diferencias entre las distintas disciplinas y se privilegia la especialización. Se favorecen las carreras técnicas y se relegan las Ciencias Sociales, las Humanidades y las Artes".[13] El mismo autor continúa señalando "En el nivel educativo, la política neoliberal ha cosificado y mercantilizado el saber. La lógica del costo-beneficio ha guiado la reducción del gasto social en la educación pública, la privatización, el apoyo a las carreras técnicas, la evaluación de las escuelas, las becas, etc. Los valores de la competitividad, el individualismo, la maximización de las ganancias se han asociado a la ruta del éxito, desde la perspectiva del *american way of life"*.[14]

Ante esa realidad, se han levantado voces de destacados intelectuales que advierten de los peligros que corre la Humanidad de seguir con esa tendencia utilitaria. La socióloga norteamericana, Martha Nussbaum, en su libro, **Sin fines de lucro, ¿Por qué la democracia necesita de las humanidades?**, afirma que se están produciendo cambios drásticos en aquello que las sociedades democráticas enseñan a sus jóvenes, pero se trata de cambios que aún no se sometieron a un análisis profundo. Sedientos de dinero, los Estados

12. El Dr. Julián De Zubiría Samper, sostiene que Henri Wallon (1984) decía que en el ser humano había que caracterizar tres dimensiones: cognitiva, afectiva y motora. La primera estaría ligada con el conocimiento, la segunda con el afecto, la sociabilidad y los sentimientos y la última, con la práctica. (Julián De Zubiría Samper) "Los retos a la educación en el siglo XXI".
13. Álvarez Martínez, Alejandro, "Colonización y descolonización del saber en América Latina". En Revista **Archipiélago**, nº 80/año 20/abril-junio, 2013. Página 14.
14. Ibid, página 17.

nacionales y sus sistemas de educación están descartando sin advertirlo, ciertas aptitudes que son necesarias para mantener viva a la democracia. Si esta tendencia se prolonga, las naciones de todo el mundo en breve producirán generaciones enteras de máquinas utilitarias, en lugar de ciudadanos cabales con la capacidad de pensar por sí mismos, poseer una mirada crítica sobre las tradiciones y comprender la importancia de los logros y los sufrimientos ajenos. El futuro de la democracia a escala mundial pende de un hilo, si se continúa con esa práctica, señala la socióloga.[15]

Ahora bien, ¿cuáles son esos cambios tan drásticos?, se pregunta Nussbaum y ella misma responde: En casi todas las naciones del mundo se están erradicando las materias y las carreras relacionadas con las artes y las humanidades, a nivel primario, secundario y universitario. Concebidas como ornamentos inútiles por quienes definen las políticas estatales en un momento en que las naciones deben eliminar todo lo que no tenga ninguna utilidad para ser competitivas en el mercado global, estas carreras y materias pierden terreno a gran velocidad, tanto en los programas curriculares como en la mente y el corazón de padres e hijos. Es más, aquello que podríamos describir como el aspecto humanístico de las ciencias, es decir, el aspecto relacionado con la imaginación, la creatividad y la rigurosidad en el pensamiento crítico, también está perdiendo terreno en la medida en que los países optan por fomentar la rentabilidad a corto plazo mediante el cultivo de capacidades utilitarias y prácticas, aptas para generar renta. Se deja de lado, el pensamiento lógico-reflexivo e imaginativo.

A su juicio, cultivar la capacidad de reflexión y pensamiento crítico es fundamental para mantener a la democracia con vida y en estado de alerta. La facultad de pensar idóneamente sobre una gran variedad de culturas, grupos y naciones en el contexto de la economía global y de las numerosas interacciones entre grupos y países resulta esencial para que la democracia pueda afrontar de manera responsable los problemas que sufrimos hoy como integrantes de un mundo caracterizado por la interdependencia.[16] Por eso, en el Panamá de hoy, es importante inculcar el conocimiento científico-técnico, formar excelentes científicos y técnicos, pero sin descuidar que esos profesionales tienen una parte afectiva que hay que cultivar y reforzar a cada

15. Mayor información, consúltese, Martha Nussbaum, **Sin fines de lucro, ¿Por qué la democracia necesita de las humanidades?** Buenos Aires, Katz Editores, 2010.
16. Ibídem

momento. Es fundamental reforzar el valor que tienen las artes, la música, la cultura en general, para la formación integral de la persona. Es reconfortante observar la política del Ministerio de Educación de velar porque los centros educativos formen bandas de música para amenizar los desfiles patrios, pero para formar excelentes músicos, se tiene que impartir materias de música y arte en los colegios. Ese es el semillero de los futuros músicos que integrarán las bandas de música de esos centros educativos.

Esa educación humanística también tiene que contribuir a formar a seres humanos tolerantes, capaces de dialogar, de conversar y llegar a consensos, aún en los temas más complejos. Este tipo de educación contribuiría a bajar las espirales de violencia que se viven dentro de la sociedad panameña. En un país cosmopolita como el nuestro, la educación tiene que enseñar a convivir con grupos étnicos diversos, y en consecuencia, con diversidad de lenguas y culturas. En ese sentido, también el reconocimiento para el Ministerio de Educación que ha venido organizando concursos de oratoria junto con la compañía Cable & Wireless en donde se discuten temas de democracia, paz y los deberes ciudadanos, tal como el tema de este año, cuyo título era E*l papel de la juventud en la democracia: Legitimidad, eficacia y participación activa.* Es decir que la juventud panameña se preocupa por los problemas sociales, sus deberes como ciudadano, pero a la vez, es consciente que tiene que preparase en los campos de las ciencias y de la tecnología. Ello dice que las materias de las humanidades, de las ciencias y las tecnologías, son importantes para preparar a un joven integral, capaz de hacer frente a los nuevos retos del mundo globalizado.

Es que la misma realidad global que vivimos exige este tipo de formación. Por eso, la educación no puede ser vista sólo en función de las ganancias, no puede preparar a estudiantes-máquinas, capaces de producir dinero, sino que tiene que formar a ciudadanos integrales. Por eso, desde hace ya mucho tiempo, a inicios del siglo XX, el escritor hindú, Rabindranath Tagore decía, "La Historia ha llegado a un punto en el que el hombre moral, el hombre íntegro, está cediendo cada vez más espacio, casi sin saberlo … al hombre comercial, el hombre limitado a un solo fin. Este proceso, asistido por las maravillas del avance científico, está alcanzando proporciones gigantescas, con un poder inmenso, lo que causa el desequilibrio moral del hombre y oscurece su costado más humano bajo la sombra de una organización sin alma".[17]

17. Rabindrath Tagore, **Nacionalismo**, Citado por Martha Nussbam, **Sin Fines de Lucro.**

En ese mismo orden, el gran pedagogo norteamericano, John Dewey había dicho que "El logro viene a equivaler a la clase de cosas que una máquina bien planeada puede hacer mejor que un ser humano, y el efecto principal de la educación –la construcción de una vida plena de significación– queda al margen".[18] Es decir que desde mucho tiempo, diversos pedagogos se han venido preocupando por la educación integral del ser humano y hoy en día, frente al interés de graduar profesionales que sólo se interesen en la científica y la técnica, los humanistas insisten en la formación de personas integrales para beneficio de la Humanidad.

Ese es uno de los grandes retos que tiene el Panamá del siglo XXI: formar a un ciudadano con una sólida educación científica-técnica, pero con valores espirituales, que aprecie la música, el arte, admire y respete el paisaje, que respete las opiniones ajenas, con el convencimiento de que en un momento podremos ser adversarios, pero que somos parte de un solo país que requiere el mayor esfuerzo y capacidad de cada uno de sus habitantes para seguir caminando por los senderos del progreso.

Hace 110 años, los próceres cumplieron con darnos una patria, con sus limitaciones, pero en fin, una nación de la cual nos sintiéramos orgullosos. Hoy toca continuar esa tarea, no dejar que se diluya por la indiferencia y por la falta de una educación científica y humanística; por las enfermedades curables y por la falta de oportunidades reales para todos los panameños, sobre todo, a nuestra juventud. El apóstol de la independencia cubana, José Martí, decía que había que ser cultos para ser libres. Se ha dicho que el siglo XXI es el siglo del conocimiento y de la información, de las redes sociales, lo mediático y que quien no posea o domine esos conocimientos y esos instrumentos, prácticamente no podrá siquiera aspirar a encontrar trabajo, dentro de este mundo globalizado. Hoy queda la responsabilidad de seguir preparándose para hacerle frente a esos nuevos retos que exige el nuevo milenio, una época en donde la competencia, la superación técnica-científica y el humanismo tolerante, se constituyen en una exigencia diaria.

En síntesis, se puede decir que a nivel planetario hay un gran debate sobre el futuro de la educación, de las humanidades, sobre todo, a nivel superior. Así por ejemplo, en países como Estados Unidos y algunas naciones europeas hay preocupación por la falta de una preparación científica-técnica para im-

---

18. Dewey, **John Democracia y educación**, Citado por Martha Nussbam, **Sin Fines de Lucro**.

pulsar la economía del conocimiento del siglo XXI como lo son la ingeniería y la tecnología de la información. Sin embargo, en regiones como Asia existe el temor que jóvenes con una alta capacitación técnica no tengan la suficiente experiencia en el ámbito del pensamiento creativo. Por eso, hay intentos de ampliar la educación para incluir en ella el cultivo de las emociones y la imaginación.[19]

Es indudable que en el futuro, el progreso en cualquier campo dependerá cada vez más de la innovación tecnológica y, por consiguiente, de las habilidades de alto nivel que la impulsan y que se obtienen a través de la formación técnica intensiva. Pero como dice Adrew Delbanco, "también es cierto que esa formación no ofrece una base adecuada para encarar las cuestiones más abstractas, pero de profunda importancia, que en definitiva deben guiar la formulación de políticas y la toma de decisiones en todo el mundo".[20] No obstante, ya hay una corriente de pensamiento que intenta combinar los esfuerzos técnicos y científicos con los humanísticos para contribuir a la solución de los problemas que enfrenta hoy en día la Humanidad. En ese sentido son valiosos los esfuerzos de universidades como la de Yale y la de Singapur que intentan combinar la ciencia, la técnica y las humanidades para formar a profesionales completos, con capacidad analítica para la solución de los problemas, visión ética para la toma de decisiones y eficacia para la comunicación.[21]

En Panamá, la Universidad Tecnológica, a partir de 1996, bajo la Rectoría del ingeniero Héctor Montemayor, inauguró la Coordinación de Difusión Cultural dirigido por el Dr. Enrique Jaramillo Levi. En ese momento la UTP comienza a publicar obras de autores panameños y crea dos certámenes literarios como lo son el Premio Centroamericano de Literatura Rogelio Sinán y el Premio Nacional de Cuento José María Sánchez con más de 17 años de existencia. Ellos también publican la Revista Maga.[22] De la misma manera, según Jaramillo Levi, "Hoy día existen dos certámenes más en la institución: el Premio Nacional de Literatura Infantil Hersilia Ramos de Argote y el Premio Diplomado en Creación Literaria, ambos anuales".[23] En relación con la creación e importancia de las artes, el Dr. Jaramillo Levi comenta, "En la UTP hay un

---

19. Delbanco, Adrew, "La crisis de las humanidades." En **La Nación**, Costa Rica. 23 de noviembre de 2013.
20. Ibídem.
21. Ibídem.
22. Entrevista al Dr. Enrique Jaramillo Leví. 14 de diciembre de 2013.
23. Ibídem.

conjunto típico, un grupo musical llamado UTP Brass, un coro, un grupo de teatro y un pintor que hace murales para la institución".[24] En otras palabras, en esta universidad que prepara a personas en tecnología, tiene un componente cultural, tiene un espacio para las letras, para la creación y para la formación integral del ser humano.

Hoy en día, luego de 110 años de la separación de Panamá de Colombia, se puede recalcar que para ser capaces de enfrentar esos nuevos retos señalados, hay que brindarle a la juventud panameña, una educación que sea capaz de formarla en el trabajo creativo, con una alta preparación científica-técnica, con una moral capaz de superar el conformismo y la alienación. Una educación que le permita al joven panameño conocer a profundidad la historia de su país; el ejemplo de las mujeres y hombres panameños, que en su momento, supieron dar lo mejor de sí por entregarnos una patria llena de optimismo. Una educación que fomente el amor a nuestros valores, a nuestra cultura y al trabajo creativo, pero que también comprenda que vivimos un mundo interdependiente y por lo tanto, comprender que todo lo que ocurre a nivel global, de una u otra forma nos va a impactar y por eso, debemos estar informados y preparados para esos cambios globales.

Esa nueva educación debe ser producto del consenso de todos los sectores sociales. Es importante resaltar que dentro de la educación panameña, hay objetivos que hacen énfasis en esa formación integral del joven. Por ejemplo, hay uno que dice "Internalizar y desarrollar conductas, valores, principios y conocimientos científicos, tecnológicos y humanísticos que le faciliten la comprensión de las relaciones con el entorno y la necesidad vital de preservar su salud y la de otros miembros de la comunidad; el uso racional de los recursos tecnológicos y del medio ambiente apropiados para la satisfacción de sus necesidades y el mejoramiento de su calidad de vida".[25]

También otro objetivo que especifica claramente que la educación panameña garantiza que el alumnado se forme en el pensamiento crítico y reflexivo, que desarrolle su creatividad e imaginación; que posea y fortalezca otros procesos básicos y complejos del pensamiento como la habilidad para observar, analizar, sintetizar, comparar, inferir, investigar, elaborar conclusiones, tomar decisiones y resolver problemas.[26] En otras palabras, la educación

24. Ibídem.
25. Consultar, MEDUCA, objetivos de la educación panameña.
26. Ibídem.

panameña está orientada a enfrentar esa crisis que vive la sociedad planetaria e intenta resolver la dicotomía ciencia-tecnología vs humanidades para beneficio de la sociedad panameña.

Esperamos que en un futuro próximo, tengamos un país que camine más seguro y unido en pos de esos nuevos objetivos: una mejor calidad de vida para todas las panameñas y panameños; que poseamos una educación de mejor calidad y una cultura superior para una sociedad sin menos violencia, con menos vicios, con mejor seguridad y respeto por las ideas ajenas para que haya paz y democracia, como decía Benito Juárez.

Es importante que el desarrollo material que se vive hoy, alcance a todos los panameños para que todos tengamos una mejor calidad de vida, no sólo material, sino espiritual. Una sociedad en donde la parte humana sea la dominante. Un espacio donde se tengan en cuenta las posibilidades y oportunidades de las personas para descubrir y poner en práctica lo humano que hay en ellas, como dice el Dr. Fulgencio Álvarez en su libro, **Una mirada al humanismo holístico, desde la vida cotidiana.**[27] Esta misma problemática se discutió en el Centro Regional Universitario de Veraguas entre el 10 al 14 de febrero de 2014, bajo el título de "Las Humanidades: problemática global y nacional: crisis y oportunidades". Este fue un evento preparatorio del VI Congreso de Pensadores Humanistas de Centroamérica y el Caribe (COFAHCA), que se realizó este mismo año en la República de Panamá.

BIBLIOGRAFÍA

1. Álvarez, Fulgencio, Una mirada al humanismo holístico, desde la vida cotidiana. Panamá: Imprenta Universitaria, 2013.

2. Álvarez Martínez, Alejandro, "Colonización y descolonización del saber en América Latina". En Revista Archipiélago, nº 80/año 20/abril-junio, 2013.

3. Aparicio, Fernando, "Panamá, 1903: La Emergencia del Estado Nacional Mediatizado". En Revista Cultural Lotería, nº 430, mayo-junio, 2000.

27. Álvarez, Fulgencio, Una mirada al humanismo holístico, desde la vida cotidiana, 2013.

4. Beluche, Olmedo, La verdadera historia de la separación de 1903. Reflexiones en torno al centenario. Panamá: Imprenta ARTICSA, 2003.

5. Castillero Calvo, Alfredo, "El Movimiento Anseatista de 1826". La primera tentativa autonomista de los istmeños después de la anexión a Colombia". En Revista Tareas nº 4. Año I. Panamá, mayo-julio de 1960.

6. Delbanco, Adrew, "La crisis de las humanidades". En La nación, Costa Rica. 23 de noviembre de 2013.

7. De León, César, "El significado del 9 de enero de 1964". En Revista Tareas, nº 97. Panamá: Septiembre-Diciembre de 1997.

8. NUssbam, Martha, Sin fines de lucro. ¿Por qué las democracias necesitan de las humanidades? Buenos Aires, Katz Editores, 2010.

9. Porras Barahona, Belisario, La Venta del Istmo.

10. Selser, Gregorio, "La explosión del 9 de enero de 1964". En Revista Tareas, nº 97. Panamá: Septiembre-Diciembre de 1997.

11. Silvero A., José Manuel, "¿Menos Filósofos, más ingenieros". En Revista Archipiélago, nº 80/ año 20/abril-junio, 2003.

12. Soler, Ricaurte, Formas ideológicas de la nación panameña, EDUCA, 1972.

13. Humberto Ricord, La Guerra de los Mil Días, INAC: Panamá, 1989.

14. Plazas Olarte, Guillermo, La Guerra de los Mil Días: Estudio Militar. Publicaciones de la Academia Boyacense de Historia, 1985.

15. Thomas, Jorge, Con ardientes fulgores de gloria. México, D. F.: Editorial Grijalbo, 1999.

Entrevista

1. Jaramillo Levi, Enrique, Coordinador de Difusión Cultural, Universidad Tecnológica de Panamá. 14 de diciembre de 2013.

ASEDIO A LA HISTORIA CONTEMPORÁNEA DE PANAMÁ

Por: Ricardo Arturo Ríos Torres

Palabras germinales.

La Historia y la Literatura se corresponden y en el caso de Panamá las letras encarnan el acontecer de un conjunto humano que habita un lugar privilegiado por su posición geográfica. Esa situación estratégica nos hace más vulnerables al acecho de las águilas imperiales. Panamá es la comunidad nacional con mayor antigüedad en Tierra Firme; en más de quinientos años vivimos un intenso mestizaje con distintas etnias y culturas, nuestra identidad es múltiple, somos muchos rostros en uno.

La nación istmeña se caracteriza por sumar aluvionalmente seres humanos con intensas pasiones y sueños. La Literatura y la Historia nos enseñan que los valores compartidos son los más perdurables. Los narradores, poetas, dramaturgos y ensayistas hacen de lo absurdo y grotesco algo cotidiano y ellos con realismo imaginativo expresan la acción heroica de nuestro ser existencial; sus personajes encarnan lo anímico y ético de nuestra Patria Sagrada. La Literatura, en consecuencia, es parte esencial de la épica nacional, registra nuestros sinsabores, mitos y esperanzas. Somos nuestra Historia y Literatura.

Aproximación a Panamá. Historia Contemporánea (1808-2013) dirigida por Alfredo Castillero Calvo (2014).

Publicación monumental de la fundación MAPFRE asociada al grupo editorial Alfaguara. Son 719 páginas y un anexo ilustrado. Es un compendio de 9 ensayos de distintos autores, con trabajos preliminares de su director (introducción, cronología y las claves del período)

Controversia primera.

Alfredo y algunos de sus colaboradores renuevan el término "independencia" al considerar el acto separatista de 1903. Mucho hay escrito al respecto. Lo cierto es que nacemos como república bajo el tutelaje del imperio de Wall Street, con un enclave colonial a perpetuidad. Omar Jaén Suárez es puntual al afirmar que "nace una República manca, coja y tuerta". Rodrigo Noriega en la página 253 de dicho libro se refiere a la confusión histórica de lo que ha sido durante dos siglos "una especie de ficción diplomática" entre lo ocurrido el 28 de noviembre de 1821 y el 3 de noviembre de 1903.

La auténtica <u>independencia</u> de Panamá se da el 9 de enero de 1964, cuando Roberto F. Chiari rompe relaciones con los Estados Unidos. La nación panameña asume con determinación su rol de Estado, que luego se ratifica con los Tratados Torrijos-Carter y la eliminación del enclave colonial de la Zona del Canal, con su perpetuidad y zonians.

Controversia segunda.

Alfredo Castillero Calvo en su Cronología ignora la trascendencia histórica de la Operación Soberanía o Siembra de Banderas del 2 de mayo de 1958. A partir de ese acto inédito las negociaciones canaleras pasan de la etapa revisionista a la abrogacionista. La marcha patriótica de 1959 y los sucesos de Enero de 1964 son consecuencia de la Operación Soberanía. La generación del 58 es la clave de esos acontecimientos, incluso es protagonista en el Tratado Torrijos-Carter de 1977.

Recomiendo la lectura de La épica de la soberanía (2013) y Memoria de mis memorias (2011) de Ricardo Arturo Ríos Torres.

En la página 23 hay un error: se menciona el acuerdo Chiari-Robles cuando debe decir Chiari-Kennedy.

En la página 42 se omitió el movimiento separatista de 1830 de José Domingo Espinar.

Controversia tercera.

En la página 39 se califica la acción patriótica de Esteban Huertas como subalterna. Es lo contrario, es decisiva, pues con el apoyo del arrabal santanero y del general Domingo Díaz se le da el carácter popular que le faltaba.

Recomiendo la lectura de Vencer o morir, *segunda edición corregida y aumentada de Esteban Huertas. Edición del Círculo de Lectura de la USMA.*

La vida política en el siglo XIX. Por Fernando Aparicio

Fernando con enjundioso texto nos confronta con *el largo proceso por consolidar la nacionalidad panameña.* Detalla la independencia de Panamá de España en 1821, con el análisis puntual de las notorias contradicciones del Panamá profundo con el emporio comercial de la ruta de tránsito. La unión a la Gran Colombia de Simón Bolívar, *entidad multinacional,* y sus paradojas con la élite istmeña son significativas. Aparicio, al destacar la participación de los panameños en los ejércitos bolivarianos, reconoce la valentía y sacrificio heroico de nuestra comunidad nacional. Es una constante que se da durante todo el siglo XIX y que luego se ratifica en el período republicano con la épica de la soberanía. Fernando se aproxima con acierto a los movimientos separatistas de 1830, 1831, 1840, 1860 y la creación del Estado Federal de Panamá de Justo Arosemena.

La referencia a **José Domingo Espinar** (médico, ingeniero, militar) es importante. La Historia tradicional deliberadamente lo ignora. Espinar, como mulato, ofendía a la aristocracia capitalina. Ellos nunca le perdonaron su trascendencia en la independencia de Chile al lado del general San Martín, así como su reconocimiento en el Perú como "prócer de la Independencia". Antonio José de Sucre lo recomienda como jefe del Estado Mayor de Bolívar. El Libertador lo distingue también como su secretario privado y médico de su peligrosa tisis en el Perú. José Domingo Espinar sobresale por su sólida cultura humanística, que lo acerca intelectualmente al *Buen Ciudadano.* En una de las epidemias que azotó a Panamá su trabajo como médico salvó muchas vidas. Sin duda es uno de los panameños ejemplares de todos los tiempos. La Biblioteca Nacional tiene amplia información sobre este panameño ilustre.

Tomás Herrera es otro de los istmeños claves de esa época turbulenta en nuestras relaciones con Colombia. Tomás supo vincularse emocionalmente

con los grupos populares que lo calificaron como *El Dios chiquito del Arrabal.* La breve gestión en el Estado Libre del Istmo lo distingue por su visión de estadista.

El tratado Mallarino-Bidlack de 1846 y sus trágicas repercusiones en el devenir separatista, la fiebre del oro con la construcción del ferrocarril interoceánico y el primer estallido popular contra el Coloso del Norte como fue el incidente de la Tajada de Sandía (1856), ocupan la atención especial del autor. Fernando reconoce el liderazgo de Buenaventura Correoso, otro de los grandes istmeños de esa época, hombre visionario en el fortalecimiento del nacionalismo canalero. Pedro Prestán y su enfrentamiento a las águilas imperiales es parte de ese entorno de confrontaciones. El canal francés y la efímera bonanza de la ruta de tránsito, los permanentes conflictos políticos colombianos y su afectación en nuestro país, sobre todo la Guerra de los Mil Días como anticipo al acto separatista de 1903, son otros temas abordados con precisión quirúrgica por el historiador Fernando Aparicio.

Belisario Porras, Carlos A. Mendoza, Eusebio Morales, Guillermo Andreve, Domingo Díaz y el cholo heroico de Coclé, el inolvidable Victoriano Lorenzo, son los protagonistas que encarnan los sentimientos nacionalistas que anteceden a la épica de la soberanía en el siglo XX.

La encrucijada del águila expansionista de Teddy Roosevelt y las gaviotas poéticas de Ricardo Miró son el epílogo de su ensayo. El acto separatista de 1903 es la confluencia de muchos antagonismos e intereses. El nacionalismo panameño, Wall Street y su canal, la venta de Bunau-Varilla de los activos del canal francés y el centralismo bogotano haciendo negocio con la posición geográfica del istmo panameño provocan la eclosión, de la cual surge una república mediatizada por la lesiva presencia del protectorado estadounidense de la Zona del Canal.

El estudio de Fernando Aparicio es la radiografía de un acontecer de grandes contrapuntos, los cuales todavía se agudizan en el Panamá de hoy. Fernando, sin duda, es un especialista del siglo XIX panameño.

Controversia cuarta.

Página 149. Fernando coincide con Olmedo Beluche al considerar que en 1903 surge el Estado panameño, pero no una nación acabada y conformada.

La afirmación es relativa. Panamá es la nación más vieja de Tierra Firme e institucionalmente una república joven. En 1613 el dramaturgo Lope de Vega introduce con humor e ironía en La Dama boba, *el significativo estribillo "Viene de Panamá". Allí se establece el primer perfil de los criollos panameños. Rafael Ruiloba lo narra con elegancia en una de sus obras.*

La nación es un ente cinético, de fragua permanente. La nación surge de la voluntad de vivir juntos a través de una comunidad de vivencias que nacen de un activo proceso de interfecundación cultural. Panamá es una nación aluvional, nuestra personalidad es sumativa, somos muchos rostros en uno, nuestro devenir es un sendero de millares de huellas, somos ríos de historia que confluyen en un delta de maravillosas experiencias compartidas. La nación acumula en su memoria el polvo de siglos de múltiples paradojas. La nación panameña tiene un parto difícil, doloroso y traumático. Llevamos siglos en ese proceso creativo. Nuestra historia es de vértigo, siempre enfrentados a las águilas imperiales y hoy al lucro salvaje de la globalización mercantil. Somos un país obsesionado por la identidad ante la presencia del Coloso del Norte. Nuestra historia es fascinante, Panamá tiene una definición esencial: Autenticidad y dignidad.

Recomiendo la lectura de Los rostros del tiempo (2009) de Ricardo Arturo Ríos Torres.

Controversia quinta.

Página 155. Fernando señala el diálogo entre Eduardo Icaza, a nombre de la Junta Revolucionaria, con Domingo Díaz. De acuerdo con lo sucedido y confirmado por Esteban Huertas en sus Memorias, el General, dadas sus experiencias con los conservadores, no podía confiar en ellos. Se da un acuerdo secreto con el general Domingo Díaz, líder de los liberales, para asegurar el respaldo del arrabal santanero al Acto Separatista. Y así ocurrió, los conspiradores conservadores dejaron solo a Manuel Amador Guerrero ante el desembarco de los colombianos en Colón. Fue la decisión de Esteban Huertas lo que permitió consumar la separación. Centenares de santaneros acuden al cuartel de Chiriquí liderizados por Domingo Díaz y Guillermo Andreve a buscar las armas para enfrentarse al ejército colombiano. Eran los combatientes liberales de la Guerra de los Mil Días.

Leer Vencer o morir, *memorias y bosquejo biográfico de Esteban Huertas, segunda edición corregida y aumentada del Círculo de Lectura de la USMA (2002).*

Nota: El poeta León A. Soto es uno de los mártires del movimiento separatista de 1903. Meses antes del 3 de noviembre es golpeado salvajemente por las fuerzas colombianas. Pedro Prestán, León A. Soto y Victoriano Lorenzo, son protagonistas del siglo XIX panameño que debemos tener siempre presentes. La Biblioteca Nacional tiene amplia información al respecto.

Advertencia: Recomiendo sobre Buenaventura Correoso la lectura del ensayo sobre la novela histórica Una dama de primera de Acracia Sarasqueta de Smyth, en La bitácora de la fantasía, segunda edición corregida y aumentada de Richard Brooks.

El ataúd de uso de *Rosamaría Britton* y Cuando perecen las ruinas de *Rogelio Guerra Ávila es oportuno leerlos, pues se refieren a la Guerra de los Mil Días. Al igual* La isla mágica *de Rogelio Sinán y sus pinceladas sobre la Tajada de Sandía, el conflicto de los mil días, el canal francés y estadounidense y la Guerra de Coto, entre otros temas. De Juan David Morgan sus Fulgores de gloria.*

Nota. Bolívar, como libertador, encontró en los panameños, aliados heroicos, como José María Alemán, José Domingo Espinar y Tomás Herrera. El Batallón del Istmo participó en las famosas batallas de Junín, Matará y Ayacucho. Recomiendo la lectura de Los Alemán en Panamá de Omar Jaén Suárez.

La vida política en el siglo XX. Por Carlos Guevara Mann.

Carlos, con sobriedad franciscana, nos ofrece una panorámica deprimente del Panamá político dominado por la corrupción, el juega vivo y el clásico “yes man”.

El ensayo reconoce al Estado Libre del Istmo del 18 de noviembre de 1840 hasta el 31 de diciembre de 1841 como la primera república de Panamá. Tomás Herrera es su gestor.

El devenir político del siglo XX lo inicia con “la república oligárquica” (1903-1968). Se caracteriza por su mentalidad de protectorado. Tres Constituciones la rigen: 1904, 1941 y 1946.

La autocracia militar (1968-1989) se caracteriza por populismo, nacionalismo mediatizado e irrespeto a los derechos humanos.

La democracia al estilo panameño (1989 al presente) está llena de contradicciones y más de lo mismo.

La novela *Mr. Politikus* de Ramón Fonseca Mora confirma lo apuntado por Carlos Guevara Mann.

Observación. Carlos en realidad es diplomático al referirse a los actores del devenir político, en tanto Próspero Pinel se refiere a ellos así: *Ante el festín de apetitos y el espectáculo cuasitroglodita de los que aspiran a lograr el manejo de los asuntos públicos, al sentarse a la mesa de un banquete pantagruélico, rivalizan para arribar al solio presidencial.* Ver reseña de Crónica de mis abuelos en Literatura Selecta de Richard Brooks.

Omar Jaén Suárez, en su obra *Los Alemán de Panamá (2014)* es más preciso al referirse a la élite istmeña: *todo lo negocian, gentes más bien oportunistas alejadas de una auténtica cultura cívica. Gobiernos oligárquicos y opresivos entregados a menudo a la rapiña de los bienes públicos con un populismo de derecha, electoralista, corrupto y corruptor de la conciencia cívica. Clase dominante, codiciosa e irresponsable que patrocina partidos políticos que actúan impúnemente, dedicados al nepotismo, a la corrupción pública desenfrenada. La república de los primos que se hace sentir con toda fuerza en los siglos XX y XXI. Clase dominante intelectual y culturalmente poco capacitada, con mentalidad atrasada y carente de moral cívica y probidad pública, sin suficiente conciencia de su responsabilidad.*

Panamá en el mundo. Por Rodrigo Noriega.

Rodrigo hace posible lo imposible con una apretada síntesis de acontecimientos relevantes de los siglos XIX y XX panameños. Lo más significativo es el listado de las intervenciones militares de los Estados Unidos en el istmo de Panamá (1850-1990). Faltan las intervenciones diplomáticas, económicas, políticas y psicológicas. Del siglo XIX al presente "la intervención norteamericana ha sido permanente". Ver Gandásegui, página 545.

Nota: Página 270. La agresión estadounidense de enero de 1964 fue de cuatro días, hasta el 12 de enero, en Colón. Allí la lucha se dio cuerpo a cuerpo, con heridos de bayoneta y culatazos. Recomiendo la lectura de *La épica de la soberanía* (2013) y *La patria sagrada en la Revista Lotería* (enero de 2014) de Ricardo A. Ríos Torres.

Los estudiosos de la historia republicana panameña desconocen la trayectoria de *la patria estudiantil panameña,* sobre todo la de la generación del 58. De allí viene la demanda del Movimiento de Identidad y Memoria Histórica de restaurar la cátedra de relaciones de Panamá con los Estados Unidos.

El ensayo de Rodrigo Noriega es orientador en algunos aspectos. Sus pecados: le faltó mencionar el proceso negociador de los tratados del Canal, como lo hace Omar Jaén Suárez. Y la referencia a la invasión de 1989 es demasiado tímida. De todas las intervenciones estadounidenses en Panamá durante los siglos XIX y XX fue la más cruel, violenta y homicida en el asesinato de centenares de panameños. Tampoco hay referencia a "los invisibles" de Patricia Pizzurno. Ver el ensayo de Richard Brooks en *Literatura Selecta* (2013) y de Ricardo Arturo Ríos Torres *Odisea del Canal en Memoria de mis memorias,* segunda edición corregida y aumentada.

El proceso económico en el siglo XIX. Por Alfredo Castillero Calvo.

Alfredo nos ofrece una panorámica realista de los vaivenes de la economía transitista, el dilema de la riqueza fácil planteada por Cristóbal Colón en su Carta de Jamaica de 1503. Somos el Auristán, la Castilla del Oro. Aquí todo lo compramos y vendemos. *La lettera rarissima* y la magia de nuestra posición geográfica propician que la élite dominante determine que dependemos de la economía de servicios con sus mareas bajas y altas. Nada ha cambiado desde el período hispánico, el transitismo nos determina, "somos nuestra geografía" afirma Omar Jaén Suárez.

Balboa y su mar cambian la geopolítica de España. Los recursos minerales del Sur hacen del Istmo la ruta del oro, surge el triángulo estratégico alternativo entre Nombre de Dios, Portobelo, el castillo de San Lorenzo y la ciudad de Pedrarias. Se da la bonanza efímera de las ferias de Portobelo, somos el centro de la trata negrera, nos otorgan el situado, somos leyenda con *la Peregrina.*

La piratería y el contrabando son endémicos. De los corsarios pasamos a los empresarios piratas de Paitilla, Juan Hombrón y Buenaventura. Gaspar Octavio Hernández afirma: "somos el país de los fenicios" y Rogelio Sinán: "vivimos en un permanente carnaval". El transitismo nos hace cosmopolitas, hoy algunos se quejan del Crisol de Razas, el devenir panameño es una eterna paradoja. Del boato oscilamos a la miseria, acontecimientos interna-

cionales nos afectan. La ciudad de Panamá era “desvencijada, ruinosa y fea” comenta Omar Jaén Suárez. Hoy es una urbe con rascacielos que besan las nubes, hermosa y ruidosa.

La élite local históricamente defiende el comercio libre sin ataduras. La unión a Colombia es una pesadilla, *es un período políticamente espasmódico,* la inestabilidad política y las guerras civiles nos agobian. El ferrocarril y la California hacen de Panamá la otra frontera del imperio de Wall Street, somos víctimas de las frecuentes intervenciones de los *marines y bluejackets.* El Destino Manifiesto se manifiesta cuando Colombia cede su soberanía con el tratado Mallarino-Bidlack de 1846. El *gold rush,* como las ferias de Portobelo, hace de Panamá una parodia, enriquecemos a los otros, aquí sólo vemos pasar las riquezas, como lo expresó Justo Arosemena. Los grandes negocios siempre están en manos foráneas, somos *pro mundi beneficio,* vivimos la quimera del oro de Cristóbal Colón.

El Canal francés mueve un oleaje gigantesco de caribeños y europeos. Los chinos nutren nuestra nación aluvional, desde el caballo de hierro y el oro californiano. El colapso de Lesseps crea un clima sombrío. La Guerra de los Mil Días aumenta la desesperanza. Sin luz en el laberinto, las águilas imperiales nos acosan, la suerte está echada y a lo lejos un viento primaveral nos lleva a una épica de la esperanza.

El ensayo de Alfredo es demoledor, pero necesario. Los panameños debemos asumir el pasado sin exclusiones, sin temores ni vergüenzas, con conciencia crítica, con actitud ética y cuestionando siempre nuestra dinámica existencial con lo bueno, lo malo y lo feo que nos caracteriza. Somos los hijos del Quijote y también poseemos la templanza de El Cid. Somos la patria sagrada de Quibián, Urracá, París, Bayano, Victoriano, Pedro Prestán, León A. Soto y Ascanio Arosemena. Somos Panamá.

El proceso económico en el siglo XX. Por Juan Moreno Lobón.

Juan nos sorprende gratamente con un exhaustivo análisis del Panamá económico y financiero. La reflexión es didáctica y con la calidad de un investigador minucioso. La historia del control estratégico de la ruta interoceánica es impresionante. El ferrocarril es parte de la expansión del Destino Manifiesto y de la diplomacia del dólar. Con la vía de 77 kilómetros nace la ciudad de Colón. *El caballo de oro* es una de las operaciones comerciales más exitosas

de Wall Street y afirma la presencia colonialista del Coloso del Norte en el istmo panameño. El Canal francés se convierte en un espejismo y su fracaso en un aliciente para la potencia emergente. La encrucijada de 1903 hace de Panamá un protectorado y un país permanentemente intervenido.

Moreno Lobón destaca el mandato de Belisario Porras y su *vertebración del Estado nacional.*

El enclave bananero de la United Fruit Company en Chiriquí y Bocas del Toro es otra área colonial y un gueto de grandes conflictos sociales. El Club de los Exonerados surge con los mismos privilegios de la economía canalera. La Nestlé, S.A. es otro emporio comercial extranjero en Natá, la región mítica del coloniaje español. Panamá como parte del *esfuerzo bélico de Estados Unidos* siembra 138 bases militares en todo el territorio nacional.

El país afronta el contrabando incontrolable y la competencia injustificada del enclave canalero con industrias manufactureras y actividades agrícolas. Enrique A. Jiménez crea la Zona Libre de Colón. Los pioneros del Plan Nacional de Desarrollo son David Samudio Ávila y Nicolás Ardito Barletta. El período de 1970-1980 propicia una inversión pública de magnitud, se establece el Centro Financiero Internacional, el puerto de Vacamonte, el nuevo aeropuerto internacional de Tocumen, Cemento Bayano, tres ingenios estatales, la explotación minera en Petaquilla y Cerro Colorado, se favorecen las exportaciones de banano, azúcar, carne, leche, sopas y tomates, melones, ñame, tabaco y productos de la pesca. El Estado se propone la integración social del país, el fortalecimiento institucional y de la personalidad nacional, la valoración de lo panameño y su cultura. La nacionalización de empresas estratégicas, como la energía eléctrica y las comunicaciones es prioridad gubernamental. Se da la Guerra del Banano y su repercusión en Centroamérica.

Los tratados del Canal de 1977 permiten integrar la zona canalera al desarrollo nacional y su inserción al mercado global. La invasión de 1989 altera el crecimiento económico del país. El sector privado adquiere preponderancia como responsable de la actividad productiva y su orientación al mercado externo, se privatizan las empresas estatales y se flexibiliza la fuerza laboral. Se crea la Autoridad de la Región Interoceánica y el Fondo Fiduciario y se establece la Autoridad del Canal de Panamá. La economía ecológica es una novedad con un desarrollo sostenible, procurando la integración más efectiva de todos los sectores al crecimiento económico del país. Lo cierto es

que hasta hoy, ese proyecto es sólo una propuesta muy lejos de la realidad. Requiere de una política de Estado por encima de los grandes intereses particulares de manera que se protejan efectivamente los recursos naturales de Panamá y sobre todo su hábitat.

La Ciudad del Saber surge en un área emblemática, la base militar de Clayton, le da a la recuperación jurisdiccional de nuestro territorio un sentido cultural y educativo, una mística a la épica de la soberanía que hizo posible eliminar el enclave colonial con su perpetuidad y *zonians*. Igual ocurre con la Universidad Especializada de las Américas (UDELAS) instalada en Albrooks Field base aérea de las águilas norteñas.

El ensayo se complementa con numerosos cuadros estadísticos y gráficas. Es la prueba de que Juan Moreno Lobón es un pitagórico.

Pecados del autor. ¿Dónde están las conclusiones de su excelente reflexión? ¿Por qué se olvidó de analizar la ampliación del Canal y su proyección en la economía mundial? ¿Por qué omitió que la bonanza económica de hoy se debe a la épica de la soberanía?

Recomiendo la lectura del ensayo de Richard Brooks en *Literatura Selecta* sobre el libro de Marc de Banville *Canal Francés. La aventura de los franceses en Panamá.*

Población y sociedad en el siglo XIX. Por Fernando Aparicio.

Fernando acierta en su estudio socioeconómico y político del devenir demográfico de la sociedad istmeña en ese siglo de tantas penurias, sueños, contrapuntos y promesas.

El ferrocarril de Wall Street, el Canal de Lesseps, el mestizaje intenso, las luchas por el poder entre la élite urbana y los grupos dominantes de la aristocracia latifundista y de gamonales de Coclé, Veraguas y Chiriquí, los permanentes conflictos políticos de Nueva Granada y de los Estados Unidos de Colombia, el surgimiento del arrabal santanero y las rebeliones campesinas de Azuero, la Guerra de los Mil Días y el liderazgo del cholo Victoriano Lorenzo dejan huellas profundas en el ser nacional panameño que se concretarán en múltiples acciones en el siglo XX.

El canal terrestre panameño sufre de grandes oscilaciones y de mortales resacas. Las ferias de Portobelo, el caballo de hierro, el oro californiano, la

aventura francesa y su escandaloso final afectan el movimiento migratorio del país istmeño. Fernando nos ofrece cuadros estadísticos de los censos realizados y de la presencia de los grupos humanos que llegan atraídos por la efímera prosperidad de la ruta de tránsito. Son los tiempos de la fantasía del Auristán y de sus profundas contradicciones sociales entre la élite criolla e hispana y el arrabal santanero.

El capital externo se impone respaldado por las grandes potencias como Inglaterra, Francia y Estados Unidos. Surgen las *American towns* como el Yankee Chagres preludio de la toma estadounidense del castillo de San Lorenzo en 1914. Durante ese acontecer arriban a Panamá los afrocaribeños, hablan inglés y francés a diferencia de los afrohispanos de la conquista y colonización española. Negros de ayer y de hoy, población invisible según Patricia Pizzurno.

El siglo XIX fomenta la novelística del Panamá literario, Rosa María Britton en *No pertenezco a este siglo* nos ofrece una narración puntual sobre el tratado Mallarino-Bidlack de 1846, el ferrocarril y el *gold rush.* Jorge Thomas (Juan David Morgan) confronta las peripecias de la construcción del camino de hierro en un hermoso texto, *El caballo de oro,* y en su novela *Entre el cielo y la tierra* aborda aspectos relevantes de la vida política y cultural de la época. Acracia Sarasqueta de Smyth dramatiza a Buenaventura Correoso en *Una dama de primera.*

Población y sociedad en el siglo XX. Por Marco A. Gandásegui, hijo.

Marco me desilusiona. Esperaba un ensayo con la perspectiva del materialismo histórico al estilo de Humberto Ricord y Ricaurte Soler. El texto sigue un diseño convencional. Igual que Rodrigo Noriega se olvida de la Generación del 58. Hace una alusión tímida a uno de los invisibles de Patricia Pizzurno.

Controversia sexta.

Gandásegui califica a la juventud de Acción Comunal como conservadora. Lo cierto es que Acción Comunal es el primer colectivo en definir una actitud patriótica y nacionalista sin concesiones frente a las águilas imperiales del Norte. La juventud de Acción Comunal es vanguardista y contestataria, coincide con la Generación del 58 al dejar a un lado la retórica y asume actos revolucionarios propios de su momento histórico. El autor así lo reconoce en la página 545. Omar Jaén Suárez, en su ensayo Los Alemán de Panamá (2014),

también valora a los de Acción Comunal como los jóvenes turcos, expresión usada en Europa para calificar a la juventud de avanzada, en reconocimiento al líder y estadista Kemal Atarturk que hizo de Turquía un estado laico.

En la página 522 el término rabiblancos es de Carlos Manuel Gasteazoro.

En la página 551 describe los trágicos acontecimientos de la masacre de mayo de 1958 cuando la república oligárquica de Ernesto de la Guardia con Bolívar Vallarino asesina a más de 30 panameños. Ver suplemento de El Panamá América de ese año. Recomiendo la lectura del ensayo La patria estudiantil panameña en La épica de la soberanía.

En la página 555 repite el mismo error de Rodrigo Noriega. Los sucesos de enero de 1964 se dan durante cuatro días, del 9 al 12 de enero.

En la página 562 ignora a la Generación del 58.

Observaciones a Rodrigo Noriega y Gandásegui.

El movimiento de Mama Chi (1960) es una de las rebeliones contemporáneas de los aborígenes panameños de mayor trascendencia. La presencia de Silvia Carrera en las Naciones Unidas, lo confirma. Besigo promovió que la mujer ngabe fuera protagonista de su desarrollo político-cultural. Gracias a ella, hoy muchas son caciques en el Doboteme y ejercen de curanderas y líderes religiosas. Recomiendo la lectura del análisis comparativo del movimiento de Mama Chi con la Revolución de Tule en *Los rostros del tiempo* (2009) de Ricardo Arturo Ríos Torres. El Movimiento de Mama Chi es imperdonable que lo hayan silenciado. Así se asesina a la Historia nacional.

La década de 1920 es significativa por la acción de las fuerzas sociales contestatarias:

1921. La Federación Obrera surge.

1923. Acción Comunal irrumpe.

1924. El Sindicato General de Trabajadores se organiza.

1925. La Revolución de Tule, El Movimiento Inquilinario, La Guerra de Coto y los primeros pasos de la Federación de Estudiantes de Panamá y del Movimiento Feminista son acontecimientos relevantes.

1926. Centenario del Congreso Anfictiónico convocado por Bolívar. Tratado Kellog-Alfaro.

Se profundiza la postura nacionalista y social de la *ciudadanía militante* de José Dolores Moscote.

Recomiendo la lectura de *Acción Comunal saluda a Lindberg* en español (2002) de Sofía Izquierdo V. Edición del Círculo de Lectura de la USMA.

Soldados americanos en Chiriquí (1918-1920) de Carlos Cuestas es de obligatoria consulta. La ocupación de Chiriquí tuvo connotaciones especiales para el devenir panameño. El prólogo es de Carlos Iván Zúñiga.

Observación a Fernando Aparicio y Marcos A. Gandásegui

La población del Istmo de Panamá -estudio de geo historia- **de Omar Jaén Suárez tiene cuatro ediciones, las dos últimas corregidas y aumentadas están actualizadas, son de 1998 y 2013. Recomiendo su consulta, con énfasis en la última.**

La cultura en el siglo XIX. Por Marcela Camargo.

Marcela compendia aspectos del Panamá cotidiano que expresan el modo de vivir de la sociedad de esa época. La comida, el vestido, el arte, la educación y las conductas que surgen del transitismo.

La escuela francesa le pone énfasis a esos detalles para comprender el conjunto social del acontecer de cada comunidad. Aquí se confirma que somos *una nación aluvional,* somos nuestro pasado. La identidad múltiple nos caracteriza, vivimos una interacción permanente con las culturas y etnias que, atraídas por nuestra posición geográfica y repercusiones económicas, comparten con nosotros su modo de ser y pensar. El panameño al visitar los países de cualquier latitud se identifica con ellos, pues algunas de sus vivencias están presentes en nuestra cultura, con la diferencia que les damos un toque especial. Así lo expresó Lope de Vega en su magistral comedia *La dama boba.* Somos un país de un intenso mestizaje, somos la raza cósmica de José Vasconcelos. Richard Brooks lo patentiza, en *La calle del espanto,* esa calle de asombros y misterios.

A Marcela se le olvidó destacar, entre otras cosas, la cultura de Barriles en Chiriquí. Sus esculturas tienen un significado especial en el conjunto de América.

La cultura en el siglo XX. Por Yolanda Marco Serra.

Yolanda logra casi un milagro, una supersíntesis de la síntesis, algo así como las famosas sinopsis de Ángel Rubio. La visión la hace desde el planeta Tlon de Jorge Luis Borges. Le recomiendo actualizar su perspectiva de la literatura contemporánea de la Patria Sagrada de Ariel Barría, Rafael Ruiloba, Gloria Guardia, Ramón Fonseca, Justo Arroyo, Ernesto Endara, Rosa María Britton y Richard Brooks.

Advertencias:

Página 676. Se le olvidó la ciudad jardín de Costa del Este.

Página 682. Los institutores prefieren decir *Aula Máxima*, lo de *Paraninfo* es para la Casa de Méndez Pereira.

Página 689. Ignoró a Irvin Saladino, nuestra primera medalla de oro en Juegos Olímpicos.

Nota: A Yolanda le recomiendo para mejorar su información sobre las letras panameñas contemporáneas, la lectura, entre otras, las de Ricardo Arturo Ríos Torres: Las raíces compartidas (1993), *Los laberintos del amor* (2001), *El archipiélago soñado* (1997), *Musas del Centenario* (2003) y en *Memoria de mis memorias* (2011) el ensayo *Aproximación al Panamá Literario*. Además *Literatura Selecta* (2013) de Richard Brooks.

Humberto López Cruz es catedrático en la Universidad de Orlando en la Florida. Escritor, crítico literario y promotor del Panamá literario en los Estados Unidos. De sus obras recomiendo: *Asedio a Panamá: su literatura* (2002), *Encuentro con la literatura panameña* (2003) *y Panamá. Letras de hoy* (2005). Son ediciones del Círculo de Lectura de la USMA. Humberto tiene además, un excelente compendio *Rosa María Britton ante la crítica,* son doce ensayos de docentes y críticos literarios de Estados Unidos y Costa Rica sobre la obra de nuestra excelente narradora, el libro se publicó en Madrid por la Editora Verbum en el 2007, se puede consultar en la Biblioteca Nacional.

Advertencia para Yolanda Marco y Marcela Camargo.

Los dos ensayos se complementan, las dos omiten el arte barroco en Panamá. Recomiendo la lectura de *Misterios en San Francisco de la Montaña*

de Ricaurte Arrocha Adames y la novela *Una dama de primera* de Acracia Sarasqueta de Smyth.

Observación a Fernando Aparicio, Marcos A. Gandásegui y Yolanda Marco.

Recomiendo la lectura de *Historia de Sociología y de historia social panameña (2012)* de Alfredo Figueroa Navarro.

Conclusiones.

Panamá. Historia Contemporánea, es un esfuerzo bibliográfico valioso, pero al texto le faltó la visión de una antropóloga como Ana Elena Porras, del sociólogo Alfredo Figueroa Navarro, de la geohistoria de Omar Jaén Suárez, del análisis crítico de los *invisibles* de Patricia Pizzurno, de los panameños ejemplares estudiados por Jorge Conte Porras, Celestino Andrés Araúz y Alfredo Figueroa Navarro entre otros.

La obra no cumplió con las expectativas que el Panamá de hoy exige, ignora todo lo que se ha investigado, la bibliografía refleja la falta de actualización de sus autores; hay ensayos sin la calidad y rigurosidad intelectual indispensable, la ausencia de conocimientos básicos y enfoques globales es evidente; la prosa, en algunos casos carece de la elegancia y fluidez del pensamiento lógico al estilo de Pitágoras y de la armonía musical de Flaubert. Alfredo Castillero Calvo falló como director de la orquesta. Alfredo es sin duda el máximo especialista en el período hispano pero la Historia Contemporánea es otra cosa.

La Fundación MAPFRE tiene la responsabilidad de publicar con Alfaguara el segundo tomo con perspectivas más puntuales de la Historia Contemporánea, de manera que supere los vacíos temáticos de la edición de Alfredo Castillero Calvo. Recomiendo una dirección colectiva con Alfredo Figueroa Navarro, Omar Jaén Suárez, Celestino Andrés Araúz, Patricia Pizzurno, Ana Elena Porras, Argelia Tello y Fernando Aparicio. Así lo demanda el devenir panameño.

Nota: La impresión debe mejorar la calidad de la tinta, debe ser de un negro más intenso para facilitar su lectura y la portada debe llevar una de las imágenes clásicas del 9 de Enero. Istmania, 27 de octubre de 2014.

Dedicado a Roque Javier Laurenza
en el Aula Máxima del Instituto Nacional
el 17 de enero de 1933 comentó con pensamiento crítico
las letras panameñas en su ensayo
Los poetas de la generación republicana.

ESCUDO DE ARMAS DE PANAMÁ

Por: **Vladimir Berrío-Lemm**

BREVE INTRODUCCIÓN

¿Mazo, rastrillo, azadón, pica, pico? Por esas cinco herramientas ha pasado el cuartel siniestro del Jefe, en el Escudo de Armas de Panamá, desde su creación en 1903, hasta el año 2012. Istmo con Canal o sin él. Cornuscopia con monedas de plata o de oro, en montoncitos o regadas. ¿Rueda, llanta o aro alado, y como quiera, con o sin sombra de piso y nubes de cielo? ¿Fusil, escopeta, rifle, y cualquiera que sea, en abandono, flotando o alerta? ¿Espada, machete o sable? ¿Águila altiva o ave ficticia, o bien, falcónido no definido; se sostiene o arrastra el blasón? ¿La luna por occidente y el sol por oriente, o en todo caso, la luna saliendo de la montaña; sol con rayos? ¿Cinta que, sostenida por el pico del águila altiva, cuelga a derecha e izquierda sobre la ojiva del blasón, o que parecieran dos cintas mal agarradas? ¿Siete, ocho, nueve o diez estrellas? ¿Astas con banderas enfundadas o bien astas de madera con banderas atadas, y puntas de lanza partesana doradas o con lasos de colores?

Cuando nació Carmen Villalaz, hija única de Nicanor Villalaz, el escudo primitivo con las modificaciones aprobadas adheridas (que había sido entregado a él por la Asamblea Nacional), fue obsequiado a Rodolfo Chiari, gran amigo del padre y padrino de Carmen, quien luego de una mudanza, anunció que lo

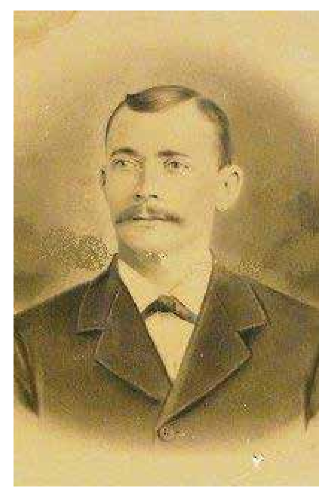
daba por perdido. Y el óleo pintado por Sebastián Villalaz luego de la elección del diseño modificado, también se le entregó a don Nicanor, y nunca más volvió a saberse del mismo. No existe, por tanto, la referencia de origen para saber cómo era realmente el Escudo.

Intentaremos dar luces y explicaciones sobre este tema en esta aproximación, que esperamos sea de la utilidad y agrado de quienes la lean.

CUERPO DE INVESTIGACIÓN

No concluía noviembre de 1903, cuando las autoridades notaron que no tenían la imagen de un SELLO NACIONAL que colocar en el papel notarial, los sellos de goma o sea, un blasón o escudo a la usanza de otros países. Por ello se lanza el llamado a concurso para la creación de tal símbolo.

Muchas personas realizaron diseños que sumaban 102 propuestas presentadas a concurso. Las autoridades designaron el jurado dándoles un tiempo de deliberación hasta el 4 de diciembre, pero el jurado decide darse tres días más para que unos diseños fueran, si podían, ser mejorados. El concurso, pues, debía fenecer a más tardar el 7 de diciembre en horas laborables. No obstante, ninguno de los 102 diseños satisfacía las inquietudes inherentes a un sello nacional que además de signo oficial, representara nuestra realidad.[1]



Nicanor Villalaz Lamela

1. DIEZ, Guillermo E.: Historia del Escudo de Armas de la República de Panamá. Revista Lotería 257 de 1977, páginas 49-53.

Mientras esto ocurría, la angustia y ansiedad hacía presa de una persona nacida en La Villa de Los Santos, abogado de profesión y comerciante, que se había hecho mérito por sus dotes personales en la intrincada red social capitalina. Incluso compartía dotes de docencia, y era conocido por ser una persona vertical, de una pieza y un solo discurso, de atinadas y equitativas disquisiciones legales. Nicanor Villalaz Lamela. Y estaba angustiado por una sencilla razón que no se atrevía a decir en voz alta.

En efecto, sabía del concurso para el Escudo. Había vivido la Guerra de los 1000 Días, las decepciones istmeñas respecto de la unión a Colombia, la falta de pureza de ideas y de equidad. Había visto desmoronarse el sueño de Bolívar y con él, el puesto que tocaba a Panamá por derecho propio. Veía la desidia en que el territorio estaba sumido, tanto, que para venir del oeste a la capital no podía hacerse por tierra sino por barco de cabotaje.

Él y sus paisanos de tierra habían visto las persecuciones por insanas ideas políticas, la destrucción que la incordia produce entre las facciones enfrentadas, la traición interna y externa de los caudillos y de la tropa, que en última instancia, era la que, por usar una expresión, pagaba los platos rotos. Habían visto cómo las sepultureras y los cementerios tenían negocio asegurado a costas de la sangre de los hermanos enfrentados. Cómo las sementeras se quedaban hirsutas por falta de manos que las hicieran producir frutos.

Aquí en la capital igual veía cómo los recursos producidos en el Istmo eran ordeñados para ser inyectados allende el Atrato, pero también que había esperanzas de que con los asuntos del Canal resueltos por Colombia, se vieran días mejores.

De modo que como ya se había mostrado y aceptado una bandera, y no había concurso para resolver lo del himno, sí había, sin embargo, un concurso para darnos un Escudo. Sus ideas podían convertirse en imágenes elocuentes en manos de un artista.[2]

Para ello concurre a fines de noviembre donde una persona (a quien se identifica como Ricardo Miró), conocida por su inclinación poética y en menor escala artística, y le pidió confeccionar un Escudo con sus ideas. El poeta

---

2. ZÁRATE, Abdiel. "¿Cuántos escudos tiene Panamá?". La Prensa, 22 de septiembre de 1993 Página 6A. Declaración hecha al periodista por el Dr. Gilberto Javier Medina.
LA ESTRELLA DE PANAMÁ, 06-10-2010, gran despliegue a 3 páginas.

emplazó para antes del 7 de diciembre a Villalaz y la sorpresa fue muy grande cuando, no empleando un papel para acuarela o para dibujo, o un lienzo, le muestra un papel Kraft del tipo amostazado, de 20 X 30cms, en el cual había dibujado únicamente la embocadura de un blasón, esto es, la línea que da forma al escudo, sin divisiones, sin figuras ni ornamentos o cimera. Le manifestó que la musa de la inspiración no estaba por ese entonces cerca.[3]

Ya desesperado mencionó que era una lástima que su hermano no estuviese en Panamá, porque Sebastián era, además de profesional y comerciante, un demostrado artista de calidad, y que él sí habría podido haber hecho realidad sus ideas. Sus amigos le manifestaron que debió haber ido desde el principio donde una persona a quien él conocía, y al que le unían lazos de amistad desde que eran compañeros en Colegio del Istmo.

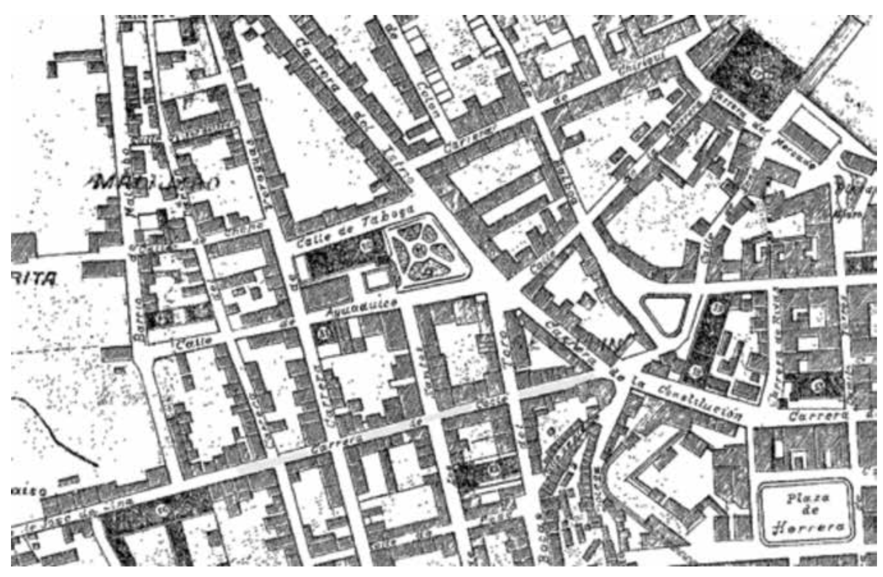
Le hablaban del profesor Max Lemm, alemán radicado desde 1894 en Panamá, y que había formado familia en el Istmo, quien era reconocido calígrafo, retratista, dibujante, litógrafo y paisajista en cuanto a profesión, y conocido como persona austera, íntegra, leal y cristiano; que había colaborado en el



Max Lemm Bielert

3. Hay que anotar que ni Nicanor Villalaz, ni los familiares de Sebastián Villalaz, ni la entrevista de Inés Fábrega de Prieto indican por ningún lado a Ricardo Miró, pero en las distintas ediciones de Historia de los símbolos de la Patria panameña del Dr. Ernesto J. Castillero, es donde se indica la participación del poeta-pintor. Tomando en cuenta que Villalaz llevaba un papel con un esbozo, puede admitirse que alguien hizo el esbozo, y bien podría haber sido Miró, quien en todo caso no cumplió el cometido para el que fue buscado su auxilio.

levantamiento de mapas del Canal Interoceánico. Le indicaron que se apresurara, porque sabían que el concurso había concluido y que estaban en una etapa de tres días adicionales para mejorar unos diseños, y que podía aprovechar la ocasión para introducir su diseño. Estaba por iniciarse una aventura.[4]



Sección del mapa original de la ciudad de Panamá, hecho en 1904, que reposaba en la bóveda de cartografía de la Isthmian Canal Commission, confeccionado por Bertoncini y Max Lemm. Lo celeste indica la carrera o calle de Coclé, donde estuvo la Casa Carbone, cuna del Escudo de Armas y su reforma.

El **primer movimiento** fue el encuentro de dos mentes. Así fue como el 7 de diciembre a las diez de la noche fue Nicanor, apenado por la hora, a visitar en su apartamento de la Calle Coclé, Casa Carbone #19 al profesor Max Lemm, quien sobresaltado le recibió[5] y escuchó con mucha paciencia. Empezó a partir de este momento, otra obra en varios movimientos. Lemm le manifestó que sí podía hacer el diseño en acuarela, pero que tomaría un par de días. Villalaz le indicó que tenía que ser en las primeras horas del día siguiente, y entonces Lemm determinó que se haría con lápices de artista, venidos de Austria. Villalaz le entregó el papel con la embocadura y le manifestó que preferiría si lo concluyese en el mismo papel. Se acepta. Luego le preguntó

---

4. ZÁRATE, Abdiel. "¿Cuántos escudos tiene Panamá?". La Prensa, 22 de septiembre de 1993 Página 6A. Declaración hecha al periodista por el Dr. Gilberto Javier Medina.
LA ESTRELLA DE PANAMÁ, 06-10-2010, gran despliegue a 3 páginas.
5. No era para nada usual en aquellos tiempos visitas luego de las 9:00pm. El dato queda consignado en: Marta Lemm de Guajardo, Estrella de Panamá, marzo de 1948, página de "Salpicaduras" por Yugurta.

si deseaba sólo el blasón o si lo quería como otros escudos, con ornamentos exteriores. Y se optó por incluir la ornamentación exterior.

El **segundo movimiento.** Se trata de cómo va a interpretar la idea de un orden; cómo va a traer del mundo abstracto al mundo real unos conceptos: DEFINIR. Como la embocadura era estilo más bien ojival o suizo, y Villalaz tenía un discurso del que podía separar cinco ideas, Lemm dividió en tres fajas horizontales la embocadura. La faja superior la acuarteló en dos porciones, al igual que la inferior.[6] A la superior se le llama Jefe, a la que quedó entera en el medio, Honor, y a la inferior, Punta. ¡Cinco espacios para cinco ideas! Se diseñó su lectura de arriba hacia abajo y de izquierda a derecha. Se le dio personalidad propia al Escudo, determinando sus divisiones de acuerdo con el punto de vista del Escudo, no del observador. Así, el Jefe tiene *su* derecha o *diestra* y su izquierda o *siniestra*, cuarteles 1 y 2. El centro es el 3. La Punta tiene *su* derecha y *su* izquierda, cuarteles 4 y 5. En sexto lugar, lo que hubiera sobre el blasón, y en séptimo, lo que hubiera en sus laterales.

El **tercer movimiento** es tan importante como el segundo: CREAR. Esbozó un águila sobre la embocadura mirando a su izquierda porque Villalaz así lo exigió,[7] "empeluchada" en el cuello como pichón de harpía. Villalaz repitió sus ideas, que podían resumirse en Paz, Trabajo, Recuerdo, Abundancia, Progreso. Lemm se inclinó por la idea de un no rotundo a la violencia, producto de la guerra entre hermanos, o de cualquier otro tipo, él, que también había sido militar, lo podía traducir a imágenes mediante un fusil con bayoneta sin calar y un sable envainado, colgados de sus correas, en señal de abandono, y presidiendo a sus pies un cañón desmontado de la cureña. Ante la aceptación, esbozó el concepto. Añadió un símbolo visual: que la lamentable pérdida de vidas se podía representar haciendo ver sin lustre a esos instrumentos de guerra.

En cuanto a los campos sin producción por la irrupción de la guerra, podía superponerse una alegoría de panoplia (una burla a la guerra), que en lugar de armas tuviera instrumentos de labranza. Por ejemplo, un machete, conocido desde los tiempos coloniales; un azadón, señal de siembra, una pala, que podía ubicarse tanto en la labranza como en la industria, y una

6. De modo apasionado pero detallado, la referida esquela de Marta Lemm da cuenta de todo esto.
7. Max Lemm da este dato a Luis F. Tuñón en respuesta a una carta de felicitación que recibiera. Aparece en La Hora, 8 de marzo de 1948.

hoz de mano para cosechar. En contraposición, el símbolo quedaba completo haciendo ver relucientes esos instrumentos. Igualmente fue aceptada la alegoría y esbozada rápidamente. Villalaz quería un lema colgando del pico del águila, y Lemm indicó que lo vería a la mañana siguiente dentro de la composición. Las palabras serían Paz Libertad Unión y Progreso.

La idea de la riqueza de recursos despilfarrados por manos no istmeñas, le traía a la mente la de abundancia de recursos de la tierra, por lo que se podía representar el cuerno de la Cabra Amaltea, que para los griegos, en forma de Cornucopia, representaba la prosperidad de recursos, manando flores de las fértiles campiñas. Como elementos complementarios, una guinea entera, y unas líneas para representar caña de azúcar y tal vez maíz. Esta alegoría se aceptó y fue esbozada como las demás, mediante un lápiz suave de grafito.

A continuación una imagen debía referirse al progreso que siempre debía rondar y enseñorearse de esta tierra. Esto era un punto más complicado. Para un istmeño la esperanza era el progreso. Pero ante la miseria y desmadre existente, no se tenía una visión muy clara de qué podía representar el progreso. Lemm manifestó que le dejara interpretar eso a su gusto, y que cuando más, si el jurado no lo consideraba apropiado se cambiaría fácilmente. A la mañana siguiente Villalaz pudo ver que Lemm desarrolló una visión real para representar el progreso con el simple dibujo del Ferrocarril de Panamá, y entonces recordó que era el primer ferrocarril transcontinental del mundo, el octavo construido en el planeta y que había iniciado una era de progreso y prosperidad en el Istmo. Y se complació al ver la línea del telégrafo, que también podía usarse con los teléfonos, y así quedó satisfecho.

Pero se descubrió que había un punto muerto. El Centro estaba vacío. Villalaz quería que constara el momento en que Panamá desunía sus lazos de Colombia iniciando vida independiente. No hallaban manera de representarlo; colocar un reloj era totalmente inapropiado y poco noble. Casi divagando Villalaz comentó en voz alta lo emocionado que estaba al ir a reunirse con los demás panameños en el Hotel Central, luego que se gritó por todas partes "Viva la República de Panamá". Eso había tomado de sorpresa a casi todo mundo el 3 de noviembre a las 6:30pm, pero como era una tarde clara, en el camino al Hotel, podía entrever por las calles que el sol empezaba a ocultarse y a enrojecer el cielo por el Cerro Ancón, mientras que por otra calle veía que la luna empezaba a asomarse por las ondas del mar en la bahía de Panamá. Justo la hora en que había sido lanzada la declaración. Lemm entonces es-

bozó en el Centro un Istmo delgado al centro y grueso a los extremos, unido, pues no había Canal, con la bola del sol ocultándose por donde debían estar las montañas de Chiriquí y Bocas del Toro, y la luna ascendiendo por el horizonte marino del lado que vendría a ser la frontera con Colombia. Ambos mares se podían ver en el trazado, así como el cielo. Al verlo Villalaz, manifestó que así había sido y que mejor eso que otra interpretación. El símbolo se convirtió en un verdadero elemento de honor al plasmar la memoria de un momento inmarcesible.

Lemm preguntó por los ornamentos usuales y Villalaz manifestó interesarle que del pico del águila penda una cinta con las cuatro palabras ya mencionadas. Que Lemm hiciera el resto. Se retiró y prometió regresar temprano en la mañana.[8]

En el **cuarto movimiento**, Lemm tiene que PLASMAR. Entonces dio color oro a la embocadura y sus divisiones. Del pico del águila cuelga una cinta que cae a izquierda y derecha y de la que se puede leer Paz, Libertad, Unión, Progreso. Como tenante o sostén del blasón utilizó dos pares de banderas, en astas con punta de lanza partesana dorada, cruzadas, que dan marco y soporte al blasón. Decidió que a esa águila le convenía destellos de oro y lo logró añadiendo una estrella dorada por cada provincia existente, como un arco sobre su cabeza.[9]

Definió que los cinco cuarteles tenían que ser esmaltados al natural por no ser de figuras heráldicas tradicionales.

A la mañana siguiente, sin haber dormido, Lemm esperaba la visita de Villalaz, y cuando llega, le dice que decidió desmontar un espejo de la casa, enmarcado de dorado, porque el marco tenía el tamaño del papel y hacía resaltar la obra; y dándole la vuelta, lo mostró. Villalaz lo miró detenidamente, refirió oralmente lo que veía, y Lemm lo corroboró. Agradeciendo, se retiró y fue a la oficina del jurado calificador (que por cierto ya había concluido su última sesión el día 7) y le pidió a sus miembros que al menos miraran el diseño que llevaba envuelto (y que dentro sólo tenía unas iniciales: NAV). Se retiró y el jurado decidió ver el escudo presentado, que en orden era el 103, dado que los demás no habían hecho mérito.

---

8. Seguimos de cerca a Marta Lemm de Guajardo.
9. TUÑÓN, Luis F.: Honor al mérito. La Hora, 08-03-1948



Reproducción de cómo pudo haberse visto el llamado Escudo Primitivo acogido en el Concurso de 1903. No fue obra al Óleo o acuarela sino con lápiz artístico sobre papel Kraft.

El **quinto movimiento** es la lectura exegética del Escudo. Antes del mediodía, el jurado calificador indicó que el diseño recién llegado tenía méritos artísticos que los demás no tenían, y que por ello lo aclamarían como diseño elegido. Aunque hubo protestas por lo extemporáneo de la presentación del diseño, el Ejecutivo de entonces entregó el premio y refirió a la próxima Convención Nacional Constituyente para que decidiera o no la adopción de este escudo. La Convención cumplió su cometido y se transformó en Asamblea Nacional. Convocó a Villalaz para que explicase y leyese su obra, y éste, tomando el cuadro, dijo:

> *Es de estilo ojival y en boca de oro. El cuartel diestro del Jefe representa la Paz mediante el cese de la guerra. El cuartel siniestro del Jefe representa el Trabajo fructífero representado por instrumentos de trabajo relucientes por el uso.*





El Centro u honor, el Istmo en el momento exacto de la Separación, con su cielo y sus mares, con el sol ocultándose tras el monte y la luna elevándose sobre las ondas.



El cuartel diestro de la Punta representa la abundancia pródiga de recursos del Istmo.

El cuartel siniestro de la Punta representa el progreso, mediante la reproducción del Ferrocarril y la línea telegráfica.





Un águila, como símbolo de soberanía, sobre el blasón, con una cinta que cae a izquierda y derecha y que tiene la divisa PAZ, LIBERTAD, UNIÓN, PROGRESO.



Sobre el águila, que mira a su izquierda en señal de altivez, un arco formado por siete estrellas, como provincias tiene el país.



Como ornamento, un par de banderas en astas con puntas doradas a cada lado, recogidas en la parte inferior.[10]

10. CASTILLERO R., Ernesto J.: Historia de los Símbolos de la Patria Panameña. Editora de la Nación, Panamá.





Simplificar, se convirtió en el **sexto movimiento**. Era abril de 1904. A los diputados pareció bien el Escudo, pero que igualmente resultaba muy denso a la hora de reproducirlo en escala pequeña, por lo que solicitó a Villalaz que lo simplificara.





Mientras la Convención Nacional Constituyente confeccionaba la Constitución Política, no había Escudo oficial, pero era de todos conocido el Escudo por prohijar legalmente. Por ello se hicieron souvenirs de la Convención, que sesionó hasta marzo 1904 con el Escudo Primitivo en limpio, y se conocen tarjetas postales, también con el Escudo Primitivo igualmente pasado en limpio, sin modificación alguna. O sea, la obra Villalaz-Lemm primitiva fue conocida y popularmente aceptada como Escudo.

La obra de simplificar, que a su vez modificaba el símbolo original, ¡resultó para bien! Lemm ya tenía en casa una bandera panameña, y viendo el escudo por simplificar, notó que el cuartel siniestro del Jefe era más bien rojo, el de la diestra de la punta era más bien azul, indistintamente de que fuesen polícromos. De hecho notó que haciendo un esfuerzo podía decirse que el cuartel diestro del Jefe era blanco. Tomó papel Kraft nuevo, lo cortó con la

forma de los cuarteles a simplificar, y esta vez, a propósito, la alegoría de no más guerra la enfatizó sobre campo de plata (tradicionalmente paz) con la sola inserción de una espada y un fusil colgados. La alegoría del trabajo la replanteó uniformando en fondo de gules (rojo también plantea actividad) y sólo con una pala y un azadón cruzados. La Punta, en tanto que cuartel diestro, la rehízo en azur (que llama a la meditación y a los ideales), y la dejó con una cornucopia que mana monedas, y el siniestro, también enfatizado en blanco (el blanco no sólo representa paz, sino calma de criterio y claridad de pensamiento), recordó que una rueda que siempre avanza es considerada progreso, sobre todo si se le agregan las alas de las sandalias de Hermes. Por ello diseñó una Rueda Alada.

En resumen, insertó las ideas de trabajo, paz, progreso y riqueza con soberanía, dentro de un símbolo complejo, el símbolo de la bandera. Todo quedaba entonces en otro balance inesperado con varios puntos medios: la cimera y los tenantes de 5 elementos; el águila, dos pares de banderas recogidas a los lados. Y muy importante, recordó que la riqueza panameña es verde sobre todo, por lo que todo el Escudo lo hizo reposar sobre campo verde. Sin guerra hay trabajo y con la riqueza disponible, progreso, gracias a lo realizado el 3 de noviembre de 1903 a las 6:30pm, para beneficio propio y de todos.

Nuevamente Villalaz lo lee ante los diputados, quienes a lo interno habían decidido que si se elegía, tendría un nuevo lema: PRO MUNDI BENEFICIO.

El Séptimo movimiento es el nacimiento de un símbolo. El mensaje es captado por los diputados, quienes acuerdan adoptar la bandera y el escudo mediante la Ley 64 de 1904.

Su nueva lectura:

> *De forma ojival, terciado en faja, con proporciones de tres para el alto y dos para el ancho, en fondo de sinople (verde), símbolo de vegetación, bordura (boca) de oro (amarilla).*
>
> *La faja del centro o punto de honor, muestra al Istmo con sus mares y su cielo en el cual se destacan: el sol, que comienza a esconderse tras el monte, por el oeste, y la luna que comienza a elevarse tras las ondas nocturnas, por el este, para significar la hora solemne de la Separación de Panamá de Colombia el 3 de noviembre de 1903.*



El jefe o parte superior está partido en dos cantones: en el de la diestra, en campo de plata (blanco), se ven un sable y un fusil colgados y cruzados en posición de abandono, para significar el adiós para siempre a las guerras civiles; y en el de la siniestra, en campo de gules (rojo), una pala y un azadón cruzados y relucientes simbolizan el trabajo.





La punta del escudo o parte inferior también partida en dos cantones: el de la diestra, en campo de azur (azul), muestra una cornucopia de oro rebosante de monedas, emblema de la riqueza; y en el de la siniestra, en campo de plata, una rueda alada de madera con alas de oro, símbolo de progreso.





Como cimera, un águila arpía adulta, emblema nacional de soberanía, posada, con las alas extendidas, la cabeza vuelta hacia la izquierda, símbolo de autonomía y llevando en su pico una cinta de plata cuyos cantos cuelgan a diestra y siniestra y sobre la cual se lee estampada en sable (negro), de un extremo al otro, la divisa: "PRO MUNDI BENEFICIO" que significa para beneficio del mundo.



Sobre el águila, las estrellas de oro, orientadas hacia arriba y dispuestas en forma de arco, serán la cantidad de provincias que tenga el país.



Por tenantes o soportes, a diestra y siniestra, dos Banderas Nacionales en astas con puntas de lanza partesana, cuelgan y se recogen en la parte inferior hacia la punta del Escudo, dejando ver los colores rojo y blanco.[11]



11. Definición del Escudo tomada directamente de la Ley 34 de 1949 según fuera reformada por la Ley 2 de 2012.

Los primeros escudos que aparecen tienen como modelo la copia en limpio que hiciera Sebastián Villalaz del Escudo ya simplificado y adoptado. A continuación una galería de escudos en los primeros años de la República:





Tarjetas postales repujadas, hechas en Alemania por encargo de I. L. Maduro, 1906





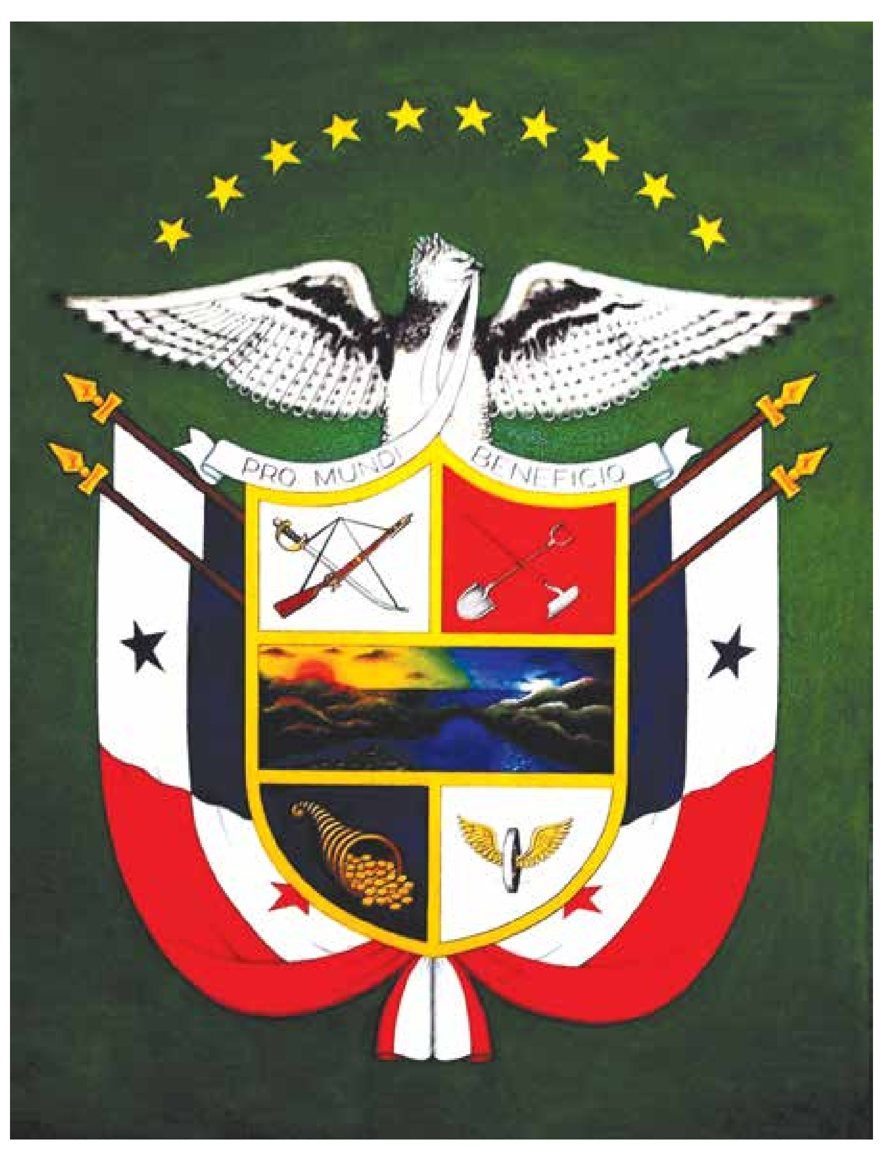


Tarjeta postal de 1908 de I. L. Maduro, sello postal de 1906
y Papel de trámites Oficiales de 1910





Portada de la Constitución Política de 1904. Reverso de moneda de plata panameña, 1970.



Escudo simplificado, acogido legalmente, pasado en limpio.
Esta versión es de 2013 por el pintor nacional Armando Díaz “Olowagdig”,
por encargo de la Comisión Nacional de los Símbolos de la Nación.

IMPORTANCIA DEL ESCUDO

El Escudo es el sello nacional, y por ello se emplea en la mayoría de sellos de goma de oficinas públicas, diplomáticas y consulares, e incluso de oficinas de correos. Fuera de ello es el elemento representativo de los órganos del Estado y por regla universal, el reverso de las monedas de curso legal.

En los papeles que llevan membrete con el Escudo, el mismo debe estar siempre arriba al centro. Los ministros, directores de las entidades del Estado, en dibujo lineal con las líneas heráldicas que significan los colores rojo y azul para las banderas.

Los presidentes de los tres Órganos del Estado, los embajadores y los gobernadores de provincia, podrán emplear en su papel membretado y tarjetas de presentación el Escudo en dorado, así como la puerta delantera de sus vehículos oficiales en misión oficial. Los cónsules podrán emplearlo a colores de acuerdo con la Ley.

Debe ser usado en los quepis de estamentos de seguridad que no tengan logo propio, reservándose al Servicio de Protección Institucional y la Banda Republicana su uso en dorado en el quepis, y en plateado para los demás, indistintamente de cual de ellos sea, de acuerdo a lo establecido en la Ley.

Las empresas que confeccionan e imprimen o bordan el Escudo, habrán de hacerlo de la manera correcta tanto en proporción como fidelidad de colores. Donde la técnica de reproducción no permita efectos artísticos por el tamaño o materiales, habrá de hacerse el Escudo en diseño gráfico de colores planos separados y mínimos.

Los afiches con uso didáctico o de días patrios que reproduzcan cualquiera de los tres o los tres símbolos, deberán tener debajo del símbolo en tamaño estético y proporcional las fotos de sus autores con sus nombres, y en la parte posterior habría de tener la descripción del símbolo y la biografía de sus autores.

Hay que hacer lo posible para no ver los errores del pasado propios y extranjeros con el uso e interpretación de los símbolos nacionales. El Escudo panameño no debe estar en tazas, llaveros, bandejas, pulseras, anillos, aretes, dijes. Para ellos están los pines que podrán emplearse correctamente

reproducidos a colores o en metal blanco brillante o también dorado brillante. Aquella representación artística del Escudo realizada por un artista de la pintura, escultura, talla en madera o piedra, se obsequiará a alguno o todos los presidentes de los Órganos del Estado y se conservará en sitio apropiado como obra de arte a la vista pública. Y habrá de tenerse cuidado con los escudos históricos, o sea, los confeccionados con las distintas leyes: se respetan como son y no se intentará modificarlos.

De allí que se requiera cuidado especial para reproducirlo de la manera correcta, sea a colores, grises, artísticamente, en colores planos, en dibujo lineal, etcétera.

El Escudo no es igual que la Bandera, que llega al balance perfecto, pero la va alcanzando de a poco.

Primero fue la Bandera y el Escudo y finalmente el Himno en ser adoptados legalmente. El Escudo "no rima ni tiene que rimar visualmente" ni con la bandera ni con el himno. Sin embargo, la psique colectiva actuó sobre sus autores con las ideas imperantes del momento: unidad, paz, colaboración, pureza de intención, rectitud de acción, vocación de servicio, etcétera.

CONCLUSIÓN

La intención de este artículo no es sentar cátedra sobre un tema tan especial como el Escudo de Panamá, dado que es tema objeto privativo de la Heráldica. Sino como vocero cultural del espíritu y la letra de la Ley 34 de 1949 como quedó reformada, por cierto, por unanimidad, por la Ley 2 del año 2012.

Se imprimirán decenas de miles de manuales de procedimiento, uso y reproducción de los Símbolos de la Nación Panameña que tal vez quedarán en el olvido terminado el período escolar. Pero este artículo en la venerable Revista Cultural Lotería seguirá siendo un faro, una luz en la tiniebla de la ignorancia, al alcance sencillo de quienes deseen acercarse al conocimiento real y puro.

Ojalá sirva también para incentivar a los docentes a desear dejar huella en los estudiantes que pasan por sus manos mediante el estudio del significado, historia y biografía autoral de cada uno de los símbolos, de modo que los estudiantes no sólo lo memorizarán sino que se convertirán en agentes multiplicadores y de cambio.

EL MERCADO Y SU INFLUENCIA EN LAS INSTITUCIONES RELIGIOSAS

Por: **Ernesto E. Tamayo P.**

La institución religiosa es capaz de influenciar a otros sectores, pero al mismo tiempo ella no escapa de ser influenciada. Esta mutua influencia se debe a la relación dialéctica que subyace en la sociedad en su conjunto.

No creemos como algunos piensan[1] que las instituciones religiosas son una **"reproducción mutatis mutandis de la estructura del mercado"**[2] nuestra postura es dialéctica. La religión no surge fuera de la sociedad, sino dentro de ella, puede alcanzar cierto grado de autonomía pero nunca es ajena a las demás instituciones que la rodean.

El capitalismo como sistema socioeconómico crea una serie de valores que va a influenciar a toda la sociedad y la institución religiosa no puede escapar de dicha influencia.

No intento de ninguna forma comprender a la religión en su conjunto desde el **"modelo de mercado"**, pues la religión surge antes del mercado capitalista

1. Joanildo a. Burity "habla que muchos sociólogos que estudian la temática religiosa son unos reduccionistas mercadológicos, pues creen que la religión actual es solamente una reproducción del mercado capitalista.
2. Burity Joanildo, "Religión, Mercado y Política: Tolerancia, Conformismo y Activismo Religioso", www.clacso.ar.pg14

e indudablemente subsistirá mucho después de la desaparición de éste. Solo intento resaltar el vínculo dialéctico entre religión, economía y sociedad.

En la sociedad capitalista con su lógica consumista aunado al hecho de que la religión ya no tiene el monopolio de la interpretación supra-mundana, con la excepción de la mayoría de los países árabes donde reina el todo poderoso Islam, se vive en una situación, con respecto a la religión, pluralista en donde hay un sinnúmero de interpretaciones religiosas. Dichas interpretaciones van a comenzar a competir por un número limitado de clientes, perdón feligreses.

Dicha situación pluralista es producto del actual sistema capitalista y sus valores, pues en países con un capitalismo poco desarrollado no se ve una diversidad religiosa tan avanzada como donde él reina.

Las instituciones religiosas al no recibir tierras y dinero del Estado se ven en la imperiosa necesidad de vender lo único que son capaces de vender, es decir sus tradiciones religiosas o lo que Max Weber llamó **"bienes de salvación"**. Y como todo aquel que ha intentado vender un producto en el mercado capitalista, las instituciones religiosas se han dado cuenta de que necesitan ofrecer dicho producto como el mejor de todos, con publicidad, buen precio, calidad, es decir que **"las instituciones religiosas se vuelven agencias del mercado,… y su tradiciones… mercancía de consumo".**[3]

E indudablemente como su campo de acción se desenvuelve en el mercado capitalista su **"situación llega a ser dominada por la lógica de la economía de mercado"**[4] por lo tanto los valores de dicha economía van a ir poco a poco a influenciar a las instituciones religiosas y especialmente al discurso de dichas instituciones.

Las "empresas religiosas" en sus distintas interpretaciones de lo supra mundano, van a comenzar a utilizar técnicas de markenting. Y es así que venden la salvación por medio de **"camisetas, gorras, tarjetas, sellos, libros, discos, videos"**[5] rosas, aceites. Y algunas empresas religiosas en Panamá son tan exitosas que compiten, en recursos, con los grandes capitalistas, pues tienen, periódicos, radios, televisoras, librerías y productos inmobiliarios.

---

3. Berger L Peter y Luckmann Thomas, "El Dosel Sagrado", Amarrortu Editores, Buenos Aires, 1968.pg179
4. Berger L Peter y Luckmann Thomas, "El Dosel Sagrado", Amarrortu Editores, Buenos Aires, 1968.pg184
5. Burity Joanildo, "Religión, Mercado y Política: Tolerancia, Conformismo y Activismo Religioso",wwwclacso.ar.pg17

Por otro lado es por todos sabido que en nuestra nación el capitalismo que florece no es el capitalismo de producción, sino el de consumo. Este capitalismo consumista desenfrenado genera una serie de condiciones que crean una serie de necesidades, reales o no, en las cuales el consumidor, en este caso de bienes de salvación, va a buscar satisfacer de forma inmediata, simple, rápida y sencilla.

De igual o de la misma forma si a ese consumidor le surge la necesidad, por efecto del desgaste de su indumentaria, de procurarse nuevas vestimentas, pues no necesita tener ningún tipo de conocimiento en cuanto a tejidos y a costura, lo único que requiere es apersonarse a una empresa que venda el que más le guste.

De la misma forma ocurre si su calzado ya no es posible utilizarlo de forma eficaz o si siente hambre, calor, dolor, si está enfermo, si su auto no funciona.

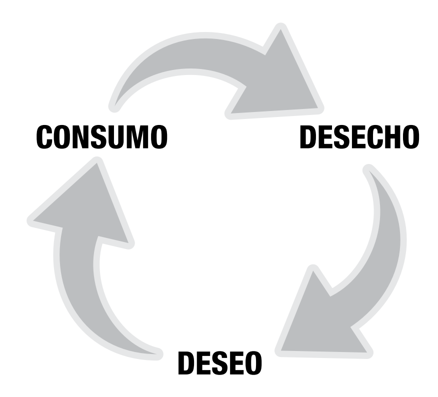
Lo único que requiere es encontrar la empresa que le solucione sus problemas. Esta simplificación de los quehaceres y su posterior transformación en mercancía o producto de consumo ha llegado incluso al ámbito del conocimiento, pues ya no se requiere ser un erudito o ávido lector para dar respuestas a las distintas preguntas que nos surjan, lo único que necesitamos es tener una conexión a Internet para responder cualquier pregunta.

Así la adquisición y divulgación del conocimiento queda simplificada a la mera anécdota, sin profundidad ni análisis, el conocimiento es reducido, minimizado, encajonado y vendido de forma inmediata, pues el actual capitalismo consumista fomenta la adquisición inmediata de lo que desees, porque lo único que le interesa es que desees, consumas, deseches y nuevamente desees.

De esta forma podemos hablar de un círculo vicioso del consumo que es fomentado, mantenido, legitimado, querido y deseado por el capitalismo.

Muchos desenfrenadamente quieren o desean entrar en este círculo vicioso pero su condición de clase no lo permite. Es en este momento que buscan la manera de entender el ¿Por qué? Se encuentran fuera del círculo y es aquí donde entran todas las formas espiritistas y religiosas, que le van a dar explicación y la esperanza de entrar, mantenerse o aumentar el tamaño de dicho círculo de consumo.

CÍRCULO VICIOSO DEL CONSUMO



Los que van a suplir esta necesidad, al principio, va a ser la corriente que podríamos llamar "espiritistas" para referirnos a aquellos individuos que utilizando distintas concepciones supra mundanas, muchas veces contrarias entre sí, para unirlas en una especie de cuerpo coherente a las necesidades del mercado y por lo tanto del cliente, en ellas vemos concepciones budista, cristianas, hinduistas, musulmanas y hasta vestigios de religiones prehispánicas con elementos chamánicos.

Todos estos "espiritistas" van a crear la sensación, en el cliente, de que son capaces de resolver cualquier problema de forma inmediata y sencilla, claro está, por un precio.

El éxito de estos y su **"religiosidad a la carta"**[6] es claramente visible si echamos un vistazo a un periódico de circulación nacional como por ejemplo la Estrella de Panamá del 17 de enero del 2013. Aquí vemos supuestos chamanes, sacerdotisas, videntes, unidos a supuestos santos, que ofrecen **"la solución inmediata a todos sus problemas de amor, suerte, infidelidad, impotencia, dinero".**[7]

¿Qué valores fomenta el mercado capitalista?, se preguntarán. Los valores que hemos detectado, bajo nuestra limitada visión, pues es necesario un equipo interdisciplinario para vislumbrarlo en su conjunto, son el consumismo desenfrenado, la atomización del individuo que puede ser vista a través de la falta de acción y la indiferencia al sufrimiento ajeno, la avaricia que

---

6. Houtart Francois, "Mercado y Religión", Ruth Casa Editorial, www.lahaine.org, 2011.
7. La Estrella de Panamá 17 de enero 2013.

podemos verla en la acumulación de riqueza como fin en la vida, el egoísmo que puede ser identificado en la búsqueda del propio beneficio sin importar nada ni con nadie.

Todos estos valores son fomentados y alimentados por el mercado capitalista y tienen influencia en el discurso de las instituciones religiosas.

Si damos un vistazo a las instituciones religiosas a nivel internacional nos damos cuenta de que hay muchas que pueden ser catalogadas como transnacionales y realmente solo podemos llegar a entenderlas si la comparamos con una empresa transnacional.

Pues operan en varios países, pero tienen una sede principal que dictamina las normas, y por lo regular parte de los ingresos que va a dicha sede. También estas empresas, al igual que las religiosas, tienen ciertas características en común:

1. Extienden sus manos a clientes de todo el mundo.

2. Se introducen con fuerte inversión en infraestructura.

3. Utilizan la mercadotecnia y publicidad a gran escala.

4. Sus productos son empacados en la planta principal (en este caso en la sede se dictamina la interpretación de lo sagrado).

5. Tienen conocimiento de la mecánica política de los países.

Las instituciones religiosas transnacionales han adoptado de forma efectiva los discursos del mercado capitalista y por supuesto sus valores.

Es tal la penetración de dichos valores que si escuchamos sus discursos no podemos llegar a diferenciar si nos habla un pastor o un funcionario del banco mundial.

La mayoría de estas instituciones religiosas transnacionales provienen de los denominados países del primer mundo, de la misma forma vemos que la mayoría de las empresas transnacionales provienen de estas latitudes.

Realmente hay una correlación entre estas dos variables. Analizar de forma profunda la historia y el desarrollo de las transnacionales religiosas es una ta-

rea que tomaría varios tomos. Por el momento podemos contentarnos viendo como dichas empresas fomentan y avalan los valores del mercado capitalista.

Ya Weber vislumbró que ciertas corrientes religiosas tienen una teología **"orientada hacia el mundo"**[8] es decir hacia los placeres de este mundo, como por ejemplo en la religiosidad judaica, ellos tienen la idea sobresaliente de que **"el éxito en la adquisición de riqueza es un signo de la providencia divina".**[9]

También en la tradición islámica hay igual referencia a la riqueza, pero hay que recordar que el guerrero es el ideal del buen religioso, en los primeros tiempos del Islam. Este guerrero que sufre privaciones, alejado de toda compañía femenina y de toda riqueza material ve con buenos ojos la promesa de **"riqueza, poder, honor…para este mundo… (y) para el otro mundo, un paraíso sensual".**[10] Hay que tener claro que dicho paraíso sensual es negado en el mundo físico, terrestre, y es abierto sólo a los guerreros que den su vida por la causa islámica.

El budismo fuera del monasterio o como Weber lo llama el **"Budismo-laico"** también se encuentra muy cerca a la idea expresada con anterioridad, de que el éxito material es signo de gracia del cosmo. Pero el budismo genuino se opone a esta idea y niega el mundo material o el bienestar material como signo de gratificación y nos dice que **"no hay plegaria y…culto… ni gracia divina… los intereses del mundo, apartan siempre de la salvación…vivir sin bienes, castamente, sin trabajar, sustentándose… de limosnas… y buscando la iluminación mágica por los preceptos del camino del dharma".**[11]

En América Latina heredamos una religiosidad "negadora del mundo", pues es ella **"justamente el freno ético racional del afán de lucro".**[12]

El cristianismo, original, tiene una **"indiferencia absoluta por el mundo y sus asuntos…el reino de Dios, un reino de alegría, sin dolor y sin culpa, sobre la tierra, está por llegar… se da al César lo que es del César, ¿Qué importa?".**[13]

---

8. Weber Max, "Economía y Sociedad", Fondo de Cultura Económica, Madrid, 2002. pg485
9. Weber Max, "Economía y Sociedad", Fondo de Cultura Económica, Madrid, 2002. pg486
10. Weber Max, "Economía y Sociedad", Fondo de Cultura Económica, Madrid, 2002. pg490
11. Weber Max, "Economía y Sociedad", Fondo de Cultura Económica, Madrid, 2002. pg452
12. Weber Max, "Economía y Sociedad", Fondo de Cultura Económica, Madrid, 2002. pg427
13. Weber Max, "Economía y Sociedad", Fondo de Cultura Económica, Madrid, 2002. pg427

Weber no nos indica qué factores inciden en el cambio de perspectiva dentro de las instituciones religiosas, ¿Qué ha hecho que el cristianismo pase de una religiosidad "negadora del mundo", a una religiosidad adaptada al mundo? Creemos, indudablemente, que son los valores del mercado capitalista que han influenciado a las instituciones religiosas.

Ante la influencia de los valores del mercado capitalista ha renacido y tomado fuerza en las instituciones religiosas de América Latina una especie de "teología de la prosperidad" **"cuyo axioma central consiste en concebir a la fe como principio activo con existencia perse, que debe ser utilizado para producir riquezas independientemente del contexto sociocultural del creyente".**[14]

Esto ha estimulado en el creyente la necesidad o el deseo de alcanzar cosas materiales o bienestar económico y al mismo tiempo acumular capital, como medio de sentirse bendecido por Dios. La prosperidad material es muchas veces relacionada o unida a la prosperidad espiritual.

BIBLIOGRAFÍA

Burity Joanildo, "Religión, Mercado y Política: Tolerancia, Conformismo y Activismo Religioso", www.clacso.ar

Berger L. Peter y Luckmann Thomas, "El Dosel Sagrado", Amarrortu Editores, Buenos Aires, 1968.

Houtart Francois, "Mercado y Religión", Ruth Casa Editorial, www.lahaine.org, 2011

La Estrella de Panamá 17 de enero 2013

Weber Max, "Economía y Sociedad", Fondo de Cultura Económica, Madrid, 2002.

Perera Pintada Ana Celia, "Prácticas Transnacionales y Discursos de Actores Religiosos en Cuba" en publicación: Cultura y Transformaciones Sociales www.clacso.org.

14. Perera Pintada Ana Celia, "Prácticas Transnacionales y Discursos de Actores Religiosos en Cuba" en publicación: Cultura y Transformaciones Sociales en tiempos de la globalización, www.clacso.org. 2012. pg157

GLOSARIO DE DISPONIBILIDAD LÉXICA DE PANAMÁ

Por: Melquiades Villarreal Castillo

A manera de introducción

El léxico disponible tiene como característica fundamental el hecho de que (además de que se ha empleado como elemento básico para enseñar otras lenguas) es útil para enseñar la lengua materna. Desde que los españoles llegaron a América en 1492, se dieron a la tarea de llamar las cosas de manera equívoca, pues quisieron encasillar la realidad americana dentro de la perspectiva española que conocían. Llamaron *lagartos* a nuestros cocodrilos; y, como si fuera poco, en la actualidad, en Panamá se importan libros españoles, los cuales reflejan la realidad del vocabulario del estudiante español, pero no del panameño. Es frecuente encontrar en los libros de texto de nuestros estudiantes, términos como *ordenador, móvil, patata, tiovivo,* cuando en Panamá se habla de computadora, celular, papa o carrusel para referirse a los mismos objetos. Esta situación produce confusiones. Por añadidura, tenemos la incesante labor correctora de los docentes que, en no pocas ocasiones, intentan imponer un paradigma léxico español a una realidad panameña, lo cual origina consecuencias caóticas por todos conocidas. A diario, escucho docentes corrigiendo a diestra y siniestra: no se dice video, se dice *vídeo*; no se dice palo, se dice *árbol*; no se dice concientizar, se dice

concienciar; por suerte, la RAE se percató de que en España se dice video, árbol y concienciar; pero, en América, se dice video, árbol y concientizar.

Animado por el espíritu de querer contribuir con la corrección de algunos de estos dilemas léxicos, he emprendido esta investigación dirigida por don Humberto López Morales, a la sazón Secretario General de la Asociación de Academias de la Lengua (ASALE).

Los primeros estudios de disponibilidad léxica aparecen en Francia, con la publicación de la obra Le Français Élémentaire (1954) por iniciativa de la UNESCO. El trabajo cumplía una función específica: *"...rediseñar el antiguo proyecto para que los ciudadanos de las excolonias africanas y asiáticas, continuaran ligados a la lengua y a la cultura galas; en definitiva, algunos de esos países mantenían el francés como lengua oficial, y en otros era, con mucho, la lengua extranjera más influyente".* (LÓPEZ MORALES, 1999, pag. 9) Naturalmente, ocurre lo mismo con el español en la relación de España con los países hispanoamericanos, donde esta lengua es un vaso comunicante, soporte de una idiosincrasia común que amerita con carácter de urgencia mantener la unidad en la lengua que otros estudiosos han propuesto.

Los criterios empleados en Le Français Élémentaire han sido superados, pues se creía por aquellos días que disponibilidad era sinónimo de frecuencia, criterio que, en primera instancia asumí al iniciar esta investigación. No obstante, se ha demostrado que palabras *frecuentes*, palabras *comunes* y palabras *usuales* no son sinónimas. La afirmación anterior se ejemplifica con claridad con los hechos ocurridos en nuestro país en el año 2000 cuando aparece la enfermedad conocida como *hantavirus*, un término totalmente desconocido por la población; no era frecuente, común, ni usual. Sin embargo, con la campaña de información desatada por el Ministerio de Salud para prevenir a la población, el término por aquellos días se volvió frecuente, común y usual, aunque doce años después ya solamente es común; pues aunque pocas personas lo emplean, la gran mayoría de los panameños lo conocemos, ya que forma parte de nuestro léxico pasivo.

En la actualidad, la disponibilidad léxica es definida como: *"el campo de investigación que dentro de la lingüística tiene como objetivo la recogida y el posterior análisis del léxico disponible de una determinada comunidad de habla".*[1] Dicho de otra manera, la disponibilidad léxica es el conjunto de

1. http://www.dispolex.com/info/la-disponibilidad-lexica

palabras que un hablante tiene disponibles para emplear en una situación dada; por lo tanto, el doctor López Morales define el léxico disponible como: *"el conjunto de palabras que los hablantes tienen en el léxico mental y cuyo uso está condicionado por el tema concreto de la comunicación. Lo que se pretende es descubrir qué palabras sería capaz de usar el hablante en determinados temas de comunicación. Se diferencia del léxico básico en que este lo componen las palabras más frecuentes de una lengua con independencia del lema tratado. El léxico disponible es un léxica potencial, no actualizado; mientras que la frecuencia trabaja con léxico actualizado".*[2] A ello, debemos agregar que: *"La disponibilidad tiene como objetivo esencial fijar el tipo de vocabulario evocado de forma más o menos inmediata en el curso de una asociación de ideas".*[3]

El conocimiento del léxico disponible tiene un claro uso pedagógico, puesto que, como nos indica José Barthol Hernández: *"...supone un nuevo enfoque sobre el léxico. No se trata de las palabras utilizadas al producir determinados textos; sino de las palabras que, organizadas, están en nuestro lexicón mental y están «disponibles» para ser utilizadas cuando las circunstancias comunicativas lo requieran; cuando un estímulo active el nodo cerebral adecuado. En contraposición con lo que sucedía con el léxico frecuente, el léxico disponible está formado principalmente por palabras con fuerte carga semántica: sustantivos, verbos y adjetivos".*[4]

Humberto López Morales concibió la idea e hizo la propuesta de un Proyecto Panhispánico de Léxico Disponible, que permita conocer a cada país y a cada región la disponibilidad léxica en un momento dado, lo cual, como es lógico pensar facilita la enseñanza de la lengua. Este proyecto tiene como fin primordial: *"...elaborar diccionarios de Disponibilidad Léxica para las diversas zonas del mundo hispánico. La homogeneidad de criterios permitirá establecer comparaciones de tipo lingüístico, etnográfico y cultural, dibujar áreas de difusión y, en general, servirá de punto de partida para análisis posteriores".*[5] El proyecto, iniciado por el propio López Morales, tuvo como primer resultado **El léxico disponible de Puerto Rico** (1999) y, posteriormente, **El léxico disponible de República Dominicana**. Por ende, **El léxico disponible de Panamá** es el tercer estudio de esta índole culminado hasta el momento.

---

2. (http://angarmegia.com/utilidad_dis_lex.htm)
3. http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/10/10_0173.pdf
4. (http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/29/95/09bartol.pdf)
5. http://www.dispolex.com/info/el-proyecto-panhispanico

Los resultados ofrecidos en la investigación aportan al interesado una gran cantidad de información: Índice de disponibilidad, frecuencia, porcentaje de aparición, número de palabras, número de vocablos, promedios de palabras por informantes, índice de cohesión, comparaciones entre proyectos. Ejemplo:

Nº	Palabra Nº	Disponibilidad	Frecuencia relativa	% Aparición	Frecuencia acumulada
1	cabeza	0.66393	5.000%	72.727%	5.000%
2	nariz	0.64082	6.875%	100.000%	11.875%
3	mano	0.60952	6.250%	90.909%	18.125%
4	ojo	0.58856	5.625%	81.818%	23.750%
5	boca	0.49650	5.000%	72.727%	28.750%
6	oreja	0.48050	5.625%	81.818%	34.375%
7	pie	0.45955	5.000%	72.727%	39.375%
8	hombro	0.39386	4.375%	63.636%	43.750%
9	dedo	0.34274	3.750%	54.545%	47.500%
10	brazo	0.31585	3.750%	54.545%	51.250%

Lexicón mental es el manejo que el hablante tiene sobre el vocabulario: *"Es sinónimo de competencia léxica, esto es, la capacidad de entender y utilizar unidades léxicas, pero también morfemas que le permiten interpretar o generar unidades no percibidas o producidas con anterioridad, y de combinarlas con otras".*[6] Lexicón mental no es lo mismo que vocabulario. El lexicón mental refleja un conocimiento de carácter individual en relación con el vocabulario empleado por una comunidad. Son diversas las variables que van a incidir en la diferenciación del lexicón mental de los individuos, tales como formación académica, edad, clase social, etc. En cambio, cuando hablamos del vocabulario nos referimos al conocimiento compartido de la información léxica recogida por los diccionarios. Es decir, el vocabulario es social, mientras que el lexicón mental es individual.

Los centros de interés son los señalados por el Proyecto Panhispánico: la ropa, partes de la casa, muebles de la casa, comidas y bebidas, objetos colocados en la mesa para la comida, la cocina y sus utensilios, la escuela

6. (http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/lexiconmental.htm)

(muebles y materiales), calefacción, iluminación, medios para airear un recinto, la ciudad, el campo, medios de transporte, trabajos del campo y del jardín, los animales, juegos y distracciones, profesiones y oficios. A ello, hay que agregar que al léxico disponible de Panamá se le añadieron otros tres ejes de interés: folclor y tradiciones, los colores y el mar.

Desde sus orígenes, Panamá ha sido un país que ha cumplido la función de zona de tránsito; una especie de hotel por el cual, hablantes de todos los puntos cardinales pasan dejando, en alguna medida, sustratos de sus lenguas. El inglés, sin duda alguna, por razones históricas y económicas es el idioma con mayor influjo en el léxico disponible de nuestro país. Así, nos encontramos con una gran cantidad de términos en esta lengua: hacker, locker, yellow, city; y, además debemos diferenciar entre *pie* (parte del cuerpo humano) y *pie* (pastel en inglés). El estudio nos refleja también los problemas sociales que enfrenta la sociedad panameña, lo cual se lleva al clímax cuando advertimos como profesiones *cuatrero* (ladrón de ganado), *piedrero* (drogadicto), *chuposo* (alcohólico), maleante, etc. Cuando nos enfocamos en el eje de interés de los animales, nuestros estudiantes reflejan grandes verdades: guepardo, pingüino, foca, son palabras que representan animales de frecuente aparición en programas de televisión, los cuales son muy disponibles en léxico de nuestros jóvenes estudiantes, aunque perro y gato, los emblemas hispánicos se mantienen en primer y segundo lugar en las áreas estudiadas.

Para trabajar el léxico disponible de Panamá, manejamos alrededor de sesenta y cinco mil palabras entre todas las encuestas; sin embargo, cuando se eliminaron conceptos repetidos, la cantidad se redujo a aproximadamente dos mil quinientas. Esto tiene su razón de ser, por el motivo siguiente: palabras como *computadora* y *celular* se encuentran entre ejes de los muebles de la casa, juegos y distracciones y en la escuela. Pollo aparece en animales, comida, el campo, animal, etc. Mula aparece en los ejes: animales, medios de transporte, el mar, el campo, etc.

Glosario de léxico disponible de Panamá

A

Abanico, abarrote, abarrotería, abdomen, abeja, abogado, abonar, abono, aborigen, abrebocas, abrehuecos, abrelatas, abridor, abrigo, academia, accesorio, aceite, aceituna, acera, acero, acordeón, acrílico, actor, actriz,

acuarela, acueducto, administrador, adornar, adorno, aeromoza, aeroplano, aeropuerto, agencia, agenda, agrícola, agricultor, agricultura, agrónomo, agropecuaria, agropecuario, agua, aguacate, aguadera, aguador, aguamala, águila, aire, aire acondicionado, ajedrez, ají, ajo, alacena, alacrán, alambre, albañil, alberca, albóndiga, alcalde, alcaldía, alcantarillado, alce, alcoba, alfarero, alfombra, alga, alimentar, alimento, allá onde uno, almacén, almeja, almohada, almohadón, almojábana, ama de casa, ama de llaves, amarillo, ambulancia, anaconda, anaquel, anaranjado, anémona, anfibio, anguila, animal, ano, antebrazo, antesala, antílope, antorcha, año nuevo, aparador, apartamento, apio, aporcar, apuntador, arado, arador, araña, arar, árbol, arborícola, arbusto, archipiélago, archivador, arco iris, ardilla, área, área de juegos, área social, arena, arete, armado, armario, arpía, arquitecto, arreador, arrear, arrecife, arreglar, arrocera, arrocero, arroyo, arroz, arrozal, arteria, artillero, artista, arveja, asado, asador, aseador, aserrar, asiento, asistente, asno, astronauta, ático, atletismo, atrapar, atravesado, atril, atuendo, atún, auditor, aula, auto, autobus, automecánico, automóvil, autopista, autoridad, autorrepuesto, auxiliar, ave, avena, avenida, avestruz, aviador, avicultor, avión, avioneta, avispa, axila, ayudante, ayuntamiento, azadón, azafata, azotea, azúcar, azucarera (o), azul, azulejo.

B

Bachiller, bahía, bailar, bailarín, bailarina, baile, bajapaila, balcón, baldosa, ballena, ballet, balón, baloncesto, balonmano, balsa, balsería, bananera, banca, banco, banda, bandeja, banquero, banquillo, baño, bar, baraja, barbero, barbilla, barco, barranca, barredor, barrendero, barrer, barrera, barriada, barriga, barrio, basquetbol, basquetbolista, basquiña, bastimento, bastín, basura, basurero, bata, batea, batido, batidor (a), beach, bebida, beige, beisbol, beisbolista, bemba, bermuda, biblioteca, bibliotecario, bicho, bici, bicicleta, billar, bingo, biólogo, biomédico, blanco, bléiser, bloque, blue, blusa, boa, boca, bocaracá, bocina, bocona, bodega, bohío, boina, bola, bolear, bolígrafo, bolla, bolo, balsa, bomba de gasolina, bombero, bombilla, bombillo, bonito, borrador, bosque, botánico, bote, botella, boticario, botón, boutique, bovina, boxeador, boxear, boxeo, bóxer, brasier, brazo, breque, brillo, brincar, brisa, brócoli, bronce, bronquio, bruja, buceador, buey, bufanda, búho, buhonería, buhonero, buitre, bulbo raquídeo, bullarengue, bunde, buñuelo, buque, buró, burro, bus, busero, busito, buzo.

C

Caballito de mar, caballo, cabaña, cabello, cabeza, cable, cabra, cacería, cachete, cachetero, cachimba, cachorro, cadena chata, cadera, café, cafetera, cafetería, caimán, caja, cajero, cajilla, cajón, calamar, calcetín, calculadora, caldera, calefacción, calefactor, calentador, caliente, calipso, call center, calle, calor, calzado, calzón, calzoncillo, cama, camaleón, camarógrafo, camarón, camaronear, camarote, cambute, camello, caminar, camino, camión, camionero, camioneta, camisa, camiseta, camisilla, camisón, campesino, campiña, campo, canal, canapé, canario, canasta, cancha, canción, cangrejo, cangurera, canguro, canica, canoa, cantadera, cantador, cantalante, cantante, cantar, cantina, canto, caña, cañal, capilla, capirroja, capital, capo, cara, caracol, caravana, carcacha, cárcel, cardiólogo, cardumen, caricaco, caricatura, carimañola, carnaval, carnaval acuático, carne, carnicería, carnicero, carpa, carpeta, carpintero, carpo, carrera, carreta, carretera, carretilla, carricoche, carriola, carro, carrusel, carta, cartapacio, cartero, cartílago, cartón, cartuchera, cartulina, casa, casa bruja, casa de barro, casa de campo, casa de lodo, casa de madera, casa de quincha, casa de zinc, cascá, cascabel, cascada, casillero, casino, castaño, castañuela, castor, catre, cayuco, caza, cazuela, cebolla, cebra, ceja, celador, celebración, celeste, célula, celular, centro, centro comercial, centro de entretenimiento, centro de mesa, centro de salud, centro deportivo, centro ecológico, centro turístico, cerca, cerdo, cereal, cerebelo, cerebro, cerillo, cerrajero, cerro, cerveza, césped, ceviche, chácara, chacarero, chalana, chalupa, chancero, chancleta, closet, chapa, chapear, chapistero, chaqueta, chaquira, charco, chat, chatear, chaumín, chef, chiva gallinera, chicha, chicha de iniciación, chicha de maíz, chicha de policía, chicha fuerte, chicharrón, chicheme, chichero, chigüi, chimenea, chimpancé, chinga, chiquero, chiricano, chita, chitra, chiva, chivo, chocolate, chofer, cholería, cholero, choligud, chonta, chorizo, chorro, choza, chuchería, chuleta, chuposo, churela, churro, churuca, cíber, ciclismo, ciclista, cielorraso, científico, ciervo, cine, cinta, cinta costera, cintura, cinturón, círculo cromático, cirujano, cisne, city, ciudad, claro, climatólogo, clínica, clip, club, coa, cobre, coca cola ®, coche, cochera, cocina, cocinar, cocinero, cocinova, coco, cocodrilo, coctel, codito, codo, codorniz, cojín, coladera, colador, colchón, colear, colegial, colegio, colibrí, colina, collar, color, columna, combinación, comedor, comerciante, comercio, cometa, cómica, comida, comisaría, cómoda, competencia, componente, componte nina componte, comprador, comprar, computador (a), comunicador, concha, condimento,

cóndor, conductor, conector, conejo, conejo de la suerte, congelado, congo, conjunto, conserje, consola, construcción, constructor, construir, contable, contador, contaminación, contenedor, contratista, conversar, cooperativa, copa, copiadora, coral, corazón, corbata, córnea, cornflakes, corpiño, corpus christi, corral, correa, corrector, corredor, corregiduría, corregimiento, correo, correr, corretear, corrida de toros, corriente, corta de arroz, cortar, cortina, corvina, cosecha, cosechar, costa, costeña, cóster ®, costilla, costumbre, costurera, cotona, coxis, coyote, cráneo, creencia, crema, cría, criado, criador, crianza, criar, criminalista, crucero, crucigrama, crustáceo, cuaderno, cuadro, cuarto, cuatrero, cubierto, cúbito, cubridor, cucaracha, cuchara, cucharero, cucharón, cuchilla, cuchillo, cuello, cuento, cueva, cuidar, culantro, culebra, culo, cultivación, cultivador, cultivar, cultivo, cultura, cumbia, cuna, curador, cutarra.

D

Dama, danza, danzar, danzón, declamar, decoloración, dedicación, dedo, deforestación, delantal, delfín, denesa, dentista, departamento, deporte, deportista, depósito, desayunador, desembarcadero, desfile, desgranar, deshierbar, desmontar, día de la madre, diablico, diablico limpio, diablico sucio, diablo, diablo espejo, diablo rojo, diablo sucio, dibujante, dibujar, dibujo, diccionario, diente, dinámica, dinero, dinosaurio, diputado, director, disco, discoteca, diseñador, disfraz, distribuir, diversión, dóberman, docente, doctor, doctorado, dominó, dorado, dormir, dormitorio, dorso, ducha, duende, dulce, dulcero, dulemasi, durazno, dvd.

E

Ebanista, edificio, educador, ejecutivo, electricidad, electricista, electrodoméstico, electromecánica, electromecánico, electrónica, electrónico, elefante, elevador, embutido, empacador, empacar, empanada, emparedado, empresa, empresario, enagua, encaje, encéfalo, encendedor, enchilada, enchufe, enfermero (a), engrapadora, enramada, ensalada, ensaladera, entrada, entraña, entrenador, entrenar, envase, equitación, erizo, erizo de mar, escalera, escarabajo, escarbar, escarlata, escoba, escondido, escondite (el), escorpión, escote, escribir, escritor, escritorio, escultor, escurridor, escúter, esfuerzo, esmeralda, esófago, espagueti, espalda, espaldar, espantapájaros, espátula, especialista, espejo, esperanza, espina (la), esponja, esponja marina, esquinera, establo, estación, estacionamiento, estadio, estancia, estante,

estantería, estantero, estático, estercolero, esternocleidomastoideo, esternón, estero, estilista, estómago, estrella, estrella de mar, estuario, estuche, estudiante, estudiar, estudio, estufa, etiqueta, etnia negra, excusado, explorar, expreso, exprimidor (a), extintor, extractor, extremidad.

F

Fábrica, facebook, fajón, falange, falda, faldón, familia, faringe, farmaceuta, farmacéutico, farmacia, faro, fémur, feria, ferretería, ferrocarril, ferry, fertilización, fertilizante, fertilizar, festival, fideo, fiesta, finca, fiscal, físico, fisioterapeuta, flamenco, flan, flauta, flor, flor del espíritu santo, florero, florista, floristería, foca, foco, fogón, fogonero, folclor, folclorista, fólder, folleto, fonda, fondo, fontanero, forense, forro, fósforo, foto, fotocopiadora, four wheel, franela, frasco, freezer, fregadero, fregador, fregar, freidora, frente, fresa, fresco, frijol, frontal, fronterizo, fruta, frutero, fruto, futbolito, fucsia, fuego, fuente, fumigar, funcionario, funeraria, futbeis, futbol, futbolista.

G

Gabinete, galápago, galera, galleta, gallina, gallinaza, gallinazo, gallinera, gallinero, gallo, gallopinto, gallote, galón, gamma, ganadería, ganadero, ganado, gancho, ganso, garaje, garganta, gargüero, garrapata, garza, gas, gaseosa, gasolinera, gasolinero, gato, gatorade, gaveta, gavetero, gavilán, gaviota, gemelo, genital, gente, gerente, gimnasia, gimnasio, ginecólogo, glándula, globo, glúteo, gobierno, golf, golfista, golosina, goma, google, gorila, gorra, gorrión, gorro, grabadora, granero, granja, granjero, grano, grapa, grillo, gris, grulla, grullo, guacamaya, guachapalí, guachimán, guacho, guanábana, guandú, guante, guarapero, guarapo, guardería, guardia, guardián, guaricha, guayaba, guepardo, gueto, guía turístico, güichichi, guineo, guitarra, gusano.

H

Haba, habichuela, habitación, hablar, hacha, hacienda, hackear, hacker, halar, halcón, hamaca, hambre, hamburguesa, harina, heladera, heladero, helado, helicóptero, herramienta, herrar, hidroeléctrica, hidrografía, hielo, hielo loco, hiena, hierba, hierra, hígado, hilo, hilo dental, hipopótamo, hipoteca, hoja, hojaldre, hombro, hormiga, horno, hospital, hot dog, huerta, huerto, hueso, huevo, hula hula, húmero.

I

Iglesia, iguana, iluminación, impresora, india, índigo, indumentaria, infoplaza, ingeniero, injerto, inodoro, insecticida, insecto, inspector, institución, instrumento musical, interior, internet, internet café, interruptor, intestino, intestino delgado, intestino grueso, invernadero, investigación, investigar, irrigación, isla.

J

Jabalí, jabalina, jabón, jaguar, jaiba, jamonilla, jardín, jardinería, jardinero, jarra, jarro, jarrón, jeans, jet, jinete, jirafa, joder, jornalero, joyería, juego, juego de comedor, juego de geometría, juego de mesa, juego de sala, juego de toros, juego mecánico, jugar, jugo, juguete, juguetería, junta, junta de embarra, junta de embarre, juzgado.

K

Karate, kétchup, kimono, kiosco, kiwi, koala.

L

La gallina ciega, la pájara pinta, labio, laboratorio, ladrón, ladrón y policía, lagartija, lagarto, lago, laguna, lama, lámina, lámpara, lancha, langosta, langostino, lapicera, lápiz, laptop, laringe, lasaña, lata (la), lavaautos, lavabo, lavadora, lavamanos, lavandería, lavandero, lavaplatos, leche, lechería, lechuga, lechuza, lectura, leer, legislador, legumbre, lengua, lente, lenteja, leña, leñador, león, león marino, leopardo, letra de molde, letrina, levanta todo, leyenda, librería, librero, libreta, libro, licenciado, licuadora, liebre, lienzo, liga china, lila, limo, limón, limonada, limosina, limpiador, limpiar, limpieza, limpión, linea, línea blanca, linterna, liquid paper, líquido corrector, living room, llano, llanura, lleva (la), llorona, lluvia, lobo, local, locker, locutor, lodo, lombriz, lonchera, longorón, loro, luciérnaga, luminaria, luz, luz eléctrica, lycra.

M

Macarrón, maceta, machacador, machete, machetear, machetero, madera, maremoto, maestro de obras, magenta, maicena, maicero, maíz, maizal, mal, maleante, maleta, maletín, maleza, malta, malteada, mameluco, ma-

mey, mamut, manager, manatí, mandarina, mandíbula, mandril, manejador, manejar, manglar, mango, manguera, manigordo, manila, manito, mano, manta, mantarraya, mantel, mantequilla, manzana, mapa, mapache, maquinaria, maquinista, maquinita, mar, mara, maraca, maracuyá, marañón, marca, marcador, marcar, marea, marinero, marino, mariposa, mariquita, marisco, marrón, martillo, masilla, mata, matanza, matemático, matizado, matorral, matriz, mayordomo, mercaderista, mecánica, mecedor, mecedora, mechero, media, media cuchara, médico, medir, medusa, mejilla, mejoradora del hogar, mejorana, mejoranera, melocotón, melón, menestra, mensajero, mentón, menú, meracho, mercado, mero, mesa, mesero, meseta, messenger, Metro, Metrobús, micho, micrófono, microondas, microscopio, miembro, militar, mina, minifalda, minino, ministro, minisúper, mirón mirón mirón, mito, mochila, moda, modelo, modista, mojadera, mojar, mol, mala, molde, molienda, molino, molleja, molusco, mondongo, mono, monociclo, monocultivo, monopolio, monorriel, montaña, montaña rusa, montañuela, montar, monte, montuna, montuno, moracho, morado, morisqueto, mortadela, mosaico, mosca, mosqueta, mosquito, mostaza, mostrador, mota, motel, motete, motilla, moto, motocicleta, motoneta, motor, motosierra, mucama, muda, mueble, mueble de cocina, mueble de sala, mueblería, muelle, muerte, mujer, mula, mulero, municipio, muñeca, muñequera, mural, murciélago, murga, muro, músculo, museo, musgo, música, músico, muslo.

N

Nadar, nalga, nance, naranja, naranjado, nariz, narración, natación, naturaleza, naufragio, nave espacial, navegar, navidad, negro, nevera, nintendo ®, niñero, niño, nivelar, noga gabbe, nona, novela, novelista, nuca, nudillo, nugget, nutria, nutricionista.

Ñ

Ñame, ñeque, ñu.

O

Obrero, occipital, océano, odontólogo, oficial, oído, ojo, ola, oleaje, olla, ombligo, omoplato, oncólogo, orangután, orca, ordenar, ordeñador, ordeñar, ordeño, oreja, organizador, órgano, órgano sexual, ornamental, ornitorrinco, ortodoncista, ortopeda, oscuridad, oscuro, oso, ostión, ostra, otoe, ovario, oveja, overol, ovni, oxígeno.

P

Padre, paella, página, paila, paisaje, paisajista, paisana (faisán), paja, pajarear, pájaro, pala, palear, paleta, paletero, palillo, palma, palmera, palo, palo de mayo, palo encebado, paloma, palomita de maíz, pan, pan molde, panadería, panadero, páncreas, panda, panel, panel solar, panga, panita, pantalla, pantalón, pantaloneta, pantera, pantimedia, pantorrilla, panty, pañuelito, pañuelo, papa, papaya, papel, papelógrafo, paracaídas, parada, paraíso, paramédico, parasol, parcela, parchís, pared, pargo, párkin, párpado, parque, parrampán, parranda, parrilla, paruma, pasa, pasa pasa, pasante, pasear, paseo, pasillo, paso, pasta, pastel, pasto, pastor, pata, patacón, patín, patinar, patineta, patio, patita, pato, patronal, pavo, pavo real, payaso, paz, pechi amarilla, pecho, pecho amarillo, pectoral, pedestal, pediatra, pega pega (la), peineta, peinetón, pelea de gallos, pelícano, película, pelo, pelonera, pelota, pelotero, peluquero, pelvis, pene, peón, pepino, pepino de mar, pera, perchero, perezoso, perforadora, perico, periodista, perla, pernil, peroné, perote, perro, persiana, persona, pesca, pescadito, pescado, pescador, pescar, pescuezo, pestaña, peticote, petróleo, pez, pez espada, piano, pica, picado, picador, picaflor, picante, picar, pico, pie (extremidad), pie (dulce), piedra, piedrero, piel, piquera, pierna, piesero, pijama, pilar, pilastra, pilón, piloto, pimbol, pimentero, pimienta, pincel, pindín, ping pong, pingüino, pintar, pintor, pintura, pinza, piña, piojo, pipa, piqueta, piragua, piraña, pirata, pisa pisa, pisa y corre, piscicultura, piscina, piso, pisotear, pizarra, pizarrón, pizza, pizzería, plancha, plancton, planta, planta eléctrica, plantación, plantar, plasma, plástico, plataforma continental, plátano, plateado, platillo, plato, platón, playa, playera, plaza, plomero, pluma, poblado, pobreza, podador, podadora, podar, policía, policlínica, polinizar, política, pollera, pollerón, pollito, polio, pompis, pómulo, ponche, poro, poroto, porqueriza, portafolio, portal, portapapeles, portaservilletas, portavaso, poste, postre, potrero, pozo, practicar, pradera, prenda, presentador, presidencia, presidente, problema, procesador, procesión, profesión, profesor, profundidad, promotor, protección, pubis, publicista, pueblo, puente, puerco, puerta, puerto, pujador, pulga, pulmón, pulpo, pulsera, puma, punta, punto (el), pupila, pupitre, puré, puro, púrpura.

Q

Quebrada, queda (la), quema, quemador, quemar, queso, quijada, químico, quiosco.

R

Rabito, rabo azul, radio, radiólogo, rallador, rallo, rana, ranchería, rancho, rascacielos, raspadero, raspado, raspadura, rastra, rastrillar, rastrillo, rata, ratero, ratón, rayuela, rebaño, recámara, recepcionista, recibidor, recipiente, recoger, recolectar, recolector, recortar, recreación, recreativo, recto, red, reforestar, refrescador, refresco, refresquería, refri, refrigeración, refrigerador (a), regadera, regadío, regar, regla, regué, regulador, reír, rejilla, relieve, reloj, relojería, remolacha, reno, reparador, repicador, repisa, repollo, representante, res, resaltador, resbaloso, restaurante, revista, riachuelo, riego, rifle, rinoceronte, riñón, río, riqueza, risotto, robo, roca, rodilla, rodillo, rojizo, rojo, rojo diablo, rompecabezas, ronda, ropa, ropa interior, ropa vieja, ropero, rosa, rosado, rosario, rostro, rotonda, ruido, ruiseñor, ruleta, rumba, rural.

S

Sabana, saburete, sacapuntas, sacar, sacerdote, saco, sacrificio, saíno, sal, sala, sala comedor, sala de estar, salamandra, salariar, salchicha, salero, saliva, salmón, saloma, salón, salón de belleza, salsa, salsa, salsa de tomate, salsera (a), salsero, saltamontes, saltar, salto, sancocho, sandalia, sandía, sándwich, sandwichera, sangre, sanitario, sao, sapo, sarao, sardina, sartén, sastre, sastrería, secadora, secre, secretario (a), segadora, seguidilla, seguridad, seguro, selva, semáforo, semana santa, sembradío, sembrado, sembrador, sembrar, semilla, sendero, seno, señorita Inés, serén, sereno, serpiente, serrucho, servicio, servidor, servilleta, short, sicólogo, sidra, siembra, siembro, sien, silla, sillón, simón dice, siquiatra, sirena, sobaco, sobremesa, socavón, sociólogo, socolar, soda, sofá, sofacama, softbol, sol, soldado, soldador, soldadura, solitario, sombreado, sombrero, sombrero pintado, sopa, sopa de letras, sopera, sortija, sostén, sótano, suave, submarino, subterráneo, sudadera, suelo, suéter, súper, superficie, supermercado, surcar, switch.

T

Tabique, tabla, tabla de picar, tablero, tablet, tablilla, taburete, taco, tajada, tala, talanquera, talar, talco en sombra, talingo, talla, talle, taller, talón, tamal, tambor, tamborito, tang ® tanque, tapa, tapacuello, tapadera, tapahueso, tapamoño, tapete, tapicero, tapir, tarántula, tarea, tarro, taxi, taxímetro, taxista, taza, tazón, te, teatro, techo, técnico, teja, tejer, tela, tele, telefonear, teléfono, televisión, televisor, tembleque, témpera, tenedor, tenis, tepesa,

tequila, terapeuta, terminal, termo, termómetro, ternero, terracota, terraza, terreno, testículo, tetera, tetilla, textura, tibia, tiburón, tiempo, tienda, tiene (la), tierra, tierra mar, tigre, tigrillo, tijeras, timbre, tina, tinte, típico, tiroides, tiza, toalla, tobillera, tobillo, tocino, tomacorriente, tomate, top, topo, tórax, torcaz, torero, torito, torito guapo, tornillo, toro, toronja, torre, torreja, tortilla, tortuga, tostador (a), tostahornos, totuma, trabajador, trabajar, trabajo, tractomula, tractor, tradición, traductor, tráfico, trago, traje, tranque, transbordador, tránsito, transparente, transportador, transporte, transportista, tranvía, trapear, trapiche, trapo, trapo de rodilla, tráquea, trasero, trasplantar, tren, tren (el), triciclo, trigo, trinchante, trinche, trinchera, trinchete, trineo, tripa, triturador, trompa de Falopio, trompo, tronco, t-shirt, tsunami, tubito, tubo, tucán, tuerca, tulivieja, tumba hombre, tuna, tuntún, turismo, turista, turístico, turquesa, tuti fruti, tv, twitter.

U

Uniforme, universidad, uno, uña, urbanización, urea, uretra, utensilio, útero, útiles escolares, uva.

V

Vaca, vagina, vajilla, vaquear, vaquero, vasija, vaso, vaso sanguíneo, vegetación, vegetal, vejiga, vela, velero, vena, venado, vendedor, venta, ventana, ventilación, ventilador, verde, verdulero, verdura, vereda, verja, vertiente, vestíbulo, vestido, vestimenta, vestuario, veterinaria, veterinario, viajar, vicepresidente, video, videojuego, vidriera, vidrio, viento, viga, vigilar, vincha, vino, violencia, violeta, violín, virtud, vitrina, viuda negra, volibol, vulva.

W

Waflera, whatsapp, Wii.

Y

Yate, yegua, yellow, yerba, yogurt, yómper, youtube, yoyo, yuca, yudo.

Z

Zanahoria, zancudo, zapatear, zapatería, zapatero, zapatilla, zapato, zaracundé, zarcillo, zarigüeya, zinc, zona roja, zoológico, zoólogo, zorra, zorrillo, zorro, zurra zurra.

CONCLUSIONES

El léxico disponible de Panamá es una herramienta didáctica trascendental que le permite al docente conocer cuál es la realidad léxica de su estudiantado. Por ello, se ha tomado en cuenta el léxico disponible de cada región educativa, pues a pesar de que Panamá es un país muy pequeño hay marcadas diferencias en cuanto al vocabulario de la juventud estudiosa, lo cual depende de la zona en la que vivan los jóvenes.

Los medios de comunicación uniforman en considerable grado el léxico disponible del estudiantado panameño, pues a pesar de las diferencias culturales, existe un índice elevado de coincidencialidad léxica.

Es impostergable formar al docente panameño en cuanto al uso y manejo de americanismos, pues es la realidad léxica. Palabras como ordenador, móvil, video, árbol, son disponibles en España; aunque en América se emplee computadora, celular, vídeo, palo.

Existen dentro del léxico disponible del estudiantado panameño, una cantidad considerable de vocablos extranjeros en el vocabulario; sobre todo de lengua inglesa. Esto tiene su razón de ser en el hecho de que Panamá, por su condición de país transitista y por su posición geográfica, ha servido como sitio de paso de personas de diversas poblaciones que nos dejan sustratos de sus lenguas.

Del inglés, encontramos palabras como *city, parking, guachiman* (de watch man) que superan las voces indígenas como *dulemasi* o *paruma* que son palabras nativas.

Encontramos palabras que tienen escrituras muy diversas: mol, mal, moll; fucsia, fiucha, fiuchia, fiusia; tchirt, t-shirt, etc.

BIBLIOGRAFÍA

ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Diccionario de Americanismos. Lima World Color Perú. 2010.

GÓMEZ, Ema. 100 panameñismos de uso actual.
http://www.tragaluzpanama.com/06/nuestra/nuestra_20.html

HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto. Metodología de la investigación.
http://www.upsin.edu.mx/mec/digital/metod_invest.pdf

ISAZA CALDERÓN y Ricardo Joaquín Alfaro. Panameñismos. Panamá, 1968 - 117 paginas.

LÓPEZ MORALES, Humberto. Léxico disponible de Puerto Rico. Madrid: Arco Libros. 1999. 175 pags.

LÓPEZ MORALES. Humberto. Sociolingüistica. Madrid. Gredos. 1989. 310 pags.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Diccionario Panhispánico de Dudas.
http://lema.rae.es/dpd/?key

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Diccionario de la Real Academia Española. rae.es/drae/?

VAQUERO, Marfa. Palabras son Palabras.
http://www.editorialplazamayor.com/images/palabras_son_palabras.jpg

VÁSQUEZ, Margarita. Diccionario del Español en Panamá. Panamá: Editora Sibauste. 2011.

VÁSQUEZ, Margarita. Tres diccionarios panameños del siglo XX. En
http://www.latindex.ucr.ac.cr/kanina-29-especial-lex/018-Vazquez-Diccionarios-Panamenos-Siglo-XX.pdf

Hay evidencia de palabras muy frecuentes, que aparecen con significados diferentes en los diferentes ejes de interés. A manera de ejemplo, podemos mencionar que mula es un animal, es un medio de transporte (camión articulado), es un traficante de drogas y, además, se conoce con ese nombre a los remolcadores empleados en el Canal de Panamá para la movilización de los barcos a través de la vía acuática. Asimismo, pollo aparece como animal y como alimento; naranja aparece como fruta y como color; vino, como bebida y como color, etc.

El léxico disponible de Panamá (presente en el lexicón mental del estudiante panameño) refleja realidades preocupantes, a saber: En comidas y bebidas me parece alarmante que las palabras más disponibles sean soda (bebida) y arroz (comida), ya que evidencian una población que confronta serios problemas de salud.

EL PEROTE
DE SANTO DOMINGO DE LAS TABLAS

Por: Oscar A. Velarde B.

Era una vieja costumbre que los habitantes de los pueblos santeños, por lo menos una vez al año, viajaran a las playas cercanas a tomar sus baños marinos en los meses de agosto y septiembre. Esa práctica respondía a la creencia del valor medicinal, terapéutico, de dichos baños. Había predilección por los baños en las pozas. Éstas se forman entre las piedras al retirarse el agua durante la marea baja. Expuestas al tórrido sol dichas piedras, la pequeña cantidad de agua, así preservada, está a mayor temperatura que la del mar y, quizás, con mayor concentración de sal por efecto de la evaporación. Se creía que bañarse en ellas aliviaba el reumatismo y otros males.

Los viajes "a la mar" en carretas y a caballo, realizados a tempranas horas de la mañana, antes de la salida del sol, eran temas frecuentes de las conversaciones entre los viejos y, además, de los cuentos para los niños y jóvenes. Recordemos que, en su parte final, la leyenda tradicional de "Las Comadres" describe un viaje al mar y la conversión portentosa de sus dos protagonistas en sendas rocas.[1]

Hacia el año de 1953 ó 1955, siendo un niño de 8 ó 10 años, tuve la oportunidad de ver, en Las Tablas, desde la Calle Bolívar y en horas de la tarde, a un grupo de dos o tres carretas tiradas por bueyes, con sus toldas hechas

1. GONZÁLEZ RUÍZ, Sergio: VEINTISÉIS LEYENDAS PANAMEÑAS, Litho-Impresora Panamá S.A., Panamá, 1987, pp. 9-22.

de muy flexibles ramas y lona impermeabilizada con cera o caucho, que, con algunos jinetes a caballo, se desplazaban por la calle del Sur, actualmente calle Agustín Cano, hacia la Placita de los Perros. Venían de bañarse en el mar y su destino lo ignoro: ¿La Tiza, El Guayabo, Flor Amarilla, Bayano?

Así mismo, luego de disfrutar un paseo de familias tableñas a la playa del puerto de Mensabé, recuerdo muy bien la prisa y preocupación del conductor del vehículo en que viajábamos --popularmente conocidos como “chivas gallineras”-- por regresar a Las Tablas antes de que “el perote de Santo Domingo” saliera de la playa El Uverito, pues temía que nos detuvieran en la carretera. Íbamos temerosos. O al menos yo lo estaba. Efectivamente así sucedió. Los participantes del perote, ebrios y llenos de barro la mayor parte de ellos, nos bloquearon por un breve tiempo. Se oían los tambores y las bellas coplas del tamborito cantadas por excelentes “cantalantes”. He aquí las del bien conocido tamborito llamado “Camino viejo de Mensabé”:

“Camino viejo de Mensabé,
Camino de Mensabé,
si usted no lo sabe yo si lo sé,
Camino de Mensabé.

Camino viejo de Mensabé,
Camino de Mensabé,
se fue en carreta se vino a pie,
Camino de Mensabé.

Camino viejo de Mensabé,
Camino de Mensabé,
se fue a caballo y se vino a pie,
Camino de Mensabé.
Caballo moro yo le mandé,
la culpa la tuvo usted,
si usted no lo sabe yo sí lo sé,
la culpa la tuvo usted.

Camino viejo de Mensabé.
Camino de Mensabé,
y aje, jee, jee e ejeujee
Camino de Mensabé”.

En efecto, el pueblo de Santo Domingo, localizado a pocos kilómetros de la ciudad de Las Tablas, tradicionalmente realiza "el perote para Mensabé", exactamente en la playa de El Uverito, cercana al puerto de Mensabé.

Los ancianos jamás pudieron contestar a los jóvenes que les preguntaron sobre el origen del perote y del porqué de este nombre.

Sus orígenes debemos buscarlo, quizás, en la vieja práctica de los baños marinos en los meses de agosto y septiembre y la creencia de su poder curativo, como indicamos al inicio. Sin embargo, ¿por qué precisamente en dichos meses? Probablemente, porque en una sociedad como era la nuestra, con una economía sustentada en actividades ganaderas y, sobre todo, agrícolas, agosto y septiembre corresponden a un periodo de pausa u ocio que media entre la cosecha de "la primera coa" y "la siembra postrera" del maíz.[2] Por ello, en Santo Domingo el viaje o paseo a la playa –"el perote"– lo realizan "solamente con el ánimo de divertirse nada más".

Continuamos sin tener ideas del porqué se denomina así. Se ha conjeturado que la palabra "perote" es un vocablo antiguo del castellano o español que se utilizaba para indicar la condición de "cristiano viejo" y, así, distinguirse de los nuevos cristianos o conversos moros.[3] En España, a los aloreños, esto es, a los habitantes de Álora, una ciudad y municipio situado en el centro de la provincia de Málaga, en la comunidad autónoma de Andalucía, se les conoce con el sobrenombre de perote o perotes. El vocablo también aparece en México. El camino de Perote, que comunicaba al puerto de Veracruz con la ciudad de México, fue famoso durante el periodo colonial.[4] Actualmente existen el pueblo de Perote, el Cerro Cofre de Perote y el Parque Nacional Cofre de Perote en el estado mexicano de Veracruz, al oeste de la ciudad de Xalapa. En la República de Panamá, específicamente en el distrito de Antón, había un lugar llamado "El Rincón de el Perote", localizado entre el río "Jobo" y la "Chorrera", según un documento expedido por el Alcalde Municipal de Antón y fechado el 21 de julio de 1920.[5]

Es evidente que los viejos interrogantes --el origen de "el perote de Santo Domingo", el porqué del vocablo "perote" y el significado o función social

2. Sugerido por el amigo Justino E. Combe González.
3. BOOTELLO MIRALLES, Regino Antonio: "Perote y Lagareño", en Internet.
4. HALPERIN DONGHI, Tulio: HISTORIA CONTEMPORÁNEA DE AMÉRICA LATINA, Alianza Editorial, Madrid, 1969, p. 55.
5. GACETA OFICIAL de la República de Panamá, Año XVII, Nº 3443, Panamá, 4 de septiembre de 1920, p. 10506.

de éste-- permanecen sin dilucidar. Sin embargo, quizás deberíamos prestar atención al hecho de que la palabra "perote" está presente en regiones de fuerte presencia africana: Veracruz, en México, y Antón, en Panamá. Si consideramos, además, que la música y baile del tamborito, de indiscutibles raíces africanas, es parte esencial del perote de Santo Domingo, y que en 1729, según el obispo Agustín Rodríguez Delgado, los habitantes que vivían en los parajes próximos a la ermita de Santa Liberata eran, en su mayor parte, blancos y mulatos, con algunos negros y ningunos indios, podríamos conjeturar que el perote de Santo Domingo es una expresión del folklore negro en la región tableña.

El perote de Santo Domingo es una fiesta. Se realiza, sin que haya una fecha fija, en los meses de agosto o septiembre. Consiste en que un gran número de sus habitantes, hombres y mujeres, en horas de la mañana del domingo, se trasladan, algunos a pie y a caballo y la mayor parte en automóviles, desde el pueblo de Santo Domingo a la playa El Uverito. En ella, un viejo árbol de uvero les brindaba abrigo del calcinante sol hasta hace unos pocos años, pues fue talado. Las comidas, dulces, bebidas alcohólicas, fuegos de artificios, juegos y bailes forman parte fundamental de la misma, como en casi todas las fiestas folklóricas panameñas.

Veamos, a continuación, una somera descripción de cómo era esta fiesta hace más de medio siglo, basada en la información brindada por la señora Lilia Hortensia Batista García (nacida en Las Tablas el 7 de marzo de 1924), el profesor Omar Herrera Domínguez (nacido en Santo Domingo el 15 de mayo de 1945), el licenciado Ezequiel Villarreal González (nacido en Las Tablas el 6 de noviembre de 1951), el profesor Justino E. Combe González (nacido en Santo Domingo el 23 de noviembre de 1955), y los breves artículos publicados por Dilsa C. de Jaén en 1966 y Norma H. de Testa en 2010.[6]

Tradicionalmente el perote lo organizaba "la tuna de calle arriba". Escogido un domingo en los meses de agosto o septiembre, para que los vecinos se entusiasmaran y decidieran participar de él, a tempranas horas de la noche anterior se bailaba el tamborito y salía una alegre tuna cantando coplas como las siguientes:

6. JAÉN, Dilsa C. de: "Los Perotes de Mensabé", en REVISTA DE FOLKLORE, Imprenta de la Universidad de Panamá, Panamá, 1966, pp. 22-28, y TESTA, Norma H. de: "Viaje al mar y el perote", en COSTUMBRES Y TRADICIONES TABLEÑAS, Impresora de la Nación, Panamá, 2010, pp. 75-79. El artículo de Dilsa, redactado en 1964, motivó mi curiosidad e hizo que redactara este también corto artículo. El de Norma, en donde evoca sus vivencias de adolescente, me ha servido para recordar los dulces que consumíamos en nuestra niñez y apreciar las variantes de algunas de las coplas anotadas por Dilsa hace casi cincuenta años.

Perote, vamos pa la mal,
ajé, ajé a coger conchitas.
Perote, vamos pa la mal,
ajé, ajé a coger conchitas.

Suelto el toldo y mañana me voy,
salgo con la luna y madrugo con el sol.
Suelto el toldo y mañana me voy,
oiga morena con usted yo estoy.

Esa noche del sábado, el baile de violín o acordeón era muy concurrido y a la media noche, nuevamente, se formaba una rueda para cantar y bailar el tamborito y, seguidamente, una tuna recorría las calles de Santo Domingo, pero esta vez mejor que la anterior, cantando las coplas del tamborito "Camino viejo de Mensabé" y malintencionadas como ésta:

Por el tambor lo supe yo
que el moreno la dejó;
lo supe yo, lo supe yo,
que ese moreno la olvidó.

Durante el baile del tamborito y el recorrido de la tuna, "sorpresivamente salía "el toro", que es un hombre de buen humor que embiste al público en igual forma que lo haría un miura".[7]

En la mañana del domingo, bien temprano, algunos de los organizadores del perote se trasladaban a El Uverito e instalaban, bajo la agradable sombra del viejo árbol de uvero, la cantina y preparaban la comida para su venta: arroz, gallina adobada, tamales de maíz amarillo, macarrones y pan de maíz. Los participantes también consumían los variados y deliciosos dulces tradicionales nuestros (cocada, alfajor, queque y rosquete), frutas (pipas, naranjas y otras) y abundante agua. Los otros se quedaban en el pueblo para coordinar el viaje y participar de él.[8]

El quemar tres voladores anunciaba la salida del "PEROTE PARA MENSABÉ". Siempre era a muy tempranas horas. Personas de todas las edades emprendían el viaje: los niños, jóvenes y adultos a pie y a caballo, los ancianos

7. JAÉN, Dilsa C. de: Op. cit., pp. 23-24.
8. Ídem., p. 25 y TESTA, Norma H. de: Op. cit., pp. 75 y 76.

y chiquillos en carretas. Era muy raro que una persona no fuese "al perote estando en condiciones de poder ir". Era costumbre dirigirse hacia la playa por el camino del cerro de las Iguanas para, seguidamente, tomar la antigua carretera construida en 1923, durante la última de las administraciones presidenciales del Dr. Belisario Porras, hasta llegar a El Uverito.[9]

Allí, el día transcurría con baños en el mar y embarrándose con lodo, juegos, ingiriendo licor y las comidas de sal y dulce, cantando y bailando el tamborito, algunas de cuyas coplas eran alusivas al mar:

Oiga, señora,
a la playa no vaya
que viene la ola
y le moja la falda

En medio de la mar
hay un pañuelo tendido
en un canto dice "amor"
y en el otro "no te olvido".

Tras ingerir abundantemente las bebidas alcohólicas, el machismo propio de nuestra cultura se manifestaba en algunos jóvenes. Así, eran comunes expresiones como "yo soy más hombre que los demás"; y, para impresionar y conquistar "hembras", hacían mil tonterías o locuras: corrían sus caballos en la playa entre el público o se metían en lo más profundo de mar. Aquí, también se jugaba "el toro" y, además, "al muerto".[10] Este juego consistía en agarrar a las personas que estaban descuidadas y, cargándolas, las enterraban en huecos que previamente hacían en la arena, acompañando este falso entierro con ramos y coronas confeccionadas con la batatilla, una enredadera que crece sobre las dunas de la playa, así como con fingidos gritos, lamentaciones y gestos de dolor.[11] Así mismo, era práctica muy extendida embarrarse con lodo. La caída de lluvias facilitaba ello y, en su ausencia, se excavaba un hoyo en la tierra y se llenaba con agua del mar.

Durante el desarrollo del perote, los hombres hacían competencias de fuerza. Los jóvenes se tendían en la playa muy cerca el uno del otro, en sentido con-

9. JAÉN, Dilsa C. de: Op. cit., p. 25.
10. Ídem., p. 26.
11. Según Ezequiel Villarreal González y Omar Herrera Domínguez.

trario sus cabezas, y competían con sus piernas y muslos tratando de voltear al contrincante. Los adultos, pulseando sobre la mesa o luchando cuerpo a cuerpo en la playa. Debido a la fuerza desplegada y a que los cuerpos estaban mojados o sudados y llenos de arena, esta última actividad les producía, muchas veces, laceraciones en la piel o magulladuras.

A pesar del cansancio, el regreso a Santo Domingo era más alegre, gracias al alcohol bebido y el embrujo de los tambores, la música y baile del tamborito. Una tuna que se desplazaba a lo largo de la playa de El Uverito daba inicios al retorno. Los que iban a caballo corrían y galopaban hábilmente los mismos, los que iban a pie y llenos de lodo, llevaban delgadas y cortas ramas de árboles en sus manos que agitaban sobre sus cabezas o como si estuvieran barriendo el camino y cubrían partes de sus cuerpos con trozos de la batatilla.[12] Ellos "se ocupaban de "atollar" a todo espectador desprevenido". Bellamente cantadas por cantalantes notables, las coplas hacían referencia al retorno:

Perotes, venimos de la má,
de la má, de jugá.
Perotes, venimos de la má,
de cogé conchita.

Son las olas, son las olas,
son las olas de la má.
Jé, jé, jé, jé,
ya venimo de la má.

"Unas vienen y otras van,
son las olas de la má.
Ya venimos e parrandea
con las olas de la má".

El retorno se hacía por la mencionada carretera construida por el presidente Porras, seguidamente los "peroteños" tomaban el camino llamado la Callejuela, luego pasaban por Santa Rita para, finalmente, "entrar por la calle principal del poblado" en una peculiar y soberbia tuna. Los numerosos, hábiles y jactanciosos jinetes ebrios que presidían la tuna, las detonaciones de

12. Según Lilia Hortensia Batista García y Omar Herrera Domínguez.

los voladores y los gritos de “Viva el abanderao… Viva Santo Domingo…” hacían “del ambiente algo sorprendente”. Aproximadamente a las seis de la tarde terminaba el perote en el mismo lugar en que se había iniciado. La fiesta dejaba “un saldo de cansancio… vestidos por lavar y gran cantidad de borrachos”, tan borrachos que no podían ir esa noche al baile.[13]

13. JAÉN, Dilsa C. de: Op. cit., pp. 26-28.

JUAN RULFO:
LUVINA O LA TRAGEDIA DE LA MODERNIDAD.

Por: **Rafael Ruiloba**

En un texto de crítica literaria, recopilado por el mismo Juan Rulfo titulado **Para Cuando yo me ausente**[1], el crítico Felipe Garrido considera que el autor en Luvina trata *temas arquetípicos que se encuentran en el meollo de los mitos más universales.* Y para sustentar la riqueza interpretativa de esta idea, escribimos este ensayo sobre el cuento Luvina, para conmemorar los 60 años de la publicación de **El Llano en Llamas.**

Diremos para argumentar sobre esta idea que en relación con la mitología Luvina representa el arquetipo del centro, tal como lo describe Mircea Eliade en su estudio sobre el simbolismo del centro en las religiones antiguas.[2] Entre las características de este arquetipo se subraya la función del viaje como pasaje al infierno. Y como en todo mito, el relato es doble: en el texto de Rulfo hay dos personajes: uno escucha y el otro habla; hay dos lugares; uno abajo y otro arriba; tenemos el antes y el después del viaje; Luvina tiene dos caras, el cerro y el pueblo. El tiempo, también es doble. Tiene un presente lineal, (el tiempo del oyente) y un pasado eterno y circular, el tiempo del narrador). El cuento es un monólogo y es un diálogo; de tal manera que la naturaleza

1. Juan Rulfo llamado **Para Cuando yo me ausente** Ediciones Grijalbo, México 1982 p23
2. El Mito del Eterno Retorno P 24

doble del relato coincide con el mito, por otra parte el relato del narrador *es un pasaje al infierno* y se presenta al lector, como viaje al purgatorio de las almas, hay un eteno retorno del tiempo circular repetido, que se descubre al final del relato. Para lograrlo la retórica del cuento recurre a cuatro transfiguraciones de estas relaciones dobles. En la primera el oyente o receptor del cuento asume el punto de vista del lector; en la segunda transfiguración: el narrador asume la interlocución del que escucha; en la tercera, el narrador se convierte en receptor, ambos personajes son el mismo personaje en un antes y un después del tiempo circular; la cuarta, es la transfiguración de la culpa, la antigua caída del mito, en ahora una culpa moderna.

Al caracterizar el estilo de Rulfo, Garrido nos dice que Rulfo tiene preferencia por la evocación y la alusión (Op. cit. 29[3]); no obstante, en esta descripción del cerro Luvina, queremos destacar que Rulfo hace énfasis en la descripción dual, al estilo nahualt, usando elementos como color, dimensión, proyección, orientación, perspectiva, los cuales coinciden con el estilo pictográfico indígena encontrados en las representaciones plásticas plasmadas en los códices.[4] Si seguimos el mito como hipótesis interpretativa, este elemento es significativo, de acuerdo con la teoría mitológica de Mircea Eliade, pues en este primer bucle narrativo Rulfo **está creando para el lector un arquetipo del centro.** En todas las religiones el centro de la vida, se inicia en un cerro, como centro ritual y ceremonial, sobre todo esto sucede en las religiones indígenas americanas. Por eso en México como en toda Hispanoamérica los españoles cambiaron sus nombres y les pusieron nombres de santos (San Juan de Luvina por ejemplo)[5]. Según Eliade, en el arquetipo del centro "Dios ha comenzado a crear al mundo por el centro, por el ombligo y desde él se ha expandido en todas direcciones"[6] En este caso, el símbolo en Rulfo es el mito del centro al estilo azteca, es decir al revés del cristianismo pues, para el narrador personaje Luvina no es el centro de la creación, sino el centro desolado de su destrucción; en este cerro el cielo y la tierra se unen para aplastar a los hombres con el ruido de un viento infernal que rasca la tierra como un ser sobrenatural furioso. Su centro es el de la cultura azteca, el de la destrucción y el renacimiento.

---

3. Rulfo Para cuando yo me ausente op. cit. 29
4. María de Lourdes Mejerano Almada. CÓDICE MENDOZA: TOPÓNIMOS http://www.tetlacuilolli.org.mx/elementos/codice/pdf/1218565440.pdf
5. María de Lourdes Mejerano Almada.op cit http://www.tetlacuilolli.org.mx/elementos/codice/pdf/1218565440.pdf
6. Mircea Eliade (1955) Imágenes y Símbolos Taurus Madrid España 1983 p 47)

Esto ocurre desde el punto de vista de la conciencia mítica del narrador. Jorge Ruffinelli[7], en el texto recopilado por Rulfo, dice que en la mentalidad de los pueblos indígenas mexicanos, las concepciones cristianas se unen con la mitología de los pueblos indígenas *"para un indígena alejado de la modernidad española, no existe infierno, ni paraíso como tampoco una frontera nítida entre la vida y la muerte.* En varios textos de **La literatura de la azteca** (1964), recopilada por Ángel M. Garibay K.[8], encontramos una descripción del mundo parecida a la realizada por el personaje de Rulfo sobre Luvina; esto lo encontramos también en el poema azteca *"Restauración del género humano destruido"*. En un libro sobre la mentalidad maya, encontramos descripciones como las que hace Rulfo de Luvina[9] a partir de elementos como la tierra, viento, el agua, tiempo. Además, en estas culturas indígenas cerro quiere decir altar.[10] Otra analogía propicia para destacar la relación que tiene el relato de Rulfo con las culturas indígenas, la mentalidad del narrador; destacamos que en un poema épico azteca, donde Quetzacoalt va en busca de su padre, (como Juan Preciado va en busca de Pedro Páramo) encontramos la imagen de los gusanos, los cuales pululan en calles y plazas de Luvina como la imagen viva de la desolación, y esto mismo lo encontramos en la función simbólica de los comejenes en Luvina, cuya imagen gusanosa para describir la desolación es evidente; por otra parte los detalles usados en el poema sobre Quetzalcoalt, para crear contrastes positivos como utilizar la imagen de las mariposas, también aparece en los contrastes usados por el narrador de Luvina. En los poemas aztecas las mariposas se usan como contraste a la imagen de la muerte, ende es verosímil considerar la afirmación de Jorge Rufinnelli, en cuanto al sincretismo de la cultura azteca, como parte constitutiva de la visión del mundo en los relatos de Rulfo, la cual encontramos amalgamada con el catolicismo, por medio de esplendores profundos e inextricables, cuya sustancia antigua nahualt convive en la cultura del México moderno, lo cual hace verosímil la mentalidad indígena del narrador personaje, por lo que puede ser válido, en términos antropológicos, decir que el narrador del cuento tiene una mentalidad representativa del sincretismo cultural mexicano moderno. A diferencia de Octavio Paz, la mitología en Rulfo, no es importada, para la enajenación de un spleen intelectual sin

---

7. Jorge Ruffinelli (Rulfo Para cuando yo me ausente op cit p 43- 52
8. La literatura de los Aztecas Editorial Joaquín Mortiz 1974 p 15 -
9. José Vila Selma La mentalidad Maya. Editora Nacional Madrid España. 1981.p 222.
10. Garret Cook. Mitos de Momostenango Comparados con el Popol Vuh Nuevas Perspectivas sobre el Popol Vuh. Robert m Carmack. Editorial Piedra Santa. 1983 p 136.

sustancia, sino que nace de la tradición popular mexicana para representar las condiciones de una vitalidad marcada por una dolorosa tensión trágica.

Por otra parte, esta explicación de Luvina se parece a los tlahtolli, o discursos de exhortación que aparecen en los textos de origen azteca recogidos por el sacerdote Bernardino de Sahagún. El libro Fray **Bernardino de Sahagún y los informantes aztecas,** (El mismo Juan Rulfo prologa su reedición moderna). Este estilo, originalmente, formó parte de la tradición oral nahual y ahora es una forma de resistencia en el tiempo. Para ejemplificar este aspecto analicemos a la luz del discurso nahual, la introducción del cuento de Rulfo.

De los cerros altos del sur, el **de Luvina** es el más alto y el más pedregoso. (difrasismo) Está plagado de esa piedra gris con la que hacen la cal, pero **en Luvina** no hacen cal con ella ni le sacan ningún provecho. (difrasismo) Allí la llaman piedra cruda, y la loma que sube **hacia Luvina** la nombran Cuesta de la Piedra Cruda. (Paralelismo).

El aire y el sol se han encargado de desmenuzarla, de modo de que la tierra de por allí es blanca y brillante como si estuviera rociada siempre por el rocío del amanecer (difrasismo y metáfora); aunque esto es un puro decir, porque en Luvina los días son tan fríos como las noches (difrasismo y metáfora) el rocío se cuaja en el cielo antes que llegue a caer sobre la tierra. / (difrasismo) "...Y la tierra es empinada. Se desgaja por todos lados en barrancas hondas, de un fondo que se pierde tan lejano. (difrasismo) Dicen los de Luvina que de aquellas barrancas suben los sueños; pero yo lo único que vi subir fue el viento, en tremolina, como si allá abajo lo hubieran encañonado en tubos de carrizo. (difrasismo y lenguaje metafórico) Un viento que no deja crecer ni a las dulcamaras: esas plantitas tristes que apenas si pueden vivir un poco untadas en la tierra, agarradas con todas sus manos al despeñadero de los montes. Sólo a veces, allí donde hay un poco de sombra, escondido entre las piedras, florece el chicalote con sus amapolas blancas. Pero el chicalote pronto se marchita. (difrasismo). Entonces uno lo oye rasguñando el aire con sus ramas espinosas, haciendo un ruido como el de un cuchillo sobre una piedra de afilar. (paralelismo) "Ya mirará usted ese viento que sopla sobre Luvina. (pruebas verbales) Es pardo. Dicen que porque arrastra arena de volcán; pero lo cierto es que es un aire negro. (difrasismo) Ya lo verá usted. (Paralelismo) Se planta en Luvina prendiéndose de las cosas como si las mordiera. Y sobran días en que se lleva el techo de las casas como si se llevara un sombrero de petate, dejando los paredones lisos, descobijados.

Luego rasca como si tuviera uñas: uno lo oye mañana y tarde, hora tras hora, sin descanso, raspando las paredes, arrancando tecatas de tierra, escarbando con su pala picuda por debajo de las puertas, hasta sentirlo bullir dentro de uno como si se pusiera a remover los goznes de nuestros mismos huesos. Ya lo verá usted". (difrasismo y paralelismo).

Como destacamos, en las acotaciones entre paréntesis, hay varias expresiones construidas con fórmulas propias del lenguaje nahual,[11] destacamos el uso del llamado difrasismo, para producir contraste, es decir, la atribución de varios predicados a un mismo sujeto, uno de los cuales produce contraste; otra figura típica para el discurso náhuatl es la repetición de la misma idea con varias frases, o sea, el paralelismo, usado para memorizar el texto oral. También tenemos el uso de los elementos sintácticos múltiples, lo cual prolonga las frases para acentuar la idea principal, como dualidad entre la vida y la muerte, tal como lo describe Miguel de León Portilla[12] como propios de la mentalidad azteca. Con estos recursos del discurso oral nahual, Rulfo construye para la conciencia de su oyente, (o el lector) la naturaleza esencial de Luvina, de manera que aquí tenemos la primera transfiguración retórica del relato: el otro personaje, el oyente, asume la función del lector.

En el segundo segmento o bucle narrativo del cuento, el narrador personaje vuelve a reiterar una breve descripción de Luvina por medio de elementos esenciales, usados por la poesía azteca; primero fue **la tierra**, luego **el viento** y ahora **el agua** y finalmente **el tiempo** *(Si llueve poco. Tan poco o casi nada, tanto que la tierra además de estar reseca y achicada como cuero viejo se ha llenado de rajaduras…) Cerros apagados como si estuvieran muertos. Todo el lomerío pelón, sin un árbol, sin una cosa verde para descansar los ojos. Todo envuelto en el calín ceniciento) (Coronándolo con su blanco caserío como si fuera corona de muerto).* Luego de la descripción, el narrador continúa describiendo el cielo cuadrado de la desolación, desde la perspectiva emocional de las personas que habitan en ese lugar *(Luvina es un lugar muy triste,)* es el lugar donde anida la tristeza *(Dicen los de allí que cuando llena la luna ven de bulto la figura* **del viento** *recorriendo las calles de Luvina, llevan-*

11. Anna Housková, CSc. Iva Deylová, HUEHUETLATOLLI "ANTIGUA PALABRA" de los antiguos mexicanos. Na Pekné vyhlídce 4, 162 00 Praga 6iva.deylova@centrum.)
12. (León Portilla CUfCATL y TLAHTOLLI. LAS FORMAS DE EXPRESIÓN EN NAHUATL http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn16/245.pdf
Miguel León-Portilla "Yancuic Tlahtolli: Palabra Nueva. Una antología de la literatura náhuatl contemporánea", publicado en los Estudios de Cultura Náhuatl, 1986, v. 18, http://www.iih.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/nahuatl.html

do a rastras una cobija negra). En Luvina la modernidad no existe, porque el tiempo está detenido, a pesar de que el relato tiene como bisagra narrativa la disposición de un viaje; y la interacción dialógica de dos personajes, uno dispuesto a hablar, y otro, quien aparenta escuchar, pero no está en capacidad siquiera de recuperarse de la ebriedad. *(Bueno le contaba que cuando llegue a Luvina por primera vez el arriero que nos llevó no quiso quedarse.)* Esta es la metáfora del viaje. Lo mismo sucede con el arriero que lleva a Juan Preciado al pueblo de Comala, un pueblo muerto; después sabemos, que Luvina es el lugar donde los hombres viven su muerte condenados a repetirse en el purgatorio de la historia, pero este aspecto en la economía del relato se va presentando como un descubrimiento paulatino del lector.

Ahora el relato inicia su nuevo bucle narrativo, la descripción del pueblo; primero la plaza *(sola sin una sola yerba para detener el aire), la iglesia (Un jacalón vacío, sin tiendas, ni fondas para comer), la gente son solo ojos que miran por las rendijas. (Míralas veo las bolas brillantes de su ojos pero no tienen que darnos de comer, me dijeron sin sacar la cabeza que en este pueblo no hay nada de comer).* Este es el segundo indicio, de que todo está muerto, porque las personas son sombras (y si no tienen nada de comer entonces cómo viven). Este es el lenguaje alusivo del cual hablaba Garrido.

Esto reitera la imagen simbólica de que Luvina es un pueblo fantasma, crucificado, por el tiempo, es (como si le crecieran espinas). Entonces ahora la naturaleza adquiere un tinte sobrenatural, primero es el viento *(Lo estuvimos viendo pasar sobre nosotros con sus largos aullidos; lo estuvimos oyendo entrar y salir por lo huecos socavones de las puertas, golpeando con sus manos de aire las cruces del vía crucis, una cruces grandes y duras hechas con palo de mezquite que colgaban de las puertas a todo lo largo de la iglesia).* Después aparecen los animales simbólicos, los murciélagos y los comejenes. Los murciélagos *(de grandes alas que rozan el suelo)* después el murmullo sordo de las mujeres de Luvina, *(Sus figuras negras como el negro de la noche)* induce al lector a pensar que ellas son los murciélagos transfigurados. El diálogo es de sordos. El que oye ostenta su propia ausencia. Por eso el personaje que habla presupone que su interlocutor ha hecho una pregunta y él mismo se la responde. En este momento ocurre una segunda transfiguración: el narrador asume la interlocución del que escucha.

Este personaje tiene el punto de vista del lector in fabula, *("Me parece que usted me preguntó cuántos años estuve en Luvina. La verdad no lo sé. Perdí*

la noción del tiempo desde que las fiebres me lo en revesaron, pero debió haber sido **una eternidad.** *"Nadie lleva la cuenta de las horas, ni a nadie le preocupa cómo van amontonándose los años. Los días comienzan y se acaban luego viene la noche, solamente el día y la noche hasta la hora de su muerte, que para ellos es una esperanza"* hasta este momento el lector, comprende que Luvina es un cerro donde hay un pueblo, habitado por sombras desdobladas en el ojo que mira y en el ojo que es mirado; un pueblo habitado por fantasmas que solo sufren dolores morales; por otra parte el narrador personaje le dice al hombre silencioso que él lleva en Luvina una eternidad. Significa que él es otro de los fantasmas del pueblo. ¿Por eso su interlocutor no se percata de su existencia?

El tiempo fuera de Luvina transcurre, es un devenir lineal; en la primera alusión al tiempo dice *"Afuera seguía avanzando la noche"; "Parecía ser muy temprano en la noche"* pero en Luvina el tiempo está detenido. Como en el mito del eterno retorno.[13] En este momento del relato el narrador ha degradado las ilusiones y las esperanzas y el viaje a Luvina es un viaje a la muerte. La invocación a Dios por medio del rezo y los rituales de la Iglesia pierden valor salvífico porque todos son seres condenados sin esperanza. Sobre ellos pesa el mitema de la culpa, si bien la culpa es ancestral en el mito, la culpa de los habitantes de Luvina viene dada por la costumbre. *Su única salida en la modernidad es la ayuda del gobierno, pero en Luvina "nadie sabe nada de la madre del gobierno".* Este es un factor importante del cuento. Que Rulfo conciba el mitema de la culpa como un motivo político: es una ironía, pero esta es una culpa nueva para el mito. Los personajes del cuento se han acostumbrado a su miseria y a la vida que se desprende de ella. Por eso están condenados a repetirse, a purgar su miseria sicológica como fantasmas en un mundo de vigilias y sueños truncados, porque su vitalidad transcurre como sombras, de una existencia ambigua, donde el pasado, no ha sido purgado y el presente moderno es un pasado anacrónico. Por eso Luvina , el centro sagrado de la mitología del pasado Nahualt se repite en San Juan De Luvina como un purgatorio de la conciencia.

Esto lo descubre el lector al final del cuento. De esta manera el mito le da a Rulfo una poderosa metáfora política, para caracterizar la vida moderna como una nueva violación de lo sagrado; la modernidad ha traído la tragedia, por

13. (M. Eliade el mito del Eterno Retorno p 18

medio del conformismo social, por medio de la costumbre como repetición, por medio de la vida como purgatorio de la miseria sicológica y la pobreza social; por eso sus personajes son los hijos de la chingada de una revolución fracasada. ¿Es esta la competencia axiológica que propone Rulfo a su lector? Creemos que sí, al menos la lectura mítica permite esta conclusión.

En este momento comprobamos lo dicho por Jorge Ruffinelli en cuanto que el relato se mantiene dentro del realismo, un realismo antropológicamente verosímil porque la realidad mítica expresa el sincretismo entre el cristianismo y los residuos de las cosmogonías de las culturas indígenas, dadas por una temporalidad que no deviene sino que se alarga. "Pero mire las maromas que da el mundo. "Usted va para allá ahora, dentro de pocas horas. Tal vez ya se cumplieron quince años. En este momento el relato del narrador se convierte en un rito, en una repetición, otro hombre le dijo a él lo mismo que él le dice al viajero silencioso, que ´paradójicamente, escucha esta explicación repetida como rito; por eso ambos personajes son el mismo personaje en un antes y un después del tiempo circular, el mismo que habla es el mismo que escucha. Esta es la tercera transfiguración del relato; el personaje que actúa como narrador es el que oye. La repetición del tiempo como rito une el pasado y el presente en el relato.

Lo que pasa es que están en dos tiempos distintos de la repetición, el antes del viaje y el después del viaje ; y en el relato del cuento este aspecto cierra el bucle del tiempo circular, según la teoría del mito religioso de Mircea Eliade. En el mito *"lo que se hace ya se hizo"*[14]. Lo mismo sucede en Luvina. El que escucha, va a viajar y el que habla, regresa del mismo viaje y comparten un antes y un después del tiempo circular. Ahora viene el final del bucle narrativo del cuento. El lector in fábula descubre que Luvina es el purgatorio, *"Pero aquello es el purgatorio"* se dice a sí mismo, el narrador, este es el momento en el cual el sentimiento de la existencia se hace evidente, al tener conciencia de sí; la vida es el lugar donde los hombres purgan una nueva falta sagrada: la costumbre traducida como inercia ante el poder, su falta de acción ante la miserable condición de su vida. Por eso Luvina es *"Un Lugar moribundo donde se han muerto hasta los perros y ya no hay quien le ladre al silencio, pues en cuanto uno se acostumbra al vendaval que allí sopla no se oye sino el silencio que hay en todas las soledades" y eso acaba con uno. Míreme a mí. Conmigo acabó. Usted que va para allá comprenderá pronto lo*

14. (El Eterno Retorno p 18)

que le digo" Pero el otro no dijo nada y se quedó mirando un punto fijo donde los comejenes ya sin alas rondaban como gusanitos desnudos finalmente. "El hombre que miraba a los comejenes se quedó dormido".

Tenemos entonces que la ascensión a Luvina es una repetición ritual, pero sin el viático piadoso de una fe funcional, lo cual tiene el valor psicológico asignado por Freud y Jung,[15] al arquetipo, del viaje. Este implica la necesidad ideal del cambio, pero el viajero que escucha, no le interesa el cambio, y para el que habla Luvina es un cambio imposible, una corona de muertos, un cerro apagado donde los ideales y los sueños se consumen sin ninguna esperanza. Ahora, el cuento es una alegoría. Nuestra modernidad anacrónica, es un purgatorio donde los hombres están condenados a repetirse; porque son parte de la tragedia de la historia. Por eso los dos personajes no son distintos, porque viven la misma situación síquica del tiempo repetido como rito; ambos están condenados a repetirse en la historia, el uno en el otro, tal como sucede en los otros relatos de Rulfo.

Por ejemplo en **Anacleto Morones**, donde un personaje vivo dialoga, con un muerto, allí hay una manifestación de mujeres, quienes van en busca de un santero para sustituir a otro santero desaparecido, y a pesar de que el susodicho las ha engañado, las ha estafado, y abusado sexualmente, su vida es interpretada por ellas como un signo de santidad, por eso para santificarlo, buscan al alumno como testigo de la santidad del maestro desaparecido; pero en esa búsqueda se esconde el deseo de sus cuerpos muertos, el deseo de una vida sacrificada en el altar de la costumbre y el qué dirán, por eso el santero desaparecido, al usarlas como objeto sexual, les dio un hálito de vida. Por eso le piden al alumno una transfiguración por repetición: ahora sabemos que el nuevo santero es el yerno de Anacleto Morones, a quien él ha asesinado, porque lo hizo casarse con su hija, ya embarazada por él mismo porque el santón de la procesión mujeril, Anacleto Morones, era un padre incestuoso. Por eso él lo había asesinado y cada vez que las mujeres hablaban de sus virtudes, él ponía una piedra sobre su tumba, para que no se saliera de ella, pues para asegurarse, lo había enterrado bajo el piso de su casa, para mantenerlo vigilado, para que el muerto no se escapara.

La paradoja es que él finalmente, comenzó a ocupar el lugar del muerto, al acostarse con la vieja bigotuda, la más fea de todas las abusiones que lo visitaron. De esta manera, todo empezó de nuevo, el rito se renueva, por re-

15. Nahum Megged, Más allá de las palabras Jornadas 108 ediciones del colegia de México p 139)

petición porque él, sin saberlo era el nuevo Anacleto Morones. En este cuento uno ocupa el lugar del otro, como el final de Luvina, donde el que habla y el que escucha son la misma persona en un antes y un después del mismo momento; el viaje a Luvina, para reiniciar el ciclo mítico del eterno retorno donde la falta trágica es la costumbre.

De esta manera todos los personajes de Rulfo son personajes trágicos; porque todos son culpables: en el cuento de Anacleto Morones cada uno de los personajes carga una falta sagrada, las mujeres, viejas incapaces de un concúbito creativo; aparentan ser vírgenes, para cuidarse del que dirán, y satisfacer sus deseos tomando como pretexto la santidad de Anacleto Morones, pero tienen que escudarse en la hipocresía, para darle sentido a una vida lastrada por la falsa pureza; porque se han quedado resecas, y no han vivido. Por eso tienen que buscar un brujo sobreviviente de las antiguas religiones, que las estafe; un nigromante que las denigre; un bandido que las malquiera, un seductor mañoso, que abuse de ellas, siempre y cuando se acueste con ellas, para poder vivir a la sombra de la culpa, un escape de su vida miserable. Por eso en Rulfo como sucede en la mitología griega, la culpa reinicia el ciclo de la vida como un purgatorio de la conciencia.

Pero la culpa de Rulfo no es un cañamazo arcaico, una falta contra los dioses; es una culpa moderna, es la falta contra uno mismo; esta es la costumbre que aclimata la conciencia a la miseria. En el cuento Anacleto Morones, la culpa del brujo desaparecido es el incesto, la de su alumno, el crimen por venganza. **En la madrugada** la culpa es el incesto y el castigo por venganza, llega por casualidad. En **La noche que los dejaron solo**, la falta sagrada es la falta de solidaridad. **En Talpa**, un hombre y una mujer adúlteros, planean asesinar al marido enfermo de esta, llevándolo en una peregrinación a ver a la virgen de Talpa; el marido que es el hermano del amante de su mujer descubre el ardid y decide vivir el calvario del viaje de manera encarnizada; su venganza es tan sutil que su muerte genera, tal sentimiento de culpa en los amantes que logra separarlos. En **Macario** la culpa **es** la lujuria y la maldad de las gentes, frente a la inocencia del estúpido, que imagina que debe padecer las lapidaciones de los vecinos y el hambre, al cual es sometido por sus familiares, como una forma ritual necesaria para redimirse de la estupidez inocente, de esta manera les contagia su estupidez a todos. En **Diles que no me maten**, la culpa, acarreada por un viejo crimen, ha consumido la vida del asesino, a tal grado que cuando lo van a fusilar, descubre que ya

estaba muerto desde el momento en que cometió el crimen, su muerte, en realidad es una liberación del purgatorio de su conciencia; de tal manera la falta de los personajes de Luvina como la de todos los cuentos de Rulfo, es la incapacidad de hacer algo por ellos mismos, porque están condenados a repetirse, a ser comidos por los comejenes. Por eso, según Nahud Megged, los comejenes de Luvina son un símbolo de la degradación de los más elevados ideales.

En Luvina, Rulfo repite la angustia y la desesperación de los hombres y las mujeres condenados por la historia, todos son seres refractarios al tiempo; pero están condenados a repetirse por no hacer nada para redimirse frente a ellos mismos, son culpables de no hacer nada para salvarse de la existencia de un mundo sin valores, de un purgatorio en la tierra, que les corroe el alma. De esta manera Rulfo sustituye la hamartia, la falta sagrada usada por Aristóteles para caracterizar la tragedia griega, por una falta nueva: la estupidez humana convertida en costumbre. Esta es la cuarta transfiguración del relato, la transfiguración de la culpa, y esto hace que la historia se repita, como el viaje perpetuo al purgatorio de la conciencia, pero sin cambio sicológico; por eso en los cuentos y la Novela de Juan Rulfo, sucede como Dice Luis Harrs (1966) *Todos los personajes de Rulfo son culpables porque se han despojado de su humanidad.*[16]

BIBLIOGRAFÍA

Cook Garret. Nuevas Perspectivas sobre el Popol Vuh. Editorial Piedra Santa. 1983.

Charles M. Retorique de la lecture. Paris Seuil, 1977.

Cencillo, L. Mito Semántica y realidad. Madrid, BAC 1970.

Garibay, Ángel María. La literatura de los Aztecas Editorial Joaquín Mortiz 1964

Housková, Anna CSc. E Iva Deylová, HUEHUETLATOLLI "ANTIGUA PALABRA" de los antiguos mexicanos Na Pekné vyhlídce 4, 162 00 Praga 6iva.deylova@centrum.)

Juan Rulfo. El llano en Llamas Madrid Editorial Catedra 1985

Juan Rulfo. Para Cuando yo me ausente Ediciones Grijalbo, México 1982

Mircea Eliade (1955) Imágenes y Símbolos Taurus Madrid España 1983

16. Luis Harss Los Nuestros Editorial Suramericana, Buenos Aires Argentina. p 1977 p 321.

-------------------(1960) El Mito del Eterno Retorno. Alianza editorial Madrid España. 1983

Nahum Megged, Más allá de las palabras Jornadas 108 Ediciones del Colegio de México

LEAL, Luis: Juan Rulfo, Santa Bárbara,California, Twayne Publishers, 1983,

Luis Harss Los Nuestros Editorial Suramericana, Buenos Aires Argentina. 1966

Francoise Perus Francoise- Los silencios de Juan Rulfo. Revista Canadiense de Estudios Hispánico... > Vol. 22, Nº. 2, Invierno 1998

Portilla, León Miguel. Las Formas de Expresión en Nahuatl /www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn16/245.pdf

___________________ “Yancuic Tlahtolli: Palabra Nueva. Una antología de la literatura náhuatl contemporánea“, publicado en los Estudios de Cultura Náhuatl, 1986, v. 18, http://www.iih.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/nahuatl.html

Fray Bernardino de Sahagún y los informantes aztecas, Edición de CLAUS LITTERSCHEID y Prólogo JUAN RULFO. Barcelona Tusquets editores 1985

José Vila Selma La mentalidad Maya. Editora Nacional Madrid España. 1981

ELECCIONES EN PANAMÁ 2014
LA ESPIRAL DEL SILENCIO

Por: **Federico Tejada**

INTRODUCCIÓN:

Para los entendidos en materia electoral, las elecciones generales pasadas en Panamá (2014) resultaron contrarias a las expectativas creadas por las encuestas de opinión pues no lograron develar el triunfador con anticipación. En los últimos seis meses de este año los principales candidatos a la presidencia de la república de los partidos más fuertes pasaron a ocupar, en las distintas informaciones, el repunte en las mismas.

Así vimos cómo el candidato del PRD encabezó los resultados por un determinado periodo, mientras que el candidato del CD, comenzaba a ripostarle ese primer puesto, logrando superarlo en las últimas encuestas. Mientras que el candidato de los panameñistas ocupaba un segundo o tercer lugar dentro de éstas pero nunca llegó a ser señalado como ganador, contrarias a las elecciones donde acertaron.

Estamos hablando de encuestas cuyos mecanismos de obtención de información se basan en el uso de métodos científicos ya probados. Lo cierto es que ninguna de ellas logró vaticinar el triunfo del abanderado del panameñismo, por el contrario estas encuestas se mantuvieron promoviendo la candidatura del CD hasta el último momento. ¿Qué ocurrió? ¿Por qué el electorado

no dio a conocer su intención de votos en las elecciones del 2014? ¿Cuál fue la razón que impidió darla a conocer? Temor. ¿Miedo a ser señalado como parte de la minoría debido a que las encuestas daban a conocer un virtual ganador a través de los medios de comunicación?

Por otro lado, ¿hubo falta de transparencia en los resultados de las encuestas, o sesgo en las mismas? ¿El método usado para captar información ya no es efectiva? Estas también serán otras de las interrogantes que intentaremos dilucidar en este escrito con el fin de aportar al conocimiento de la ciudadanía. No hay duda que fueron unas elecciones muy costosas donde los partidos políticos, especialmente los que estaban en el poder, invirtieron muchos recursos pero a pesar de tener todos los medios a su alcance, no lograron penetrar la conciencia del electorado, y sumarlo así a su propuesta de campaña.

También es oportuno valorar la presencia de los medios alternativos, entre ellos las redes sociales, su influencia como gestoras de opinión. Muchos no tienen acceso a los medios tradicionales para emitir su opinión, pero a diferencia de otros tiempos hoy en día existen las llamadas redes sociales, espacios de opinión que sirven de canalización y catalizador de las manifestaciones, críticas u opiniones de un tema de interés popular, como es en este caso las elecciones pasadas.

Esto nos obliga a inquirir, ¿por qué el voto del electorado se mantuvo velado ante las principales encuestas? ¿Hubo en esta última experiencia lo que los académicos llaman la "espiral del silencio"? Puede ser, pero para ello debemos ver los hechos.

I. ANTECEDENTES

A. Elecciones generales de 1999

En estos comicios las diversas encuestas no vaticinaron un triunfo asegurado a ninguno de los contendientes, pues los resultados hablaban de un empate técnico entre el candidato del PRD, Martín Torrijos y la candidata del partido Panameñista, Mireya Moscoso.

Poco a poco las encuestas daban a conocer cómo el electorado panameño iba manifestando su intención de votos. Así el candidato del PRD fue perdiendo poco a poco su ventaja, mientras la candidata del panameñismo iba

repuntando, pero debido a la poca ventaja, se calculaba un 2%, la misma no era significativa dado a que se mantenía dentro del margen de error de las encuestas.

Así CID-Gallup y Dichter & Neira, señalaron que debido a que Moscoso tenía una ventaja menor al margen de error de la muestra que era del 3%, se consideraba un empate técnico, y por ello no podía hablar de un favorito. Sin embargo, ambas empresas sí hablaron del repunte que estaba teniendo la candidata del panameñismo.

La candidata del panameñismo se mostraba confiada, fue en este marco cuando sentenció su frase de que sus encuestas son de "carne y huesos", asegurando que a pesar de que en elecciones pasadas había perdido, las encuestas le dispensaron un mínimo de electores donde llegó a tener 18 puntos porcentuales, muy arriba de lo que le asignaban, llegando de segunda frente a la candidatura de Ernesto Pérez Balladares.

Se tiene entendido que varias casas encuestadoras, la CID-Gallup y Dichter & Neira a partir de este momento cambiaron su método de interrogación, y pasaron de las preguntas dentro de un formulario para llenar, a entregar papeletas simuladas, para ver la intención del voto, en forma secreta. Pero es Dichter & Neira quien logra establecer la punta en la figura de Mireya Moscoso en su última encuesta dándole un 41.3%, a Martín Torrijos un 39.4% y a Alberto Vallarino, un 14% cifras que no quedaron lejos de los resultados pues Mireya obtuvo 44.8 de los votos emitidos, mientras que Martín Torrijos, el 37.8 por ciento, y Vallarino, el 17.4 por ciento.

B. Elecciones generales de 2004

Estas elecciones se dieron en medio de una situación social seria como un alto índice de desempleo, 14%, y una fuerte inequidad donde la pobreza extrema se enseñoreaba por doquier. Con pugnas internas dentro del partido Panameñista como la confabulación en contra de Alberto Vallarino, quien quería ser el abanderado de este colectivo, la presencia de Ricardo Martinelli como candidato por su facción política, luego de renunciar de su puesto en el Canal, la presencia de Guillermo Endara, quien se lanza al ruedo bajo la bandera de otro colectivo fundado por él, y la postulación de José Miguel Alemán, Ministro de Relaciones Exteriores de la presidenta Mireya Moscoso, y el PRD postulando a su secretario general, Martín Torrijos.

El costo para esta oportunidad en campaña política de los cuatro candidatos fue medida por Iboope Time, que dedujo que entre todos se había gastado unos 3.8 millones de dólares en propaganda electoral. Según lo contabilizado, Cambio Democrático, con Ricardo Martinelli a la cabeza gastó 1.38 millones, llegando de último. Martín Torrijos del PRD 1.2 millones de dólares, mientras que Guillermo Endara, con Solidaridad desembolsó unos 354,669 dólares. El partido Panameñista con Miguel Alemán en esta contienda pagó unos 856 mil dólares.

En la última encuesta de Dichter & Neira, auspiciada por La Prensa, del 20 de abril establecía que Martín Torrijos tendría el triunfo con el 47% del electorado a su favor, Guillermo Endara obtendría el 28%, mientras que José Miguel Alemán el 19%.

Los resultados oficiales de las elecciones de ese año fueron los siguientes: Martín Torrijos, 47,4%, Guillermo Endara, 30.9%, Miguel Alemán, 17%, y Ricardo Martinelli, 5,3%. Como se observa las encuestas atinaron también dando a conocer el que saldría triunfante en estos comicios.

C. Elecciones generales de 2009

Los sondeos de opinión durante esta justa electoral daban por ganador al candidato de la alianza CD y Panameñismo según las encuestas dadas a conocer el último día antes de ser prohibidas. En el mes de abril del 2009, aventajaban a la candidata del PRD, Balbina Herrera por más de diez puntos, lo que hacía prever que las mismas atinaban, pues se mantenían fuera del margen de error de cada una de ellas.

Otra encuesta publicada en ese año por la firma Unimer del diario La Prensa atribuía a Martinelli el 51 por ciento de la intención del voto, mientras que a Herrera le dispensaba el 38 por ciento. El diario Crítica publicó la encuesta de PSMSigmados donde se mantenía al candidato del CD con un 47 por ciento de la intención de votos, seguido por Herrera con un 42 por ciento. Por su parte el diario, La Estrella de Panamá, pasó a publicar los resultados de la encuestadora Dichter & Neira donde se mantenía Martinelli con un 49 por ciento de la intención de votos frente al 34 por ciento de la candidata del PRD. Por su parte IPSOSPanamá también tenía a Martinelli con ventajas sobre Herrera de 49 contra 34 por ciento de la intención de votos.

Sin embargo, antes de estos resultados Dicther % Neira, le daba a Balbina un 38% y un 25% para Martinelli, y a Varela un 15%, mucho antes de que se convirtieran en la dupleta ganadora de las elecciones de ese año. Los resultados fueron contundentes, Cambio Democrático junto al partido Panameñista se llevó el 60.3% de los votos de los electores, mientras que Balbina Herrera obtuvo el 37.3% y Guillermo Endara, el 2.4%. Todo esto, luego de la llamada de atención que ambos candidatos tuvieron en una fiesta de la Embajada norteamericana, donde se pactó la unión de ambos partidos, lo que los llevó al triunfo.

CH. Elecciones generales de 2014

En estas últimas elecciones del año 2014 el padrón electoral tenía a 2,457,401 panameños mayores de 18 años llamados a votar, donde 5,407 personas lo harían en el extranjero. La población panameña, según datos del Tribunal Electoral es de 3,4 millones de personas.

Del total de personas aptas para votar, emitieron sus votos 1, 886,308 (76%), mientras 571,093 (23.2%) se abstuvieron de votar. Del total de votantes, 1,854,202 fueron votos válidos, o sea el 98.3%, de estos 14,944 votaron en blanco (0.8%), y 17,162 votaron nulos o sea el 0.9%. La cantidad de votos válidos por alianza se despliega así:

Votos válidos por alianza. Cuadro #1	Total	%
Unidos por el cambio	581,828	31.4
El Pueblo Primero	724,762	39.1
Partido Revolucionario. Democrático.	521,842	28.1
Total	**1,828,432**	**98.6**

En abril del 2014 la cantidad de personas inscritas en los diversos partidos sumaban 1,318,971 y estaba conformada de la siguiente manera:

Partidos Políticos. Cuadro #2	
Inscripciones	abril-2014
Partido Revolucionario Democrático	458,282
Partido Popular	22,221

Partidos Políticos. Cuadro #2	
MOLIRENA	112,621
Partido Panameñista	216,338
Cambio Democrático	458,502
Frente Amplio por la Democracia	51,007
TOTAL	**1,318,971**

Si ponemos atención a ambos totales, los que salieron a votar y los inscritos en los partidos políticos, nos daremos cuenta, más o menos, que el 100% de sus simpatizantes dieron su voto ese día, con la existencia de un remanente de unos 509,461 personas que podría ser visto como independientes.

En el mes de abril los resultados de las encuestas IPSOS divulgada por Telemetro, daba como ganador del torneo electoral a Juan Carlos Navarro del PRD, dejando en un segundo lugar a José Domingo Arias del CD, mientras que Juan Carlos Varela se ubicaba en un tercer lugar de la intención de votos. En este sondeo se daba por ganador al candidato del PRD, sin embargo en encuestas anteriores las mismas daban un empate entre ambos contendientes, CD-PRD.

La encuesta presentada por el Panamá América, NexTV y Kw Continente en el mes de febrero del 2014 daban como virtual ganador de la contienda a José Domingo Arias, manteniéndolo a la cabeza de las preferencias del electorado con un 43 por ciento, (antes tenía 45%), dejando el segundo lugar para el candidato del PRD que mantenía el 34 por ciento de aceptación. Para esa fecha, el candidato del oficialista CD estaba bajando unos puntos porcentuales, pero no representaba un dato significativo para los estudiosos. Mientras que a Juan Carlos Varela le dispensaba un 15 por ciento de las simpatías del electorado.

La misma encuesta daba como preferencia del electorado la fórmula Arias-Martinelli con un 37 por ciento, mientras que un 31 por ciento favorecía a la mancuerna Navarro-Solís, reflejando 15 por ciento para la dupla Varela-Saint Malo.

Por su parte el sondeo efectuado por la firma Quantix Panamá, del diario La Prensa en abril daba como ganador a Arias con un 37,5 por ciento, y un 31,5 por ciento para Navarro, mientras que a Varela le dispensaba un 26,3 por

ciento de la intención de votos. Pero la misma advertía que debido a que un 13,3 por ciento podía cambiar de opinión en el momento de votar, junto con los votos de los indecisos podría ser decisivo en los resultados finales.

Bueno, los resultados fueron distinto de lo previsto por ellas, pues el voto de los electores se inclinó por la fórmula Varela-Saint Malo, de El Pueblo Primero, dándole un 39% de sus votos o sea 724,762 que supera con creces la membresía de ambos partidos, el partido Panameñista y el partido Popular, (ver Cuadro #2). Las elecciones de mayo del 2014 en Panamá registraron los siguientes resultados de votos válidos por partido político:

Elecciones mayo 2014. Cuadro #3	Votos válidos por partido político
Partidos Políticos	Mayo-2014
Partido Revolucionario Democrático	521,842
Partido Popular	161,178
MOLIRENA	98,519
Partido Panameñista	563,584
Cambio Democrático	483,309
Frente Amplio por la Democracia	11,127
Papeleta Celeste	2,240
Papeleta Verde	1,598
Papeleta Chocolate	10,805
Total	**1,854,202**

II. GASTOS APROXIMADOS EN PUBLICIDAD EN LOS MEDIOS DURANTE EL TORNEO ELECTORAL.

Se puede concluir que en este rubro hubo un gasto exorbitante en materia de propaganda electoral, uno de los más grandes de la historia, pues cada partido y candidato hicieron lo imposible por mantenerse en las mentes de los electores. El Estado panameño destinó, dentro del gasto del Tribunal Electoral, la respetable suma de 125.5 millones para el subsidio de los partidos políticos y la organización de los comicios electorales del 2014. De este total se destinaron unos 69.8 millones para los partidos políticos.

“De acuerdo a ‘Ibope Media Panamá’, firma que se dedica a la investigación de la inversión en publicidad, en el 2013 el candidato oficialista José Domingo Arias gastó sólo en publicidad de TV, Radio y Prensa la suma de B/. 8,481,735.82; mientras que el partido Cambio Democrático totalizaba B/.19,213,128.57, es decir, un gran total de B/. 27,694,864.39. A ello habría que sumarle los 1.7 millones que destina semanalmente el gobierno a publicidad, más lo que destinan los grupos aliados al gobierno”. (Ver La Estrella de Panamá, domingo 2 de marzo, 2014). El resto de los partidos políticos también hicieron considerables inversiones en millones de dólares para propaganda. Navarro-PRD destinó a publicidad el año pasado B/.7,296,444.22, mientras que el partido Panameñista sumó B/.2,599,430.66.

Un dato interesante fue la investigación llevada a cabo por Datanálisis publicada en la Internet por Panamá Economy, durante los meses de enero a marzo del 2014, donde le dio seguimiento a los diferentes temas que los candidatos presidenciales posteaban en sus cuentas en la red social Twiter.

En esa oportunidad Juan Carlos Navarro tuvo 173,072 seguidores, mientras que Juan Carlos Varela, tenía 144,098 y José Domingo Arias, unos 30,467. El informe indicaba que Juan Carlos Varela concentraba la mayor cantidad de retweets y replies en la red social, con un porcentaje mayor del 56% entre los tres candidatos. Aquí el candidato del CD llevaba la delantera en el índice de motivación, registrando un 2.8%, lo que indicaba una alta generación de comunicación entre la cuenta del candidato y sus seguidores. Podemos sumarle a esta última percepción el trabajo realizado por los call centers que el CD tenía a su disposición.

Traigo a colación este aparte pues podemos ver que la campaña propagandística electoral se extendió en estas elecciones a las redes sociales donde el gasto en publicidad también significó una inversión importante. No había página en Internet donde no apareciera un banner, encuestas, videos y otros medios propagandísticos para promover los candidatos, especialmente el que sería la opción del continuismo del CD.

III. LA ESPIRAL DEL SILENCIO

Elisabeth Noelle-Neuman llegó a desarrollar, en 1977, el concepto en el marco de su libro “La espiral del silencio. Opinión pública: nuestra piel social”. En sus descargos teóricos indicó que había cuatro elementos esenciales que

interactuaban, a decir, los medía, la comunicación interpersonal y las relaciones sociales, las expresiones individuales de opinión, y las percepciones que tienen los individuos del clima de opinión que existe en su entorno social.

Dentro de sus premisas esenciales encontramos lo siguientes puntos: la sociedad amenaza con aislar a los individuos que se desvían. Los individuos experimentan constantemente el temor al aislamiento. Este temor al aislamiento hace que los individuos procuren evaluar, en todo momento el clima de opinión. Los resultados de dichas evaluaciones afectan a su comportamiento en público, sobre todo su disposición o renuencia a expresar abiertamente sus opiniones.

En otras palabras, la teoría predice que para evitar el aislamiento en los asuntos públicos importantes (como el apoyo de un partido político, por ejemplo) mucha gente se guía por las opiniones que percibe como dominantes en su entorno. La gente tiende a disimular sus opiniones cuando siente que está en minoría y está dispuesta a expresarlas cuando creen que sus opiniones son dominantes.

Algunos estudiosos no están de acuerdo con esta teoría, indica Moscovici (1991) sobre la formación de opinión pública, que en general deberíamos prestar menos atención a las mayorías silenciosas y más a las minorías ruidosas, que suelen jugar un papel más importante en los cambios de opinión.

En el caso de los medios está demostrado que ellos presentan la realidad con base en sus necesidades e intereses. Su poder es sutil, pues no es concebido como agente directo, sino como un enlace entre la distribución de la información que es aceptable por ellos, y también se percibe como un indicador que determina quién puede hablar y quién se debe quedar callado.

Floyd Allport decía que el individuo, cuando tiene una idea cree que es el único que piensa de esa manera basándose en su estatus de popularidad. Los tabúes o las reglas impuestas por las autoridades buscan acrecentar el miedo, la inseguridad provocando guardar silencio, pero revela su forma de pensar en masa, creando una ola de publicidad, cuando el medio revela que hay otros que piensa de esa misma forma.

El silencio se presenta gracias a la pena, el miedo y los tabúes; el medio propone una falsa conciencia, al contrario de las ciudades demócratas (cuando

el medio puede hablar en contra de la autoridad) donde lo que se dice, se acerca más a la verdad, o a una verdad inferida. A la par de todo esto, el individuo puede decidir entre ser silenciado o no, basándose en la distribución de opinión repartida por el medio.

El individuo puede romper el "silencio" con confianza en él mismo; Neuman decía que para llegar a dicha confianza, el individuo retoma los intereses que se fue creando a lo largo de su vida, y los aplica en términos de conformidad, (lo que le dé seguridad de sí mismo).

Lo ocurrido en Panamá con las encuestas no es nuevo, en su sustentación de la teoría del silencio, Elisabeth Noelle-Neuman utilizó un ejemplo, la víspera de las elecciones en Alemania (1965) donde el canal de televisión (ZDF) procedería a abrir dos sobres de sendas encuestas frente a un notario, preparadas por dos importantes organizaciones investigadoras, el Instituto Allensbach y el EMNID. Comenta la investigadora que los resultados de las encuestas hicieron que los presentes mostraran sus disgustos, pues señalaba a un ganador que no estaba contemplado en las predicciones. En el último momento los electores se habían inclinado en apoyar una determinada fuerza electoral, logrando con ello el triunfo, pero las mismas no se pudieron publicar pues estaba vedado.

Elisabeth Noelle-Neuman en La espiral del silencio señaló: "En un artículo sobre la opinión pública que apareció en 1968 en la International Encyclopedia of the Social Sciences, W Phillips Davison, profesor de Ciencias de la Comunicación y Periodismo en la Universidad de Columbia (Nueva York), escribió: «El conocimiento de la estructura interna de las opiniones públicas, no obstante, sigue siendo limitado y va muy por detrás de las mediciones» (Davison 1968, 192). Ésa era exactamente nuestra situación en 1965. Habíamos medido mucho más de lo que entendíamos. Así, mientras que desde diciembre de 1964 hasta casi el día de las elecciones, en septiembre de 1965, los dos partidos principales estaban prácticamente empatados en intención de voto –y estas cifras se publicaron regularmente en la revista Stern-, otro conjunto de datos señalaba un movimiento continuo y completamente independiente. La pregunta era ésta: «Nadie puede saberlo, por supuesto, pero sepamos cuál es su opinión: ¿quién va a ganar las elecciones?». En diciembre, el número de los que esperaban una victoria de los cristianodemócratas y el de los que esperaban una victoria de los socialdemócratas era casi idéntico, aunque los socialdemócratas llevaban una pequeña ventaja. Después,

las estimaciones empezaron a cambiar de dirección, y la expectativa de una victoria cristianodemócrata ascendió inexorablemente, mientras descendía la de una victoria socialdemócrata. En julio de 1965, de su victoria alcanzaba casi el 50%. Era como si las mediciones de intención de voto del electorado y del partido que creían que iba a vencer se hubieran realizado en planetas diferentes. Y entonces, justo al final, la gente se subió al carro ganador. Como atrapados por una corriente, el 3-4 % de los votantes se vieron arrastrados hacia el partido que, según la expectativa general, iba a vencer".

IV. RESUMEN: EFECTIVIDAD DE LAS ENCUESTAS ELECTORALES -2009-2014

Debemos indicar que el electorado panameño mantuvo un as bajo la manga, una carta que le permitió ocultar su estado anímico, y sacarlo en el momento oportuno como parte del rejuego democrático que experimenta el país. Sin embargo aunque el fenómeno no es inédito, pues en las elecciones donde participó Mireya Moscoso tampoco le daban el triunfo, pero hubo una diferencia pues ella sí registró un repunte en las encuestas.

El dinero invertido en la campaña electoral propició el llamado "caciquismo político" que sirvió para que un número plural de políticos se reeligieran en los distintos circuitos electorales, pero no fue efectiva para llevar a la presidencia al que más recursos gastó. Sumado a ello, la inversión en propaganda que generó el gobierno del CD promoviendo sus megas obras y sus acciones, fueron multimillonarias, pero no prosperaron para llevarlos nuevamente al solio presidencial.

Un hecho contundente fue la beligerancia generada por los asesores extranjeros contratados por las más aguerridas campañas, CD y PRD, cuyo resultado evidenció el total desconocimiento de la idiosincrasia del panameño, que en diversas oportunidades le da el voto al opositor, especialmente al que considera el más débil como fue este caso.

Las encuestas estuvieron siendo aplicadas por meses, especialmente cuando ya se conocían las diversas dupletas contendientes de los diferentes partidos políticos, así que un número significativo de ciudadanos mantuvo en secreto su intención de votos. Esto debido a que no encontraban eco a sus opiniones en los medios informativos.

Dentro de este marco podemos inferir un hecho real y es que la sociedad aparta al individuo que no comparte la opinión colectiva en boga, y por ello lo aísla. Esto provoca una respuesta de parte de ese individuo, pues no le gusta estar aislado, siente miedo, y por ello evalúan constantemente el clima de opinión, lo que influirá en su comportamiento en público, especialmente en la expresión pública o en el ocultamiento de las opiniones.

Aunque este trabajo no es un estudio completo, o acabado ya que es un esbozo que permite indicar el trecho donde poder transitar a futuro para comprender el comportamiento adoptado por los electores en el ocultamiento de su opinión frente a las elecciones del 2014, podemos ver que muchos factores se conjugaron para que las encuestas no vieran la inclinación del electorado a un determinado candidato de la oposición.

Podemos concluir que las encuestas fallaron en esta vuelta electoral, pues mantenían al candidato ganador alejado porcentualmente del triunfo, situándolo con cuatro a cinco puntos de distancia del que anunciaban que sería el ganador, resultado que quedó errado pues Varela ganó con un respetable margen de victoria.

Las encuestadoras deberán hacer un "mea culpa" a lo interno de sus colectivos para saber si hubo sesgo, falta de transparencia en la manipulación de los resultados, o se dejaron llevar por los millones de dólares que fueron destinados para comprar conciencia, logrado como dije en muchos circuitos electorales pero no al escoger al principal puesto de elección del país, la presidencia de la República.

En estas elecciones sí hubo una marcada aptitud del electorado de ocultar su voto. El método de recoger información no falló, pues las encuestas no son falibles, son una fotografía del momento en que se aplica. Pero en este caso hubo un comportamiento que no supieron develarla por el silencio marcado por los electores y que sólo se pudo conocer el día de las elecciones.

Ese voto oculto, silencioso, fue contundente, fue el voto de una población hastiada de las componendas entre los partidos, las negociaciones de recámaras, la creciente corrupción en las instituciones públicas, la malversación de los fondos públicos y sobrecostos en las obras. Sumado a esto las constantes luchas intestinas a lo interno del PRD, crisis que evitó poder llegar con sus propuestas a un número mayoritario del electorado, verbigracia de

aquellos candidatos que no convencían con sus exposiciones. Y mientras, el gobierno elegido por una gran mayoría culminaba su periodo, lo hacía sin solucionar los problemas elementales de la falta de agua potable, seguridad, salud, educación, viviendas, entre otros problemas no menos importantes para la población y el país.

INFOGRAFÍA:

1. http://www.ellibrepensador.com/2010/12/09/las-elecciones-de-panama/
2. http://noticias.starmedia.com/politica/resultados-encuestas-presidenciales-en-panama-abril-2014.html
3. http://noticias.starmedia.com/politica/detalles-elecciones-presidenciales-en-panama-2014.html
4. http://www.elconfidencial.com/archivo/2009/04/23/74_martinelli_ganara_ampliamente_elecciones_panama_segun.html
5. http://www.panamaamerica.com.pa/content/jos%C3%A9-domingo-arias-lidera-la-carrera-la-presidencia
6. http://wvw.nacion.com/ln_ee/1999/abril/29/mundo1.html
7. http://es.wikipedia.org/wiki/Elecciones_generales_en_Panam%C3%A1_de_2014
8. http://mensual.prensa.com/mensual/contenido/2004/02/24/hoy/opinion/1536403.htmldad o mentira de las encuestas
9. http://visionpolitica.me/2008/10/04/verdad-o-mentira-de-las-encuestas-politicas-en-panama/
10. http://www.elvenezolano.com.pa/index.php/actualidad/item/8060-seg%C3%BAn-encuestas-hay-empate-t%C3%A9cnico-en-panam%C3%A1
11. http://capacitacion.iedf.org.mx/moodle/seminario/lecturas/lecturas/sesion2/La_Espiral_del_Silencio.pdf
12. https://www.oas.org/es/sap/deco/moe_Informe/Informe_verbal_MOE_Panama.pdf
13. http://www.as-coa.org/sites/default/files/encuestaSP-DNOP_abril_2014_S3_Ultima%20Encuesta_Dichter_Neira24042014.pdf
14. http://www.dichter-neira.com/detalle_novedad.php?nid=43
15. http://library.fes.de/pdf-files/bueros/fesamcentral/07608.pdf
16. https://aceproject.org/ace-es/topics/lf/lfb/lfb09?set_language=es
17. http://www.panamaamerica.com.pa/content/gasto-en-campa%C3%B1a-es-similar-al-costo-de-las-elecciones

EL GALLO DE SAYAYÍN
(Relato)

Por: **José Araúz**



¡Zaas…! Y el gallo caía estrepitosamente como partido por un rayo. Teñido todo de rojo, el pobre y bello animal se ahogaba con su sangre, se trataba de levantar, pero era inútil; su muerte se lo impidió. La alfombra de aquella gallera improvisada mostraba decenas de manchas en el escenario, el público extasiado con el desenlace, se mostraba satisfecho, mientras el dueño del gallo perdedor, levantaba su cuerpo y trataba de revivir a la inerme ave que con hidalguía sufrió su primera y última derrota. Le soplaba con agua y nada…

Era el favorito, pero perdió; las apuestas iban y venían, se acercaba el próximo encuentro. Se hacía de noche, varios focos encima de los concurrentes alumbraban el área cercada y circular del ruedo. Los parroquianos de pie ob-

servaban una y otra vez las innumerables contiendas, mucho dinero cambió de dueño aquella noche.

¡Pac, Pac, Pac!, Isra, tiraba con la banda contraria la bola 15 en la buchaca de su número, solo le quedaba el 11, el 13 y la bola negra, la del gane, la bola ocho. Yo tenía aún mi bola 1 y cuatro más, estaba perdiendo con mi amigo Israel. Le teníamos el apodo de “Sayayín” (del japonés サイヤ人 *Saiyajin*?) como el maestro o guerrero del universo ficticio de la cómica televisiva de Dragon Ball - Goku. Pero en nuestro caso como el experto en el arte de jugar billar, era nuestro mentor.

Isra miraba hacia la mesa y las bolas, con una sonrisa de vencedor. Le aplicaba el tizón a la punta del palo de billar, observaba meticulosamente y se inclinaba un poco, se acomodaba para el siguiente ataque. Tenía el taco alineado bajo su barbilla, con un movimiento firme y sólido empujó levemente su hombro, ni siquiera se inmutó, la bola blanca salió suavemente dirigida a la bola 13 que luego cayó lentamente en la buchaca, quedaba la bola 11. Nuevamente la rutina de su ataque, esta vez alargó más el brazo y se fue con el impulso del palo, ¡pac! y para mi mala suerte también le caía la bola 11 en la buchaca de la esquina cercana a mí.

Otra vez sonrió, sabía que me tenía vencido, sólo le faltaba la bola 8 y con seis huecos para meterla. Balanceó su cuerpo hacia un lado, hizo una pausa; se tomó un trago de cerveza, nuevamente tiza para el palo y se aprestó a rematarme. Sin prisa, atacó de frente y sólo escuché el ruido seco del casquillo con la minga, la blanca rodó con suavidad y le pegó al ocho de lado que con simetría perfecta cayó donde él había indicado antes. Perdí con el maestro Sayayín, le tocaba el turno a otro jugador.

Israel Barahona, oriundo de Los Santos, desde pequeño se asentó en El Llano de Chepo, es gallero desde que nació, lo lleva en la sangre. Ese día fuimos a una fiesta (matanza) en Cañitas, Isra, como los demás galleros, llevaba debajo del brazo a su gallito de pelea, era de color rojo y negro. No tenía nombre.

Nos adentramos aquella tarde en la camioneta de Roberto “Plata”, por un camino empedrado; fuimos a parar a una ladera llena de árboles, con mucha gente y movimiento. Las damas engalanaban el baile que con la música típica, giraban alrededor de la pista al son del “atravesao”, muchos sombreros se agitaban al aire y “ojuaaa”, alguien gritaba por ahí.

Hacia el otro lado la cantina emparapetada, no se daba abasto para los parroquianos. La fonda de frituras, carne y puerco asado, hojaldres, yuca y pastelillos de maíz, menú de la noche, acompañada de un sancocho de gallina, cuyo aroma se sentía desde el pie de la loma, donde estaba la gallera.

Contrario a mi amigo Isra, no me gustan las peleas de gallos, sin embargo, aquella vez acompañé a mi avezado amigo, en la competencia de su ave. Al lado de un árbol guindaba una pesa comercial, cada dueño pesaba su animal con las libras y onzas exactas, el nuestro pesó 4 libras y tres cuartos. Muchos otros miraban con atención el ritual del peso.

Como un neófito en la materia de peleas de gallos, no sabía como se concertaban las peleas y mucho menos las reglas de combate.

Muchos pesaron y pasaron con sus gallos. Unos se acercaron y acordaron sus peleas con gallos de igual peso; nadie regalaba ni una onza al contrincante y así pasó el tiempo hasta que el gallo de Isra, encontró rival como a la media hora.

Habían cerca de cuarenta gallos y cada quién buscaba adversario, algunos precavidos se miraban unos a los otros; cada quien calculando a su modo la probabilidad de ganar, unos expertos galleros, otros pipiolos. Isra sonreía como en el billar.

Así mientras esperamos, se dieron muchas peleas, algunos gallos salían jadeantes y extenuados y otros liquidados, muchos hombres y pocas mujeres se deleitaban con aquellas batallas o carnicerías. Aquellas aves socavaban instintos humanos de lucha, violencia y sangre, y otros solo lo hacían por apostar dinero. Era una tradición de muchos años, desde los tiempos coloniales, gente aficionada a estos espectáculos.

Previamente Isra había calzado con ambas espuelas de carey a su gallo rojinegro; rasurado por debajo, lo masajeaba en los muslos, las alas y el cuello, estaba colorada la piel del gallito. Él le había dedicado varios meses de alimentación y entrenamiento, era su primer encuentro y el dueño estaba ansioso de ver su agresividad y postura en combate, era como un honor personal lo suyo.

Y llegó el momento, ambos dueños pactaron sus apuestas, mientras el árbitro pasaba por limón las espuelas de los contrincantes. La algarabía era tre-

menda en aquel reñidero, se pactó a 10 minutos la pelea en caso de empate. “Cuarenta al blanco, veinte al negro, cien al rojinegro…” y las apuestas se tranzaban de palabras y de persona a persona. El blanco era el favorito.

Ya todo estaba listo en el redondel, cada dueño haciendo sus últimos movimientos con sus finos pajarracos, ahora convertidos en gladiadores de la arena en aquel reducido y concurrido espacio. La gente se amontonaba y acomodaba en el pequeño coliseo.

Intranquilo y algo ansioso, miré el inicio y no pude dejar de ver todo el condenado y sangriento espectáculo…

Ambos dueños sujetaban a sus crías. Frente a mí una mujer de ojos claros, me miró y se sonrió. El campanazo me hizo voltear la mirada al comenzar el pleito y los gallos enfrentados uno sobre el otro.

El gallo blanco enseguida se abalanzó sobre el rojinegro picándolo por un lado y lanzándole sendos espuelazos que le rasgaron cerca del ojo derecho. Ambos se dieron la vuelta, como un mano a mano entre guerreros observaban el mínimo movimiento del enemigo. Nuevamente el gallo de Machi lanzaba su ofensiva, brincaba sobre su rival y lo sorprendía con su agilidad.



El gallo de Isra, aún no había lanzado golpe alguno. Los dos gallos bajaron sus crestas uno frente al otro, casi topándose las cabezas, el rojinegro se lanzó y logró darle un puntillazo sobre el costado derecho del blanco; pero éste a su vez, lo hirió cerca del cuello. Ya la sangre salpicaba la alfombra del redondel y no sabía de cuál gallo era.

Habían pasado varios minutos y comenzaba a inclinarme a favor del aguerrido rojinegro.

- Vamos Sayayín, dale, dale…- murmuraba primero y luego entre dientes.

- Dale Sayayín, defiéndete… -

Julio me escuchó y acalorado gritaba:

- Dale duro Sayayín, dale duro… -

Y nuevamente Julio, se alzaba y gesticulaba con sus brazos como un boxeador en pleno combate.

- Arriba Sayayín, duro, dale, dale…-



Luego de 8 minutos de duro bregar, los gallos estaban muy cansados, el de Isra estaba casi vencido, ni se movía. Machi sonreía. El blanco aún de pie, le daba vueltas y le acechaba, otra vez le dio una aguijonada en el costado al rojinegro. El pobre moribundo dio varios pasos hacia atrás, se tambaleó y cayó. Machi sonreía.

El gallo blanco con el plumaje teñido de rojo, no se confiaba. El árbitro miraba atentamente para dar fin al encuentro.

- ¡Vamos Sayayín, vamos…! - Y me salía del alma este grito que sobrepasaba la bulla de los apostadores.

- ¡Levántate Sayayín…!- Y Julio gritaba junto a mí.

- ¡Vamos Sayayín, vamos…! Y otros también gritaron.

Y el gallo casi muerto, apenas se levantó. Y todos gritamos:

- ¡Sayayín, Sayayín! –

El gallo rojinegro se puso en pie, como el gladiador que oye su nombre retumbar entre las gradas del coliseo, pidiendo el esfuerzo supremo, la gloria o la muerte.

El gallo blanco hizo su última arremetida, se lanzó de frente y en cámara lenta vi como las espuelas pasaron muy cerca de la yugular del Sayayín que a su vez se dejaba caer para pasar a su adversario.

Todos exclamaron "¡Ooohhh…!"

¡Zaas! Y el gallo caía estrepitosamente como partido por un rayo. Teñido todo de rojo, el pobre y bello animal se ahogaba con su sangre, se trataba de levantar, pero era inútil; su muerte se lo impidió…

El Sayayín dio su golpe mortal y decisivo en las entrañas de su aguerrido y digno rival. El Sayayín se fue acercando poco a poco, hurgó entre la cabeza del gallo blanco y posó su pata sobre el cuello. Levantó la cresta y nos miró a todos…



-¡Uehhh!, Sayayín, Sayayín! – Y todos coreamos por la increíble victoria de aquel emplumado, vencía el gallo de Israel, nuestro amigo, vencía el gallo de Sayayín…

De tanta emoción y entre la confusión, no me percaté que aquella dama de largas botas, pantalón ceñido y sombrero de buen tejido, levantaba el cuerpo y trataba de revivir a la inerme ave blanca. Machi, lo crió, ella era la dueña.

Se me acercó amablemente y me preguntó curiosa:

- ¿Le gustó la pelea? –

Y entrecortado y algo dudoso le contesté:

- A mi no me gustan las peleas de gallos…-

RAFAEL MOSCOTE
EL ETERNO HUMANISTA E IDEALISTA

Por: **Rommel Escarreola Palacios**

Maestro de grandes méritos, idealista y forjador de juventudes. Educador excepcional que nació el 22 de julio de 1906. Vivió los años de oro del Instituto Nacional, donde realizó estudios en la escuela Anexa al Nido de Águilas. En ese centro docente, en 1924 se le expidió el diploma de Bachiller en Humanidades. Además de excelente estudiante se caracterizó por su inclinación al deporte y a las actividades culturales. Hijo de un educador, José Dolores Moscote, también de alto espíritu idealista y liberal ortodoxo. Su padre, lo guio por la senda de las disciplinas académicas y alimentó su intelecto con las lecturas de los escritores de la literatura universal y las ideas de los guerreros y estadistas de la historia universal.

El padre oriundo de Cartagena había realizado estudios de derecho en la Universidad de Bolívar. Dejó de lado su tierra natal y viajó a esta ciudad en los albores de la independencia. Ocupó varios cargos: inspector de escuelas del distrito capital, inspector general de enseñanza, profesor de castellano, psicología, catedrático de filosofía del derecho, ciencias políticas, derecho constitucional y además Decano General de la Universidad de Panamá. José Dolores Moscote es autor de una nutrida obra de trascendencia en la docencia y significativo legado de enseñanzas centrado en la unificación de un sistema educativo y judicial sin paralelo.

Con este legado, Rafael era el joven audaz que se lanza a un escenario de estudios universitario; fuera de los claustros del Instituto Nacional, su afición no era el derecho o la agrimensura y farmacia, únicos títulos que se expedía en el Instituto Nacional. Su padre realizó trámites para que Rafael incursionara estudios en la Universidad de Columbia. En ese centro docente se nutrió de los conocimientos de los estudios humanísticos. Allí, obtuvo el título en 1930, de Bachiller en Artes, con especialización en Filosofía e Historia.

Al retornar a su patria se incorpora al profesorado del Instituto Nacional y de la Escuela Profesional hasta 1937, al presentar concurso en la Cátedra de Civilización y de Historia de Panamá. Estas experiencias lo forman y diseña su metodología de enseñanza. En esa época estaba en auge el utilitarismo y en retroceso la formación alemana, que fue la que edificó los planes y programas de estudios de nuestros primeros centros docentes. Motivado a perfeccionar su técnica de enseñanza decide volver a los Estados Unidos y luego de breve estancia recibe el diploma de Máster en Historia y Ciencias Políticas.

Con una formación más sólida que él mismo lo reconoce, a su retorno comenta lo escaso que tenemos en avances de investigación y el ancho horizonte por conquistar. Esta carencia y este mal nos vienen de antaño. Nacimos a la vida independiente afirma Rafael Moscote, sin escuelas y los pocos maestros fueron de los formados en el Colegio del Istmo y de la Escuela Superior de Varones; el otro grupo, que era la mayoría, eran improvisados en sus tareas. La Secretaría de Instrucción Pública los reclutaba en concurso mediante los cuales donde pasaban los exámenes e iban a la enseñanza en las condiciones más miserables y pobres. Pero advierte que estos queridos maestros, nacidos de la tierra interiorana, eran especiales, vivían del préstamo y los salarios eran escasos. Más allá, de dificultades materiales y frustraciones eventuales o fuera del círculo que el ambiente podría herirlos, estos docentes, así lo reconoce Rafael Moscote, eran héroes de la enseñanza que vencían las tragedias cotidianas con la única recompensa de despertar la inteligencia dormida en los oscuros parajes del interior de la República.

Eran motivados los maestros, nos dice Rafael Moscote, porque sus alumnos no eran distintos a ellos, eran iguales. Habían vivido el ambiente de luchas partidarias con su cruel secuela, con el resultado de que el que perdía la batalla siempre era el explotado campesino.

Antes estas injusticias y debido a la defensa de Moscote, las sentencia, los espíritus que representaban a los gamonales de los colectivos políticos, que lo acusaron de comunista. Pero Rafael Moscote respondió, que los calificativos huérfanos de sentido humano no le harían cambiar su conciencia. Y respondió: *soy liberal, por formación, y humanista porque soy amante de la cultura y no de la esclavitud.*

En la cátedra universitaria su obra: *Aspecto de la Civilización Occidental,* se constituyó en una pieza clave de discusión y sirvió de atalaya donde los jóvenes universitarios miraban el horizonte que Rafael Moscote ansiaba con urgencia conquistar y tras ese extenso camino a la conquista de la civilización, su padre sentenció: *"es más importante un hombre culto, que un hombre civilizado".*

Acerca de las actividades universitarias se ganó la admiración y ejerció también el cargo de rector en el Instituto Nacional. Así se destaca en lo académico cuando fue elegido decano de la Facultad de Humanidades. Posteriormente se le reconocen sus cualidades académicas cuando lo eligen vicerrector de la Universidad de Panamá. Pero todavía hay más: Esta designación fue por el voto unánime del Consejo de Profesores del período de 1948 hasta 1950.

Acerca de las actividades educativas y en su trayectoria intelectual, a las cuales se agregan un plural conjunto de ponencias y ensayos, hay que mencionar que se distinguió en calidad de miembro de la Academia de la Historia y del Centro de Estudios Sociales y Económicos de México.

Lúcido testigo y crítico ensayista, ansiaba imponer una nueva reforma académica, fuera de las veleidades y prebendas exentas de potencial de respaldo ético y científico. Escribió: *La Educación Nacional y la Revolución de Nuestro Tiempo.* Aparte, su trayectoria, su ejercicio docente están llenos de cualidades académicas y de aliento anímico. Estructuró su pensamiento en sus experiencias cotidianas. Aunque en rigor, reflexionó tratando de ser su propio crítico, él concebía su finalidad educativa sobre los análisis constantes de sus variadas premisas.

El testimonio de sus alumnos, en entrevistas que en privado o en colectivas tertulias realizamos fue el denominador común. La elegancia del maestro y del historiador. No fueron meros gestos de atracción ficticia artículos con propósitos demagógicos ni se movían para arrancar aplausos para asaltar

los puestos de decisión académica. Nos cuentan que era de alta estatura y siempre sonriente, y sus gestos en la cátedra eran el llamado al auditorio que tenía un clamor de un potencial sincero y de alto calibre intelectual. No usaba palabras rebuscadas, era sencillo y su voz era tan emocional que, salidos de las aulas, sus alumnos recordaban cada frase como un eco vibrante. Era caritativo y de especial atención a todos sus alumnos y en particular a los que lo sometían con preguntas y repreguntas llenas de esa inquietud que solo brota de los espíritus juveniles.

Pero el idealista, humanista y hombre sincero al dejar su cátedra y tras su fallecimiento el 23 de octubre del 2001, también dejó un recuerdo imborrable, su obras y su eterna figura: La del historiador y humanista.

REQUISITOS ESTABLECIDOS PARA TODOS LOS TRABAJOS A PUBLICARSE EN LA REVISTA CULTURAL LOTERÍA

1. Los trabajos presentados deben ser escritos en hojas 8 1/2x11 a doble espacio. (Letra Times New Roman Tamaño de letra 12) y las páginas deben ser enumeradas.
2. Sólo se aceptarán trabajos que no hayan sido publicados con anterioridad en alguna revista, periódico o medio de difusión y dar fe de que su trabajo es inédito, sin embargo mantiene el derecho de autor que la Ley le otorga. El colaborador, procederá a llenar el formulario correspondiente en el departamento cultural de la Lotería Nacional de Beneficencia, firmar el registro de Control de Trabajos Literarios, entregar una síntesis de su currículo no mayor de 10 líneas y fotocopia de su cédula.
3. Los artículos deben tener una extensión mínima de 10 páginas y máximo de 20, acompañados de la bibliografía consultada, fotografías o dibujos alusivos al tema, entregarse impreso y grabado en disco compacto (CD).
4. La Lotería Nacional de Beneficencia seleccionará los trabajos publicados con el propósito de incluirlos en el Concurso Anual Literario de la Revista Cultural Lotería, que correspondan a los cinco campos de conocimiento y los trabajos que resulten ganadores se les premiarán con mil Balboas (1,000.00) cada uno.
5. Se reconocerán un emolumento de doscientos Balboas (B/.200.00) a los autores de los artículos que se publiquen en la Revista Cultural Lotería.
6. El Consejo Editorial recibirá como colaboración trabajos en los siguientes campos:
   - **a. CIENCIAS SOCIALES**: Comprende: Antropología, Arqueología, Ciencias Políticas, Demografía, Folklore, Artesanías, Geografía, Historia, Filosofía, Lingüística, Educación, Psicología Social y Sociología.
   - **b. MEDICINA CIENCIAS NATURALES, EXACTAS Y TECNOLOGÍA** Comprende: Biología, Química, Física, Farmacología, Medicina, Ciencias Naturales, Tecnología Científica, Tecnología, Robótica, Astronomía y otros semejantes o relacionados.
   - **c. COMUNICACIÓN SOCIAL:** Comprende Periodismo, Publicidad, Relaciones Públicas y Radio Difusión, Entrevistas.
   - **d. ECONOMÍA Y FINANZAS:** Comprende: Banca, Seguros, Bolsa de Valores y todo lo relacionado con estas disciplinas.
   - **e. LETRAS:** Corresponde a los géneros literarios: Cuento, Poesía, Ensayo, Crítica Literaria, Crónica y Entrevistas.

Los artículos de los colaboradores pueden ser remitidos a las diferentes Direcciones Provinciales por los Enlaces Culturales. Cada artículo deberá ser registrado en el formulario de Registro y Control de Trabajos Literarios.

Los artículos de colaboradores, en el exterior, deben ser enviados al Departamento Cultural, Revista Cultural Lotería, Apartado Postal 086-07-376 Panamá, República de Panamá, o mediante la dirección de correo electrónico:

revista.loteria@lnb.gob.pa

Con relación a las colaboraciones de cuentos infantiles, se aceptarán trabajos con una extensión de mínimo de 3 y un máximo de 5 páginas, incluyendo las ilustraciones que el autor entregue, con las mismas especificaciones arriba indicadas y se reconocerá un emolumento de Cien Balboas (B/100.00). Las colaboraciones se recibirán en el Departamento Cultural ubicado en el piso 17 Edificio Sede o entregados en las diferentes Direcciones provinciales, cuyos Enlaces Culturales nos la remitirán.

Todos los trabajos que entreguen los colaboradores con el propósito de ser publicados en la Revista Cultural Lotería, serán registrados por nuestros funcionarios en el formulario de Registro y Control de Trabajos Literarios.

7. El Consejo Editorial se reserva el derecho a publicar los trabajos que luego de la evaluación cumplan los requisitos de calidad literaria.

Consejo Editorial Resolución de Junta Directiva Nº 2012-08-04-a del 16 de agosto de 2012.


LOTERÍA NACIONAL DE BENEFICENCIA
LNB
1919
PANAMÁ
¡Ayudamos a los más necesitados!